LE CLAIRON
SAINT-HYACINTHE

VOL. LII – No 27 JEUDI, 4 JUILLET 1963

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa

10 SOUS LE NUMERO

Consultez-nous pour vos décorations et tous vos problèmes de peintures

CROWN DIAMOND

CENTRE DE LA COULEUR

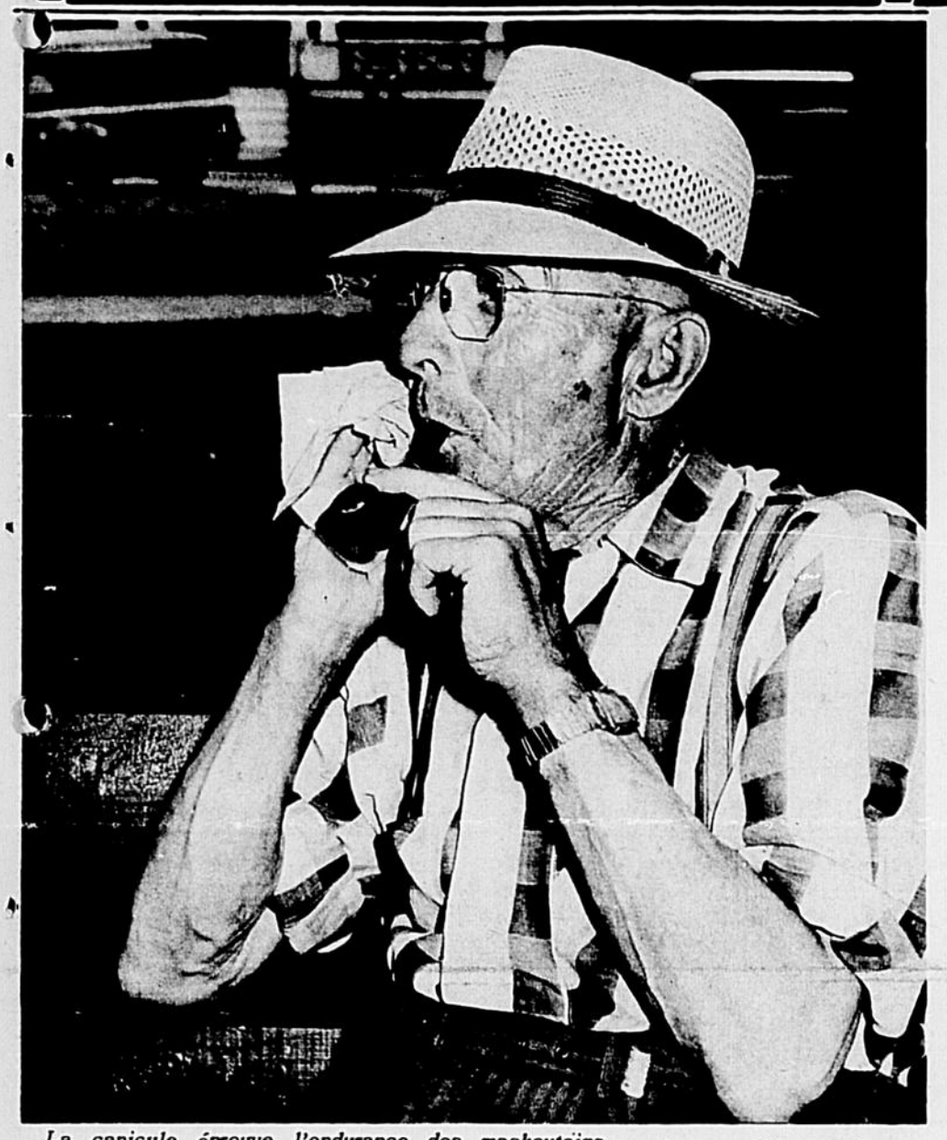
G. Menard et L. Bibeau
props

845, rue des Cascades,
St-Hyacinthe
Tél.: PR. 3-1912

Multipliant les démarches depuis 1960, M. Saint-Pierre obtient...

Un hôpital de 400 lits pour Saint-Hyacinthe

Au coût de dix millions



La canicule éprouve l'endurance des maskoutains. Notre photographe a surpris un bon vieillard qui, malgré l'ombre des arbres du parc et une légère brise, doit essuyer les gouttes de sueur qui perlent à son visage. Il faut avouer qu'il fumait, cela réchauffe tout de même un peu...
(Photo Brodeur)

Les architectes et les ingénieurs sont nommés

La ville de Saint-Hyacinthe sera prochainement pourvue d'un nouvel hôpital d'une capacité de 400 lits, si l'on en croit les dernières démarches du gouvernement provincial. En effet, le ministère des Travaux publics a confirmé, au cours de la fin de semaine, la nomination des architectes et ingénieurs qui seront responsables de la confections des plans et devis de l'édifice.

Les architectes de la firme Desnoyers, Brodeur & Mercure, de Saint-Hyacinthe, sont chargés de l'élaboration des plans, tandis que les bureaux des ingénieurs-conseils Barré, Pellerin & Poirier; Dupont, Larose & Perrault, ainsi que Bélanger, Wolfe & Associés, tous de Montréal, s'occuperont respectivement de la surveillance des travaux mécaniques, électricité et structure.

Le nouvel hôpital qui sera construit selon les concepts ultra-modernes, sera aménagé suivant les recommandations des autorités médicales de telle façon que chacun des services hospitaliers puissent fonctionner à plein rendement pour répondre aux besoins toujours croissants de la population de Saint-Hyacinthe et des environs.

Une construction des plus modernes

Il semble bien d'après les projections préliminaires, que le nouvel édifice qui s'érigera probablement à proximité de l'hôpital actuel, comprendra des instaliations ultra-modernes adaptées aux besoins des différents services médicaux.

Dans certains milieux, on prétend que le coût des travaux pourraient atteindre les $10,000,000.

Des démarches qui aboutissent

La construction d'un hôpital d'une capacité capable de répondre aux exigences et aux besoins de la population locale et régionale que l'on estime à quelque 90,000 personnes, figurait sur la liste de priorité des travaux du ministère de la Santé.

C'est à la suite de nombreuses démarches du député du comté de Saint-Hyacinthe, M. René Saint-Pierre, que le ministre Couturier est venu sur place, en septembre 1960, pour constater l'urgence de la situation.

Depuis l'adaption de la Loi sur l'assurance hospitalisation, les demandes d'admission à l'hôpital Saint-Charles n'ont cessé d'augmenter au point que la liste d'attente atteignait les 625 au terme du mois de juin.

La construction d'un nouvel hôpital qui a été l'une des principales préoccupations du député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative, est maintenant en voie de réalisation puisque les architectes et les ingénieurs désignés ont déjà entrepris une étude sérieuse du projet.

L'artisan et le salarié seront payés à l'heure

Le Comité Paritaire adresse un avis à toute personne qui exécute ou fait exécuter des travaux de construction ou de réparation dans les comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot et Rouville.

Elle avise qu'en vertu du décret ministériel No 909 tel qu'amendé par l'arrêté ministériel No 794 mis en vigueur le 25 mai dernier, aucun travail à la pièce, à forfait ou pour un prix fixe ne peut être exécuté par un salarié mais seulement par un employeur ou employeur professionnel.

En conséquence, l'artisan, soit l'entrepreneur exerçant lui-même son propre métier, s'il n'a pas de salariés à son emploi, est considéré comme un salarié et doit donc être payé à l'heure même s'il a un permis municipal pour exécuter des travaux.

Les enfants d'âge scolaire doivent se faire vacciner

Le directeur de l'Unité sanitaire du district de Saint-Hyacinthe, le Dr Marc Bergeron, rappelle aux parents que, dès avant l'ouverture des classes, soit au cours de l'été, ils doivent faire vacciner leurs enfants contre la variole.

En effet, tous les enfants qui feront leur entrée à l'école ou dans d'autres institutions d'enseignement en septembre prochain doivent être vaccinés contre cette maladie. La loi l'exige.

Des cliniques auront lieu pendant tout l'été dans tou-

(suite en page 3)

Notre correspondant à Québec



Le gouvernement Lesage ne lésine pas dans son travail

Trois événements marquants se sont inscrits, la semaine dernière, au journal des Débats de l'Assemblée législative: la Chambre basse a fait l'unanimité autour d'une motion qui blâme Ottawa de tenter de s'immiscer dans l'autonomie municipale et réclamant la création par Québec d'un fond spécial où les municipalités emprunteraient l'argent qu'il leur faut pour leurs travaux; M. Lesage a déposé le projet de loi qui institue un ministère de l'Education et de la Jeunesse et du Conseil supérieur de l'Education; et M. René Lévesque a annoncé que l'Hydro-Québec établira un taux uniforme dans toute la province, afin de favoriser les sections sous-développées comme la Gaspésie et l'Abitibi. Bien plus, l'Hydro continuera de payer les taxes municipales et scolaires sur les immeubles qui sont la propriété des sociétés étatisées.

Le fait que le gouvernement du Québec se soit prononcé avec l'opposition sur une mention dont le but est la défense de l'autonomie provinciale dans le domaine municipal n'a rien qui puisse étonner quand on se rappelle l'histoire politique de notre province depuis le 22 juin 1960, quand le Québec a confié ses intérêts à l'équipe de l'hon. Jean Lesage. Ce n'est qu'une des circonstances dans lesquelles le premier ministre et ses collègues, notamment l'hon. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics et député de Saint-Hyacinthe, ont pris parti pour le Québec contre ceux qui tentent de l'asservir.

Deuxième point saillant de la semaine parlementaire terminée samedi dernier, la province de Québec aura un ministre de l'Education et de la Jeunesse. Le gouvernement de M. Lesage se rend ainsi à la suggestion de la commission royale d'enquête sur l'enseignement dans le Québec, un organisme de très haute valeur présidé par un ancien recteur de l'université Laval, Mgr Alphonse-Marie Parent p.d. Le département connu jusqu'ici comme celui de l'Instruction publique est intégré dans le ministère nouveau et la fonction de surintendant de l'Instruction publique disparait. Ce changement est rendu nécessaire par la vigoureuse poussée donnée à l'éducation chez nous par M. Paul Gérin-Lajoie, au nom du gouvernement libéral du Québec.

Quant à l'Hydro-Québec, elle prend des mesures pour remplir efficacement son rôle actif dans une économie canadienne française en plein épanouissement, sous la direction du premier ministre et du gouvernement libéral du Québec. En ne faisant qu'un tout des réseaux disparates qui ont été nationalisés, l'Hydro-Québec se donne le moyen efficace de mieux servir toute la population, principalement celle qui habite les deux régions de la Gaspésie et de l'Abitibi.

Le but du ministre des Richesses naturelles du Québec, M. René Lévesque, est de diminuer les taux dans les régions où ils sont trop élevés mais sans augmenter ceux qui sont en vigueur dans les autres régions. C'est du dirigisme économique dont profitera toute la province car la prospérité d'une partie de pays aide toujours à augmenter la prospérité du tout.

Résultats des examens à l'école Casavant

Le directeur de l'école Casavant de Saint-Hyacinthe, le Frère Patrice, a publié les résultats des examens de juin pour les étudiants de cette institution.

Cette année, 540 élèves se sont présentés pour subir les examens officiels du Département de l'Instruction publique, Ils se répartissaient comme suit: 77 candidats de 12e année, 191 de 11e année, 221 de 10e année, et 51 de 9e année.

Sur 44 candidats de 12e année, section scientifique, trois ont échoué, vingt et un devront reprendre en août une ou deux matières, seize obtiennent leur diplôme immédiatement. On attend encore les résultats des élèves du cours commercial.

En 11e année, 191 étudiants prirent les examens. On y compte en tout dix-sept échecs, dont neuf dans la classe du Cours général, option Arts; 88 ont failli sur quelques matières et 86 reçoivent immédiatement leur diplôme.

Le total des candidats de 10e année s'élevait à 221. Environ 60%, soit 130 candidats, réussirent à décrocher leur promotion. Le système des reprises n'existant pas pour les élèves de ce degré, 91 se verront dans l'obligation de reprendre leur classe. Le nombre apparemment excessif des échecs dans ce degré s'explique en partie par les deux facteurs suivants: 1e promotion accordée à des élèves n'ayant pas obtenu le diplôme de 9e année; 2e classement fait un peu au hasard; les élèves arrivent des quatre coins de la région, et leurs aptitudes pour tel cours échappent aux maîtres.

(suite en page 5)

Les efforts du Clairon reconnus par l'ABMQ Inc.

Le bulletin de nouvelles de l'Association des bibliothèques municipales du Québec parle dans sa livraison de juin des efforts du "CLAIRON" pour l'aménagement d'une bibliothèque municipale, à Saint-Hyacinthe.

Voici le texte de l'article publié dans le bulletin de nouvelles de l'association:

Les diverses associations de la ville, appuyées par l'hebdomadaire "Le Clairon" recommandent l'établissement d'une bibliothèque municipale. M. Laurent Hébert préside le Comité des citoyens nouvellement incorporé. Le Conseil central des syndicats nationaux et le Cercle d'éducation civique de cette ville ont appuyé ces démarches.

Sur les matériaux de construction

Un syndicat se prononce contre la taxe de 11%

Le Syndicat national du tricot de Saint-Hyacinthe a protesté contre l'imposition de la taxe de 11 pour cent que le gouvernement fédéral a imposé sur tous les matériaux de construction.

Le syndicat est d'opinion que c'est encore le petit salarié, qui supportera ce fardeau.

Le Syndicat national du tricot est aussi d'avis que cette taxe de 11% n'est pas un moyen pour enrayer le chômage, mais encore qu'elle ralentira la construction.

Une copie de la résolution du syndicat a été envoyée à M. Walter Gordon, ministre des Finances.

L'Union de familles et son mémoire sur les maternelles

L'Union de Familles de Saint-Hyacinthe, présidée par M. Lionel d'Amour, a présenté un mémoire à la Commission scolaire locale au sujet de l'établissement des maternelles.

Le mémoire recommande aux commissaires d'écoles de Saint-Hyacinthe de maintenir le projet des maternelles aux conditions exigées par le Département de l'Instruction publique.

L'Union de Famille recommande aussi qu'une jardinière diplomée soit titulaire de chaque classe maternelle.

A cet effet, il y aurait lieu que des communiqués réclamant des jardinières diplômées soient envoyés aux grands quotidiens de la métropole et que des demandes soient adressées à toutes les Ecoles de formation de Jardinières de la province.

De plus, le document recommande fortement qu'une jardinière diplômée possédant de l'expérience dans la direction d'une maternelle soit engagée le plus tôt possible comme directrice de ces classes maternelles et que son travail ne consiste qu'à en assumer la direction, étant donné que les Commissaires songent à retenir comme titulaires des classes maternelles les services d'institutrices du cours primaire en voie de se spécialiser en pédagogie pré-scolaire par une première session d'été, le mémoire déplore toutefois la situation actuelle alors que l'année dernière la Commission Scolaire de Saint-Hyacinthe pouvait compter sur un personnel entièrement qualifié pour ses classes maternelles elle en ait remis à plus tard l'établissement.

L'Union de famille suggère également que cette directrice soit responsable directement aux commissaires à l'égal des directeurs et directrices d'écoles étant donné qu'il n'y a pas de directeur d'études pour le cours primaire de l'organisation (choix du matériel didactique, programme) et de la bonne marche des maternelles.

Le document ajoute qu'il y aurait peut-être lieu de n'admettre à la maternelle que les enfants qui auront cinq ans au 31 décembre 1963 tel que cela se fait à Montréal, Lachine, Boucherville, etc, pour ne pas surcharger les contribuables et pour parer au manque de locaux et de personnel qualifié.

Enfin, pour aucune considération, le nombre de maternelles ne doit nuire à leur qualité ou efficacité. Il faut remarquer que dans les autres endroits de la Province, l'établissement de maternelles s'est fait d'une façon progressive v.g. Montréal ouvre 14 classes maternelles alors qu'elles furent établies pour la première fois en septembre.

Voici maintenant, quelle est la conception de l'école maternelle de l'Union de Familles de Saint-Hyacinthe:

1) l'endroit où l'enfant apprend, sous la surveillance d'une personne qualifiée, à canaliser son énergie, sa soif de connaître et de s'exprimer dans des activités et des occupations dirigées et proportionnées à ses capacités, ses aptitudes, ses possibilités, son âge et ses besoins vitaux.

A lire en page 4

Un ministère de l'Education ...

par

Jean-Guy Brodeur

La Société du cancer dépasse son objectif

La Société Canadienne du Cancer qui englobe les comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot et Rouville a recueilli au cours de sa campagne de souscription la somme de $13,107. Ce total dépasse légèrement l'objectif qui était de $13,000.

Le président de la campagne, M. C.-E. Paquet, s'est déclaré très satisfait de la réponse du public et il assure que les recherches pourront se poursuivre plus avant grâce à la compréhension du public.

M. Paquet était assisté de MM. Georges Théroux et Ernest Benoît, dans Bagot; Deschênes et Labrèche, dans Saint-Hyacinthe ainsi que de Mme J. A. Pion et de Me Stephen Clerk, dans Rouville.

Rumeurs de ma ville

La vague de chaleur qui s'est abattue sur la région maskoutaine a donné lieu à de nombreux spectacle de "strip tease" pour le moins étonnants. Les exhibitionnistes s'en sont donné à coeur joie parait-il. Même sur la rue Cascades, un homme se promenant le torse nu a été signalé. Le plus comique, dit-on, c'est qu'il reluquait les montres des magasins de vêtements. Peut-être envisageait-il de renouveler sa garde-robe? Toujours est-il que si le thermomètre grimpe légèrement plus haut, on se demande réellement ce qui va se produire...

■■■

D'après le président du comité d'urbanisme, le plan directeur serait définitivement présenté à la fin de la présenté année ou au début de l'an prochain. Il semble que les études préliminaires relativement aux règlements de construction et de zonage soient amorcées. Ainsi, les contribuables peuvent-ils espérer que la grande étape qui placera définitivement la ville de Saint-Hyacinthe sur la carte économique est à la veille d'être franchie...

■■■

Les voitures sport avec les ronflements qui les accompagnent généralement, font la pluie et le beau temps dans les paisibles quartiers de la cité maskoutaine au point que plusieurs personnes songeraient à faire front commun pour présenter des plaintes auprès des autorités. Il va sans dire que nos jeunes sportifs dépassent quelque fois les bornes du bon sens en appuyant trop fort sur l'accélérateur pour faire gronder le moteur. D'autres, plus audacieux, vont jusqu'à adapter un tube de caoutchouc au tuyau d'échappement, question de faire plus de bruit, Ca, c'est une nouvelle génération qui pousse...

Un important marchand de meubles de Saint-Hyacinthe aurait conclu récemment, une transaction très importantes avec des hôteliers progressifs. Il semble bien, d'après quelques indiscrétions, que le commerçant en question songe à s'établir dans un édifice plus vaste situé, dit-on, dans les limites de la Cité de Saint-Hyacinthe. Le remue-ménage devrait avoir lieu dans quelques mois...

■■■

Le congrès des vendeurs de La Survivance qui s'est tenu à Tadoussac au cours de la dernière fin de semaine a été l'un des mieux réussis dans l'histoire de cette compagnie. Le promoteur de cette manifestation d'envergure a montré des talents incontestables d'organisateur qui ont été remarqués et surtout appréciés en haut lieu. Le congrès a obtenu tellement de relief, que les autorités envisagent de renouveler cette expérience plus souvent...

■■■

La question de l'unilinguisme soulevée par les SSJB lors de leur dernier congrès, a soulevé beaucoup de commentaires. De fait, les opinions sont partagées même si, partout, on sent le besoin de dialoguer sur cette épineuse question de l'indépendance nationale. Tout au moins, on attend la véritable définition de ces termes sachant que le Québec fait partie d'une grande nation. Peut-être que la SSJB voudra bien un jour de définir cette optique...

■■■

Le mot de la fin – Les oeuvres ne se jugent pas d'après les explications que l'auteur en donne, ni par les théories dont il se prévaut, ce qui n'est que du boniment, mais par la sensibilité qu'elles éveillent.

CENTRAL AUTO ELECTRIC Reg.

6 - 12 - 24 volts



Batteries PRESTO-LITE

Démarreurs - Générateurs
Régulateurs - Alternateurs

758, des Cascades
PR. 4-6266 - PR. 4-6336

Austin 850

La Révolutionnaire



Etant construite sur les mêmes bases que l'Austin 850 Sedan, l'Austin 850 Station Wagon offre encore plus d'espace pour les passagers et les bagages.

VOYEZ-LA CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE

ALBANY TETRAULT

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE

Boul. Laurier PR. 4-6280



Les Aiglons de Maska ont pris une part active à l'émission Samedi des Jeunes, au poste CKBS, Nicole Bérard, au centre, présidente du groupement, a décroché le grand prix "Trophée Samedi des jeunes" tandis que Lucie Coiteux a obtenu le troisième prix. Les autres Aiglons sont: Diane Laroche, Diane Bélanger, Jacques Brodeur, Diane Brodeur, Aline Saint-Sauveur, Jacinthe Saint-Sauveur; 2e rangée: Denis Lecompte, France Laroche, Marie-Emélie Benoit, Jean Brodeur, Francine Coiteux, Daniel Brodeur, Michelle Bazinet, et Yvan Claude; 3e rangée: Luce Beauregard, Diane Rousseau, Pierre Parenteau, Nicole Bérard, Lucie Coiteux, Mario Dufresne, Louise Loranger, Nicole Gadbois, Ginette Gladu; 4e rangée: Marie-Andrée Girouard, Jacqueline Meunier, Carole Turcotte, secrétaire des Aiglons, Yves Dion, vice-président, Marie Beauregard, trésorière, Danielle Grenon et Huguette Dufresne. N'apparaissent pas sur la photo, Nicole Langelier, Colette Langelier et Jocelyne Bilodeau. Les AIGLONS DE MASKA, troupe de théâtre pour les Jeunes, fondé et dirigé par Jeanne D'Aigle, se feront entendre prochainement en récital.

Avis de décès

M. Yvon Vaillancourt

M. Yvon Vaillancourt, du 2735, rue Carties, est décédé accidentellement le 18 juin, à l'âge de 19 ans. Il laisse ses parents M. et Mme Arthur Vaillancourt (Germaine Grégoire), trois frères et deux soeurs: MM. Claude, Guy et Gilles Vaillancourt, Mme Thomas Wilding (Colette) et Mlle Francine Vaillancourt.

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu vendredi, le 21 juin, à l'église du Saint-Sacrement.

Mme Napoléon Boucher

Mme Napoléon Boucher, née Marie-Fléxine Roy, de l'Hôtel-Dieu, est décédée le 21 juin, à l'âge de 86 ans. Elle laisse quatre fils et trois filles: MM. Albert, Fernand, Adélard et Lucien Boucher; Mmes Gaston Millette (Bernadette), la Rév. Soeur Sainte-Geneviève (Liliane), des soeurs Sainte-Marthe; Mlle Ida Boucher.

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu lundi, le 24 juin, à l'église du Saint-Sacrement.

M. Nicéphore Blanchard

M. Nicéphore Blanchard est décédé le 19 juin, à l'âge de 77 ans. Il laisse deux frères, MM. Georges et Télesphore Blanchard.

Les funérailles, sous la direction de la maison Mongeau, ont eu lieu vendredi le 21 juin, à la cathédrale.

M. Donat Riendeau

M. Donat Riendeau, de Saint-Simon, est décédé le 20 juin, à l'âge de 64 ans. Il laisse trois fils et deux filles: MM. Gilbert, Fernand et Lion Riendeau et Mme Noël Saint-Pierre (Lucienne) et Normand Poirier (Rita). Lui survivent également quatre frères, MM. Pierre, Aldor, Ernest et Charles-Emile Riendeau.

Les funérailles, sous la direction de la maison Mongeau, ont eu lieu lundi, le 24 juin, à l'église Saint-Simon.

M. Camille Lavigne

M. Camille Lavigne, de St-Simon, est décédé le 25 juin, à l'âge de 74 ans. Il laisse son épouse née Régina Grenon, deux fils, MM. Antonio et Laurent Lavigne, trois frères, MM. Joseph, Philippe et Wilfrid Lavigne et une soeur, Soeur Rémi (Félicité), des soeurs de La Providence.

Les funérailles, sous la direction de la maison, Mongeau ont eu lieu vendredi, le 28 juin, à l'église de St-Simon.

M. Conrad Quintal

M. Conrad Quintal, de la rue Saint-Dominique, est décédé le premier juillet, à l'âge de 72 ans. Il laisse trois fils et deux filles: MM. Roger, Pierre et André Quintal; Soeur Sainte-Perpétue (Francine), soeur Ste-Marthe; Mlle Madeleine Quintal. Lui survivent également un frère et une soeur, M. Emile Quintal et Mme Mandus Bienvenue (Marthe).

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu vendredi, le 5 juillet, à la cathédrale.

Mlle Simone Flibotte

Mlle Simone Flibotte est décédée le 30 juin, à l'âge de 59 ans. Elle laisse sa mère, Mme Samuel Flibotte (Odette Roussy), deux frères et deux soeurs, MM. Fernand et Germain et Mlles Bérangère et Marie-Jeanne Flibotte.

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu mercredi, le trois juillet, à l'église du Sacré-Coeur. L'inhumation suivit au cimetière de Notre-Dame du Rosaire.

M. Achille Couture

M. Achille Couture, de l'Hôtel-Dieu, est décédé le 27 juin, à l'âge de 51 ans. Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu samedi, le 29 juin, à la chapelle de l'Hôtel-Dieu.

Mme Norbert Pion

Mme Norbert Pion, née Diana Lussier, est décédée le 27 juin, à l'âge de 71 ans. Elle laisse un fils et trois filles: M. Armand Pion, Mmes Armand Hébert (Rose), Irénée Benoit (Jeanne) et Paul Laforme (Irène).

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu lundi, le premier juillet, à l'église du Saint-Sacrement. L'inhumation suivit au cimetière de Saint-Damase.

Mme Manon Trudel

Mlle Manon Trudel est décédée accidentellement le 29 juin, à l'âge de 7 ans. Elle laisse ses grands-parents, M. et Mme Lucien Trudel (Louise Blais), ses parents, M. et Mme Clément Trudel (Gloria Aubé), et deux soeurs Mlles Christiane et Lyne Trudel.

Les funérailles, sous la direction de la maison Lalime, ont eu lieu lundi, le premier juillet, à l'église du Sacré-Coeur.

Mme Rogoni Joly

Mme Rogoni Joly, née Julie Riendeau, de l'Hôtel-Dieu, est décédée le 26 juin, à l'âge de 84 ans. Elle laisse sept fils et deux filles: MM. Roméo, Ernest, Lionel, Camille, Albert, Maurice et Gaston Joly; Mmes Victor Streshen (Yvonne) et Armand Graveline (Aline).

Les funérailles, sous la direction de la maison Mongeau, ont eu lieu samedi, le 29 juin, à la cathédrale de St-Hyacinthe

Un camp de formation de la JECF à Contrecoeur

La Jeunesse Etudiante Catholique féminine tiendra ses camps de formation pour les membres du mouvement, à Contrecoeur du 10 juillet au 21 août.

La saison débutera par un camp de chefs du 10 au 13 juillet. Puis il y aura quatre camps d'une semaine pour les étudiantes du niveau de la 8e et 9e année, du 14 au 27 juillet et du 4 au 17 août.

Pour les étudiantes du secteur secondaire, il y aura deux groupes: du 28 juillet au 3 août, et du 18 au 21 août. Ces camps sont dirigés par les membres de l'équipe diocésaine de la J. E. C. F. dont l'abbé Paul Déry est aumônier.

Pour la branche masculine du mouvement, deux camps se tiendront en août au Lac Brais et à Saint-Paul-de-l'Ile-aux-Noix, pour les jeunes. Le camp des étudiants du secteur secondaire se tiendra durant une fin de semaine à la fin d'août.

LA BIBLE VOUS PARLE

Des cieux se penche vers les fils d'Adam, pour voir s'il en est un de sensé, un qui cherche Dieu. (Ps 53, 3) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible.)

Des prêtres du diocèse iront à cette conférence

Plusieurs prêtres du diocèse de Saint-Hyacinthe participeront à la 9ième Conférence du Clergé canadien sur l'alcoolisme se tiendra le 18 juillet au Séminaire de Saint-Jean (Québec) sous la présidence d'honneur de Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean.

Deux exposés marqueront cette journée. L'un par le Dr Paul-André Marquis intitulé: "Renards sur la physiologie et la psychopathologie de la personnalité alcoolique" suivi d'étude en commissions; et l'autre par le Dr André Boudreau sur le "Rôle du clergé face à l'alcoolisme" suivi d'un forum.

La Conférence sera complétée par un carrefour sur le problème de l'alcoolisme et une rencontre avec des alcooliques réhabilités.

C'est l'Institut d'Etudes sur l'alcoolisme de Québec qui organise cette manifestation.

La Radio Maskoutaine Enrg.
ARMAND GIROUARD
Prop. diplomé de Teccart
Membre de l'Association professionnelle des électroniciens indépendants
REPARATION DE RADIOS-TV. RADIO D'AUTO
MATERIEL ET OUVRAGE GARANTI 90 JOURS
VENTE DE RADIOS D'AUTO
nous en avons un qui convient à votre voiture
905 CASCADES PR. 4-4525

AVIS
LUCIEN MENARD
avise ses clients et amis qu'il a racheté son commerce de
VITRERIE
★ Pour tous vos achats de vitres d'autos, de bureaux, de vitrines ou façades de magasin.
Rendez-vous à
995 LAFRAMBOISE
PR. 4-8408
• Entretien de portes d'aluminium Personnel d'expérience
• Prix spéciaux sur MIROIRS

POUR LA MARIEE
Mesdemoiselles, nos spécialistes pour votre robe de mariée
Nos tissus d'automne sont déjà en magasin
Avec l'achat de la robe de mariée nous donnons Mon agenda de mariage
SERVICE DE COUTURIERES A VOTRE DISPOSITION
Au salon de la mariée
506 Mondor Saint-Hyacinthe tel. PR. 4-8208
Venez nous rendre visite

A&P
PRIX TRÈS MODIQUES
ÉTIREZ VOS DOLLARS
VOTRE DOLLAR ACHETE PLUS CHEZ A&P !
TOMATES A&P QUALITE SURCHOIX 4 btes 28 ozs 85¢
PRIX REG. 2 BTES 47c—EPARGNEZ 9c
CAISSE DE 24 BOITES $5.10—EPARGNEZ 54c
COMPOTE DE POMMES 4 btes 15 ozs 59¢
A&P, QUALITE DE FANTAISIE Prix rég. 2 btes 33c—Epargnez 7c
CAISSE DE 24 BOITES $3.54—EPARGNEZ 42c
FEVES au LARD 2 btes 20 ozs 43¢
CLARK (dans sauce aux tomates) Prix rég. bte 23c—Epargnez 3c
CAISSE DE 24 BOITES $5.16—EPARGNEZ 36c
Tarte aux pommes JANE PARKER Grande tarte 24 ozs chacune 39¢
Prix rég. 49c EPARGNEZ 10c
GATEAU AUX FRUITS A L'ANGLAISE Jane Parker cha. 33¢ Prix rég. cha. 39c—Epar. 6c
PAIN ITALIEN - Jane Parker, tranché pain 24 ozs 22¢ Prix rég. pain 27c—Epar. 5c
A&P ne vend que des Viandes achetées de Salaisons inspectées par le Fédéral
A&P NE VEND QUE LE PLUS BEAU BOEUF DU CANADA DE MARQUE ROUGE
VENTE de ROTI de BOEUF
ROTI dans L'EPAULE PLEINE COUPE, OS ROND lb 45c
ROTI de PALERON OS DE PALERON ENLEVE lb 49c
ROTI DE COTES COURTES OU DE TRAVERS TRES CHARNU lb 59¢
BIFTECK DE PALERON DELICIEUX pour BARBECUE
EPAULE DE BOEUF COUPES FRAICHES DANS L'EPAULE } lb 59¢
SAUCISSE DE PORC PURE, CANADA PACKERS - 1 lb sur plat 53¢
BACON SANS COUENNE DE COTE, FUME, SUPER-RIGHT - pqt 1 lb 69¢
SMOKED MEATS TRANCHE, HYGRADE - pqt 2 ozs 25¢
JAMBON CUIT SWIFT OU S.X. - pqt 6 ozs 59¢
PAIN DE VIANDE DELICIA TRANCHE, MAPLE LEAF pqt 6 ozs 31¢
TETE FROMAGEE MAPLE LEAF ctn 12 ozs 31¢
GINGER ALE YUKON CLUB 4 btles 30 ozs 53¢ (Contenu seulement) Prix rég. 2 btles 33c—Epargnez 13c
TISSU DE TOILETTE BALLET, COLORE 2 rouleaux en pqt 23¢ Prix rég. pqt 25c—Epargnez 2c
SARAN REGULIER (papier à enveloppe) rouleau 25 pi. 35¢ Prix rég. roul. 39c—Epargnez 4c
MELANGE PIZZA CHEF BOY-AR-DEE (au fromage) pqt 15 ozs 49¢ Prix rég. pqt 55c—Epargnez 6c
PEP NOURRITURE POUR CHIENS OFFRE A 2c DE RABAIS 5 btes 16 ozs 49¢ Prix rég. 4 btes 45c—Epargnez 7c
BAN DESODORISANT bte 1½ ozs 99¢ Prix rég. cha. $1.25—Epargnez 26c
MARGARINE JAUNE (BLUE BONNET) pqt 1 lb 31¢ Prix rég. 2 lbs 65c—Epargnez 3c
Fruits et Légumes Frais
Patates nouvelles No 1 des E.-U. 10 lbs en sac 49¢
RAISIN sans NOYAUX lb 29¢ NO. 1 DE CALIFORNIE, VERT, SUCRE, JUTEUX
PECHES - - - 2 lbs 29¢ NO. 1 DES E.-U., CHAIR JAUNE, SUCREES, JUTEUSES
CERISES BING - - lb 59¢ NO. 1 DES E.-U., WASHINGTON, GROSSES, SUCREES
BLEUETS - - - bte comble 1 chopine 49¢ NO. 1 DES E.-U., FRAIS, GROS, JUTEUX
A&P MAGASINS d'ALIMENTATION
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 6 juillet, 1963.

LE CLAIRON
SAINT-HYACINTHE

LE CLAIRON SAINT-HYACINTHE JEUDI, 4 JUILLET 1963 /3

Me Michel Dumaine
avocat
EDIFICE CAISSE POPULAIRE PR 3-1545

Le parjure Denis Picotin écope de deux ans de bagne

Le maskoutain Denis Picotin a été condamné a deux ans de pénitencier à compter de l'expiration de la sentence qu'il purge actuellement.

Le prévenu, qui a comparu devant le juge Victor Chabot en cour des sessions de la paix, à Saint-Hyacinthe, s'était reconnu coupable d'une accusation de parjure, le 17 mai.

Picotin avait été accusé de parjure à la suite de son témoignage dans la cause de Gilles Perreault, son complice, qui a été condamné à deux ans de pénitencier pour vol à main armée à la consigne de la gare du Canadien national, le 1er février, à Saint-Hyacinthe.

Le tribunal a souligné qu'il était en présence du cas d'un individu qui essaie d'en protéger un autre pour faire acquitter son complice.

L'accusé a demandé la clémence de la cour, mais le procureur de la couronne, Me Adelstan Bouchard, a souligné à la cour que Picotin avait menti froidement dans la boîte aux témoins et avait nui à la justice.

Le juge Chabot a déclaré que le parjure est un crime grave, très grave, mais qu'il est difficile à prouver. Dans le cas présent, Picotin a admis sa culpabilité.

La cour a ensuite parlé de l'importance du serment devant les tribunaux.

"S je vous avait cru, j'aurais acquitté un individu, qui est sûrement le voleur" a ajouté le magistrat.

Le juge Chabot a terminé en disant que les parjures sont des malfaiteurs publics, parce que l'administration de la justice repose sur la bonne fois des témoins.

Six policiers sont confirmés dans leur nouvel emploi

MM. Roger Bilodeau, Georges Camiré, Henri Deland, Mario Dostie, André Paradis et Paul-Yves Racine confirmés dans l'emploi de policier-pompier de la cité de Saint-Hyacinthe.

Le Conseil municipal a confirmé l'engagement permanent des six policiers-pompiers à la recommandation de MM. Jean Ste-Marie, directeur du service de police, et Lionel Gaucher, directeur du service des incendies.

Une mère traînée en cour pour un vol de $4.25

Le juge Victor Chabot de la cour des sessions de la paix, à Saint-Hyacinthe, a ajourné au 6 septembre la sentence d'une mère de famille, âgée de 23 ans.

La femme s'était reconnue coupable d'avoir volé pour $4.25 de marchandises dans un magasin de St-Hilaire, le 21 juin.

L'accusé a souligné à la cour que son époux est malade et ne peut travailler.

"Retournez chez-vous et ne recommencez pas" a dit le magistrat.

Il aurait voulu jouer un rôle de "hell driver"

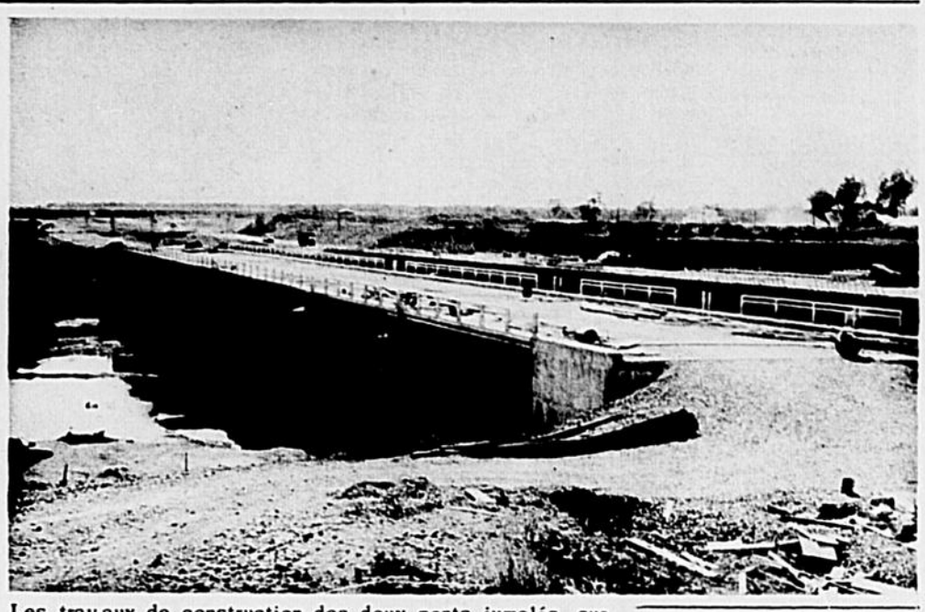
Un certain Réal Bousquet a été condamné à $100 d'amende et aux frais ou un mois de prison par le juge Victor Chabot en cour des sessions de la paix, à Saint-Hyacinthe.

Bousquet avait admis sa culpabilité à l'inculpation de s'être montré criminellement négligent avec une automobile, le 26 juin, à Saint-Joseph.

Le procureur de la couronne, Me Adelstan Bouchard, a souligné au tribunal que l'inculpé ne possédait pas de permis de conduire.

Me Bouchard a révélé que Bousquet conduisait à une vitesse excessive dans le village de Saint-Joseph et qu'il avait failli heurté un ouvrier de la municipalité.

La couronne a terminé en disant qu'il y avait un individu assis sur le capot de la voiture de Bousquet.



Les travaux de construction des deux ponts jumelés, sur la rivière Yamaska, en aval de Saint-Hyacinthe, seront terminés prochainement. Ces ponts font partie de la route transcanadienne et tombent sous la juridiction du ministre des travaux publics. (Photo Brodeur)

Un triste bilan du long congé de la Confédération

Quatre personnes ont perdu la vie dans la région de Saint-Hyacinthe au cours du long congé de la Confédération.

Plusieurs personnes ont aussi subi des blessures dans divers accidents.

Manon Trudel, âgée de 7 ans est la fille de M. et Mme Clément Trudel, demeurant au 2445 rue Pagé, à Saint-Hyacinthe, a perdu la vie samedi à la suite d'une chute d'un balcon.

Roger Paquette âgé de 19 ans, a été électrocuté à Richelieu, dimanche après-midi.

Diane Deroy, 11 ans, de St-Louis-de-Bonsecours, près de Sorel, tuée lorsqu'une auto renversa sa bicyclette, samedi.

Mme Paul Genest, 48 ans, de Verchères, tuées samedi soir dans un accident entre deux automobiles survenu près de St-Eugène, 60 milles à l'est de Montréal.

Hélène Daviault, 12 ans, 157 ouest, rue de la Rabastalière, St-Bruno, heurtée à mort par un camion, près de la maison de ses parents, dimanche.

Par ailleurs, Mme Paul Vincent, âgée de 37 ans et demeurant sur la rue Centrale, à Saint-Joseph, repose dans un état grave à l'hôpital Saint-Charles à la suite d'un accident de la circulation survenu lundi soir. Elle souffre de fractures et de lésions internes.

Le Dr Panisset est élu prés. des microbiologistes

Le Dr Maurice Panisset, professeur à l'Ecole d'Hygiène de Montréal, directeur-adjoint de l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène de cette même université de professeur à l'Ecole de Médecine vétérinaire, a été élu président de la Société canadienne des Microbiologistes, au 13e Congrès qui s'est tenu récemment à l'Ontario Agricultural College, à Guelph, Ont.

Le Dr Vincent Portelance, également de l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène de l'Université de Montréal, a été réélu secrétaire pour un troisième terme.

Parmi les conseillers nouvellement élus, le Dr Fernand Turgeon, du Département de bactériologie de la Faculté de Médecine représente la bactériologie médicale et le Dr Paul-H. Marois, ex-professeur à l'Ecole de Médecine vétérinaire et membre à l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène représentera la Parasitologie et la Médecine vétérinaire. Signalons que le Dr Marois a été également élu président du Comité des Relations extérieures.

Un ancien maskoutain

M. Charles-A. Cadieux est nommé Chevalier du Saint-Sépulcre

M. Charles-Auguste Cadieux, gérant général de la maison Woolco de Toronto, ancien gérant de la maison Woolworth de Saint-Hyacinthe, a été reçu de l'Ordre Equestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem.

La cérémonie s'est déroulée le mercredi, 19 juin, à l'église Notre-Dame de Montréal.

M. Cadieux avait été nommé par Son Eminence le cardinal Tisserant, grand maître de l'Ordre, au mois de mai dernier.

Les officiers et les constables ont reçu des décorations

Plusieurs membres du conseil municipal dont le maire Jacques Lafontaine et le maire suppléant Paul-Emile Gaucher ont assisté à la remise annuelle de décorations aux membres de la Sûreté municipale.

M. Eloi Lavigne, surintendant du corps d'Ambulanciers Saint-Jean de Drummondville a présidé la remise de médailles et de certificats d'ambulanciers. Les capitaines Frenière et Guérard, le lieutenant Anctil et le constable Paul Bergeron ont reçu des médaillons après avoir suivi durant trois ans des cours d'ambulanciers.

Des certificats d'ambulanciers ont été remis aux constables Jean-Claude Patenaude, Réal Gendron, Marcel Richer, Roger Bilodeau, Georges Comiré, Henri Deland, Mario Dostie, André Paradis, Paul-Yves Racine, Georges Saint-Amand, chef de police à Saint-Joseph, Bernard Dubuc, chef de police à La Providence, à MM. Yvan Guay, préposé aux parcomètres et Maurice Guévin.

Les capitaines Guérard et Daviau ont reçu des certificats en défense civile.

Les capitaines Guérard et Frenière et les lieutenants Anctil et Morin ont reçu des mentions pour avoir suivi pendant 26 semaines des cours sur les empreintes digitales. Ils poursuivront ces cours à l'automne.

Enfin 25 officiers et constables ont reçu des certificats de sécurité routière pour avoir conduit pendant un an sans avoir eu d'accident.

Une réunion du comité national de la J.I.C.F.

Mlle Marielles Cloutier et Denise Gagnon, membres du Comité Consultatif national de la J.I.C.F., participèrent à une réunion de ce comité les 22 et 23 juin.

Le point central des délibérations fut la présentation du bulletin, instrument de travail des membres du mouvement pour 1963-64.

Mlles Eva Lambert et Denise Belleville de la Centrale nationale dirigeaient cette session de travail.

Les enfants...

(suite de la page 1)

tes les paroisses de Saint-Hyacinthe-Rouville, desservies par l'Unité sanitaire.

C'est en préparant la jeune génération à se protéger contre la variole qu'on lui enseigne en même temps le respect de l'hygiène et de ses prescriptions. La population tout entière doit avoir à coeur de conserver à notre province l'excellente réputation que, dans le domaine de la médecine préventive, elle s'est acquise depuis quelques années.

Ne pas confondre

On ne doit pas confondre M. Jean-Louis Tanguay, fils de M. et Mme Gérard Tanguay, de Sainte-Rosalie qui étudie actuellement à Ottawa, et un certain Jean-Louis Tanguay, qui la semaine dernière, a été condamné à $100 d'amende et aux frais ou à un mois de prison après s'être reconnu coupable d'avoir conduit un véhicule sans permis.

Le sang doit échapper à tout bénéfice commercial

Le donneur bénévole se trouve à la base de tous les services publics de transfusion sanguine, tout comme il est le complément indispensable du système des banques de sang.

Le plupart des pays du monde reconnaissent aujourd'hui que le sang, produit thérapeutique d'origine, humaine doit échapper à tout bénéfice commercial. Il fait l'objet d'un acte d'altruisme et son don doit être gratuit.

"On ne saurait trop insister sur le caractère personnel du don du sang et sur l'acte essentiellement individuel qu'il constitue, dit M. Hervé Chapdelaine.

Le donneur de sang, lorsqu'il est bénévole et anonyme, réalise en effet l'un des gestes les plus désintéressés, les plus efficaces qui se puissent concevoir; le seul moteur qui le décide est l'idéal et c'est l'appel à cet idéal qui constitue la base de notre programme de transfusion sanguine dans la province de Québec," a dit M. Chapdelaine.

Les donneurs bénévoles de St-Hyacinthe auront l'occasion de partager leur bonne santé avec les malades et les blessés de cette province, en décembre lorsque l'unité mobile de la Croix-Rouge installera sa clinique de sang au manège militaire.

M. Olivier Gauvin est réélu président du syndicat des métallos

Les métallurgistes syndiqués de la Griffin Steel ont tenu des élections le samedi 15 juin.

Le bureau de direction se compose de MM. Olivier Gauvin, président pour un troisième terme; André Bibeau, vice-président; Robert Benoit, trésorier; Normand Huard, secrétaire-trésorier; Jean-Paul Archambault, secrétaire-archiviste; Fernand Hébert et Paul-Emile Drouin, directeurs.

Il fut pris de remords après son hit & run

Un certain Jean-Guy Pellerin a été condamné à $50 d'amende et aux frais ou un mois de prison par le juge Victor Chabot en cour des sessions de la paix, à Saint-Hyacinthe.

L'inculpé s'était reconnu coupable d'une accusation de hit and run, le 26 juin, à La Providence.

La défense a expliqué à la cour qu'il s'agissait d'un accident mineur et que Pellerin était allé se livrer lui-même à la police après "l'accrochage".

L'accusé ne possède pas de permis de conduire.

Il collectionne les accidents

Un certain Ernest Charron a été condamné à $200 d'amende et aux fraix ou deux mois de prison et son permis de conduire a été révoqué pour une période de 10 mois.

L'inculpé, qui a comparue devant le juge Victor Chabot en cour des sessions de la paix, à Saint-Hyacinthe, s'était reconnu coupable de facultés affaiblies au volant et deux accusations de hit and run, le 26 juin, à Acton Vale.

Le procureur de la couronne, Me Adelstan Bouchard, a expliqué au tribunal que Charron avait même heurté une troisième voiture.



M. Pierre Pothier, de Saint-Hyacinthe, a obtenu le Certificat de 12e année spéciale scientifique, option B. Il fréquentait les cours du soir donnés à l'Hôpital Saint-Charles sous la direction de M. Roger Boucher.

Le pique-nique annuel de l'APCV aura lieu samedi

Le pique-nique annuel de la section de Saint-Hyacinthe de l'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada aura lieu au Domaine Rougemont samedi, 6 juillet.

Les membres de l'APCV et leur famille sont priés d'apporter leur lunch pour le dîner et le souper.

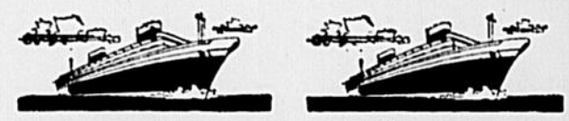
L'entrée sur le terrain sera gratuite.

En cas de pluie, le pique-nique sera remis au samedi suivant.

PRÊTS PAR TÉLÉPHONE
$50. À $5,000.
APPELEZ
PR. 3-2524
SOIR: PR. 3-9355
Si vous ne pouvez venir au bureau notre représentant ira vous voir.
COMMUNITY FINANCE CORP.
491 ST. FRANCOIS, ST HYACINTHE

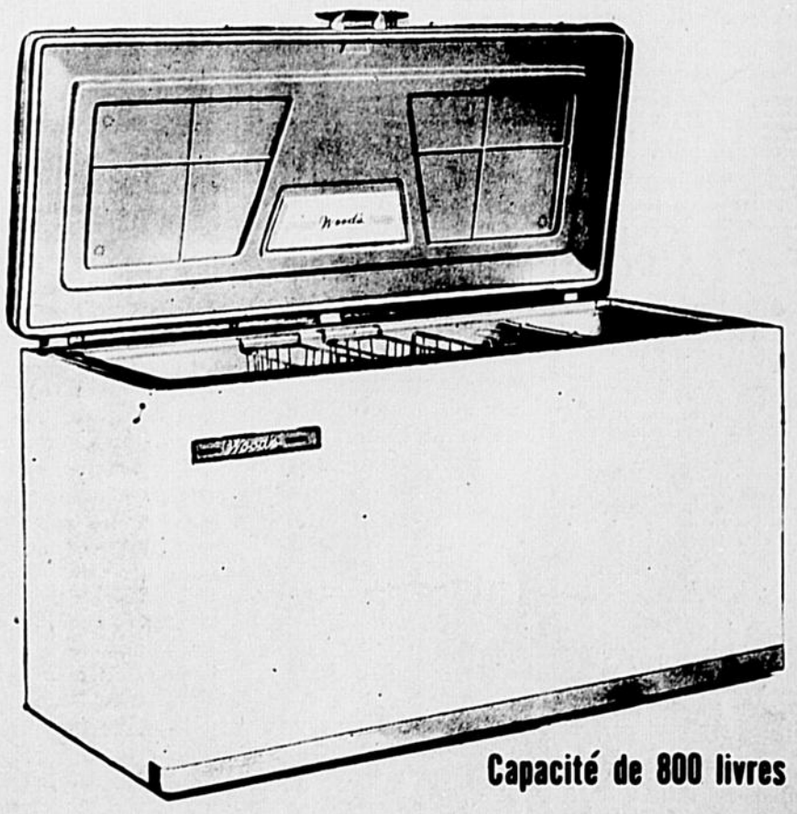
Les GOURMETS fréquentent La Ptite Chaumière

A votre service 24 heures par jour.

DIMANCHE 14 JUILLET

CROISIÈRE
MONTREAL – SOREL – MONTREAL
Prix par personne comprenant :
• Transport S.-Hyacinthe - Montréal - S.-Hyacinthe
• 7 heures sur le bateau - Repas chaud, etc. . . .
Adultes : $8.00 - Enfants : $4.25
Réservations le plus tôt possible
Pour de plus amples détails consultez
AGENCE DE VOYAGES
BOISLARD
875, Laframboise PR. 4-6436
Saint-Hyacinthe


YVAN DANIEL
En vedette le 13 juillet
FERNAND GIGNAC
Chanteur sans pareille
En vedette le 20 juillet
Doris Lussier LE PERE GEDEON
Celui qui a tant aimé les créatures
DEUX ORCHESTRES TOUS LES SOIRS POUR LA DANSE
MUSIQUE CONTINUELLE DE 9.00 P.M. A LA FERMETURE
Service complet pour réceptions de: Mariages, Meetings, Cocktails, etc.

HÔTEL Ottawa SAINT-HYACINTHE
Place du Marché Tél. PR. 4-5351
SAMEDI LE 6 juil. '63
SPECTACLE DE CHOIX
METTANT EN VEDETTE :
YVAN DANIEL
Le prince de la chanson de la télévision, du disque et du cabaret. Etoile de la radio
Danielle et Michele
Duo de frétillantes chanteuses
VICKEY JONES
Danseuse de caractère
DENISE CARON
Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice.
RAY LALIBERTE Et son Orchestre
ROD NORMAN Et son Ensemble
Vendredi soir le 5 juil. '63
SPOT DANCES
Nombreux prix aux gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre GROS LOT tous les vendredis
Cette semaine : $125. à gagner

LEONIL PHANEUF & FILS ENR.
le plus important distributeur de congélateurs de la région
Congélateurs Wood's 23 pi. cu. en grand spécial cette semaine

Capacité de 800 livres
Congélateurs E. Roy 700 lbs $229.
3470 Blvd Laurier Douville Saint-Hyacinthe PR. 4-8646

LE CLAIRON
SAINT-HYACINTHE

Editorial

par Jean-Guy Brodeur

Un ministère de l'Education, un élan pour le Canada francais

Le projet de loi créant un ministère de l'Education suscite, il va sans dire, une véritable émulation au sein des organismes représentatifs qui s'intéressent à l'éducation. Le bill en question soulève, à cause de son importance, une tempête d'opinions dont les communs dénominateurs semblent se situer au niveau des considérations secondaires.

Dans l'ensemble, la critique s'attaque particulièrement aux modalités de fonctionnement du futur ministère de l'Education plutôt qu'à sa conception réelle, son rôle et ses objectifs. En fait, c'est précisément à l'existence du Conseil supérieur de l'éducation, son influence, ses responsabilités et surtout le choix de ses représentants que les différents organismes s'en prennent.

Il y a bien l'intervention du chef de l'Opposition qui affirme que le gouvernement brûle les étapes et que les députés n'auront pas le temps de scruter la loi en profondeur. Mais, son objection répugne, dans tout le contexte où l'éducation est maitresse. Le député de Bagot est bien mal venu de formuler des commentaires quand on se souvient que le parti qu'il dirige, aujourd'hui, est l'un des principaux responsables du recul éducationnel dans la province.

C'est précisément pour rattraper le temps perdu que le ministre de la Jeunesse a tout mis en branle, que le bill soit adopté en première lecture avant la fin de la présente session.

Si le fait que le bill structurant un ministère de l'Education prend par surprise les organismes intermédiaires tout comme l'Opposition parlementaire, il ne faut pas conclure, pour autant, que la loi conçue à partir des recommandations de l'enquête Parent, ne répond pas aux exigences actuelles dans le domaine de l'enseignement.

Au contraire, cette nouvelle législation permettra au système d'enseignement du Québec de s'adapter aux besoins d'une population en pleine évolution en mettant ainsi un terme aux retards et parfois même à la stagnation qui se manifestent particulièrement dans les secteurs de l'enseignement secondaire, collégial et spécialisé.

Dans un monde social qui a complètement changé de visage au cours des dernières années, il faut définitivement un organisme solidement structuré, capable d'une diligente efficacité pour assurer l'équilibre tout en donnant au système d'enseignement québécois, l'élan nécessaire pour rencontrer le progrès et ses besoins.

Le ministre de l'Education qui représentera l'autorité définitive parce qu'ayant une vue d'ensemble sur tous les problèmes, sera assisté à titre consultatif, d'un Conseil supérieur de l'éducation formé de 24 membres, lesquels seront recrutés dans tous les milieux démocratiques de la province.

Endéfinitive, c'est le point de la nouvelle loi qui soulève le plus de protestations. De prime abord, les termes de la nouvelle législation pourraient inviter une certaine interprétation. Cependant, il suffit d'un examen, un tant soit peu approfondi, pour s'apercevoir que, même si le ministre possède l'autorité des décisions finales, les membres du conseil consultatif ont toujours la latitude d'alerter l'opinion publique ne faisant valoir leurs griefs ou leurs points de vue si jamais le titulaire du porte-feuille ministériel prenait des tangentes dangereuses.

Ce qui ne veut pas dire que les organismes intermédiaires et les intéressés à l'éducation doivent, pour autant, tout accepter sans faire valoir leurs opinions. Au contraire, en instituant un ministère de l'Education, le gouvernement favorise le dialogue et, même plus, il s'attend à une participation active de toutes les dynamiques. Il ne saurait vraiment y avoir de démocratie sans cette étroite collaboration entre les législateurs et les mouvements représentatifs.

Il faut un élan! Le projet de loi sur l'éducation devient à ce moment-là, une véritable initiative qui amorcera un mouvement irréversible permettant au Canada-français d'élaborer un système à la portée de ses possibilités et de ses horizons.

Autour et alentour

Le temps des violettes ...

GEORGES HENDRIX

Si c'est le temps des violettes nous n'aurons, en tout cas, pas besoin de courir au bois pour rapporter d'odorants bouquets... puisqu'on trouve ces fleurs *partout cette année*.

Certes, le vin de violette est moins prisé que dans la Grèce antique. On l'obtenait en faisant tremper les fleurs dans l'huile, et quand celle-ci était convenablement parfumée, on ajoutait du vin vieux et du miel. Par contre, la culture de la violette, symbole de la modestie, a pris des proportions qui n'ont rien de modestes. C'est, on le sait, dans la région de Toulouse que la violette a trouvé sa terre d'élection. La ville s'est mise en frais pour célébrer le centenaire de cette culture qui produit, chaque année, cinquante mille bottes en fleurs. Voilà, sans doute, de quoi satisfaire toutes les demandes: la parfumerie, la confiserie, la décoration et aussi ces liqueurs si délicatement dosées qui doivent faire oublier assez aisément les breuvages des Hellènes.

Mais Toulouse, depuis bien plus longtamps déjà, était vouée à la violette.

"En 1323, nous dit Claude-Salvy, dans son Quai aux Fleurs, sept troubadours, qui constituèrent le premier jury des Jeux floraux toulousains, attribuèrent une violette d'or à Arnaud Vidal de Castenaudary".

Depuis lors, les Jeux Floraux n'ont pas cessé d'attribuer des violettes aux poètes qui restent fidèles à la prosodie classique, toujours très en honneur dans la cité de Clémence Isaure.

La violette ne s'est d'ailleurs pas cantonnée à Toulouse. Elle est "montée" à Paris. Depuis quelques semaines, les bouquets de violettes ont de nouveau pris possession de la scène du théâtre Mogador où l'on a monté "Violettes impériales". Si la violette, dans cette opérette à grand spectacle, n'est qu'un prétexte à mise en scène, il n'en reste pas moins que cette fleur dut bien abandonner la modestie qu'elle symbolisait déjà avant Napoléon pour servir de signe de ralliement à tous les fidèles de l'Empereur

Pourquoi la violette...? Qui pourrait le dire...? Il en est de cette fleur pour les bonapartistes, comme de tous les symboles, politiques ou autres Ce n'est que plus tard, bien souvent, qu'on "découvre" les motifs qui ont fait choisir telle fleur ou tel animal symboliques Peut-être s'agit-il d'un simple hasard ou d'une mode... Il suffit parfois que quelque grand personnage montre une préférance pour que les imitateurs s'empressent d'en faire autant. L'exil de Napoléon à l'île d'Elbe fit naître une foule de légendes. Maints historiens se sont efforcés, en les étudiant, de découvrir comment elles sont nées. Si les grognards étaient fermement persuadés que l'Aigle reviendrait un jour, pourquoi avaient-ils choisi la saison des violettes pour fixer le moment de son retour? Peut-être simplement parce que les premières violettes annoncent le printemps, et que le printemps c'est le temps de l'espoir. De là à parler du "Père" "la Violette" devait donner une saveur particulière à leurs propos, car on sait que le soldat a toujours aimé les surnoms.

Aussi n'est-il nullement étonnant qu'on ait vu apparaître d'orgueilleux bouquets de violettes au corsage des bonapartistes, comme à la boutonnière des admirateurs de l'Empereur, dès que la nouvelle de l'évasion et du retour fut connue. Dans ses Mémoires, Alexandre Dumas père raconte qu'il a vu, Mlle Mars et Mlle George, qui étaient les reines du théâtre sous l'Empire, avec d'énormes bouquets de violettes sur leur chapeau de paille de riz blanc. Il n'en fallut pas plus, assure-t-il, pour faire de cette fleur un emblème qui ne dut laisser aucune illusion aux partisans de Louis XVIII sur la renommée que l'Empereur avait conservée à Paris...

C'est à la violette encore que les palmes académiques empruntent leur couleur, sans pour cela que tous ceux qui portent cette décoration soient nécessairement des partisans de Napoléon ou du prétendant actuel. Les décorés des palmes académiques ont leur journal, La Légion violette, qui vient d'ailleurs de changer de formule, car il rallie aussi bien les membres de l'Association culturelle de la Légion d'Honneur que les porteurs des palmes académiques et que les décorés des Arts et Lettres.

C'est encore à Napoléon qu'il faut remonter cependant pour assister à la naissance de cette nouvelle décoration qui, dès l'abord, était réservée aux membres de l'enseignement. Ceux-ci ne pouvaient d'ailleurs porter la nouvelle décoration que sur leur robe professorale. Puis, comme bien d'autres décorations, le ruban violet fut accordé plus libéralement. Comme on ne pouvait pas donner la Légion d'Honneur à tout le monde, il se trouva bon nombre d'hommes qui avaient envie d'être décorés pour se contenter des palmes académiques. Les auteurs dramatiques en firent des gorges chaudes. Dans Miquette et sa mère, Flers et Caillavet nous montraient un brave homme d'archiviste qui s'était vu accorder les palmes parce qu'il avait découvert la charte communale de Château-Thierry, puis qui avait été promu officier de l'Instruction publique parce qu'il avait réussi à prouver que cette pièce était fausse...!

La terre des hommes...

QUEBEC. — Le premier ministre, M. Jean Lesage, a présenté à l'Assemblée législative le plus important projet de loi de toute la session, proposant la création d'un "ministère de l'Education et de la Jeunesse" et le remplacement du vénérable et puissant "Conseil de l'instruction publique" par un organisme de consultation appelé "Conseil supérieur de l'éducation".

Le plus important projet de loi de la session, qui fusionne en fait le ministère de la Jeunesse et le Département de l'instruction publique, prévoit:

1— une réorganisation complète des structures administratives de l'éducation,
2— la mise en application de la première partie du rapport Parent sur l'enseignement,
3— le remplacement par un nouvel organisme du Conseil de l'instruction publique qui présidait au sort de l'éducation depuis 107 ans,
4— l'abolition du poste de surintendant de l'instruction publique.

L'opposition s'est étonnée du fait que le gouvernement entend faire adopter son bill au cours de la présente session.

■■■

L'accueil réservé par les Allemands au président Kennedy en République fédérale et à Berlin-Ouest indique un réel succès de popularité pour le chef des Etats-Unis et l'ensemble de la presse ouest-allemande interprète sa visite à Berlin comme le début d'une nouvelle étape dans les relations germano-américaines.

Le résultat le plus visible de la visite de trois jours est, aux yeux des Allemands, la certitude renouvelée que les armes américaines protégeront, quoi qu'il arrive, leur pays et l'Europe.

L'Allemagne a retrouvé sa confiance dans les Etats-Unis, affirme-t-on, et continuera de mettre en eux ses espoirs de sécurité et de réunification.

Dans les milieux politiques de Wiesbaden, on a déclaré que le président Kennedy et le chancelier Adenauer avaient convenu d'ajourner les plans de mise sur pide d'une force nucléaire navale multilatérale, tout en étant d'accord sur la nécessité de ne pas abandon-

OTTAWA. (PC) — La Société Radio-Canada a annoncé aujourd'hui que son réseau national sera mis sur un pied d'alerte 24 heures par [illegible] afin d'être en mesure de transmettre des instructions et des renseignements au public advenant que survienne une urgence nationale.

Ce plan d'émissions d'urgence avait été mis en vigueur l'an dernier mais il fut subséquemment interrompu dans le cadre du programme d'austérité instauré en juin dernier par le gouvernement Diefenbaker.

En vertu de ce plan, les stations maitresses de Radio-Canada demeureront sur les ondes 24 heures par jour ce qui exigera la présence constante d'employés. Le réseau d'urgence reliant ces stations aux postes privés sera constamment ouvert, diffusant de la musique pour que les communications soient ininterrompues après les heures, d'émissions régulières.

Les émetteurs à faible puissance desservant une centaine de petites localités sont également touchées par cette décision. Puisqu'ils n'exigent pas la présence constante d'employés et qu'ils ne peuvent être interrompus dans un court délai, ces émetteurs demeureront sur les ondes heures par jour,

■■■

ROME. (M.A.) — Le cardinal Paul-Emile Léger vient d'être l'objet d'une autre marque d'amitié de la part du pape Paul VI.

Le cardinal-archevêque de Montréal avait eu l'honneur d'être le premier cardinal reçu en audience par le nouveau pape au lendemain même de son élection.

Lundi dernier, moins d'une semaine plus tard, un messager se présentait au Collège canadien porteur d'un présent personnel du pape au cardinal Léger: une statuelle de bronze de saint Ambroise. Le cardinal était alors en route pour Bologne.



au courant de ce qui se passe à Saint-Hyacinthe et dans la région si vous ne lisez pas LE CLAIRON MASKOUTAIN régulièrement.

Les Québécois sauraient-ils conserver leur catholicisme ?

"La Cour Suprême des Etats-Unis a déclaré que la récitation des prières ainsi que la lecture de la Bible dans les écoles publiques étaient défendues.. Un groupe de presbytérien a également déclaré que l'étude de la religion et les pratiques religieuses relèvent de l'Eglise et de la famille", (Life, 28 juin)

Cette décision de la Cour Suprême a été prise à la suite d'un procès intenté par une famille du Massachusetts contre le gouvernement des Etats-Unis à l'effet que toute pratique religieuse dans les écoles allait à l'encontre de la liberté de chacun.

Cette situation ne peut nous être étrangère, nous du Québec! Une commission d'études sur l'enseignement sera bientôt formée et elle écoutera les recommandations et suggestions qui lui seront faites à ce sujet.

Nous n'ignorons pas qu'un groupe, dans notre province, réclame les écoles non-confessionnelles et que plusieurs, sans se déclarer ouvertement, le désirent. La commission d'études aura certainement à discuter ce problème. Si l'état déclare l'étude et la pratique de la religion comme étant des mesures illégales en classe, qu'adviendra-t-il?

Le problème épineux de l'étude de la religion sera alors la responsabilité de l'Eglise et de la famille.

Plusieurs solutions s'offrent: les parents éduqueront leurs enfants sur la religion jusqu'à ce que des gens plus compétents apportent des connaissances nouvelles au jeunes en les prenant en dehors des heures de classe, soit le dimanche ou quelque soir de la semaine.

Les jeunes accepteront-ils de sacrifier des heures de leurs loisirs pour étudier la religion? La générosité de chacun sera durement mise à l'épreuve... Et les parents? seront-ils en mesure d'instruire leurs enfants sur des doctrines religieuses que, partois, ils ne pratiquent même plus? Et l'Eglise saura-t-elle rejoindre tous ses fidèles pour les éduquer?

Il est vrai que le Concile et l'élection du nouveau Pape ont soulevé des commentaires. Les esprits s'éveillent peu à peu. Il est vrai que l'effort de réunion de tous les chrétiens influencent nos façons de penser et que nous nous ouvrons à l'humanité.

Cependant l'habitude de la religion est encore solidement ancrée en chacun de nous et les efforts que nécessitent son étude et son approfondissement devront être très considérables pour des "habitués".

L'initiative personnelle dont feront preuve les catholiques conscients ébranlera-t-elle l'apathie des autres? ... Ce sera long... même si le problème ne se pose pas encore avec anxiété dans le Québec.

Lise Chartier

Sécurité

Voici quelques conseils sécuritaires de la Croix-Rouge à l'adresse des nageurs:

Ne faites de natation qu'en compagnie d'au moins une autre personne.

Ne nagez que durant les heures de clarté de la journée.

Renseignez-vous sur les conditions environnantes avant de vous risquer dans des eaux que vous ne connaissez pas.

Amusez-vous à nager au soleil mais gare à l'onde!

LE CLAIRON
Saint-Hyacinthe

Directeur gérant
JEAN-GUY BRODEUR
Hebdomadaire fondé en 1912 par le sénateur T.-D BOUCHARD
"LE CLAIRON" est la propriété des Entreprises Maskoutaine Inc., dont le président est:
JEAN LOCAS
Vice-président
CHARLES PERRAULT
Secrétaire-trésorier
BERNARD VINCENT
Directeurs
ROBERT MICHAUD
ANDRÉ MERCURE
MAURICE DESNOYERS
HENRI LABRIE
Nouvelles locales et régionales
JACQUES LEMOYNE
LISE CHARTIER
Service de la publicité
GERARD COTE
Chef de tirage
ROBERT MORIN
Secrétaire à l'administration
RAYMONDE GRISE
"LE CLAIRON" a ses bureaux au 1535 de la rue Saint-Antoine, à Saint-Hyacinthe (numéro de téléphone PR. 4-5377). Il est publié le jeudi de chaque semaine par Montreal Offset Printing Inc. 148 Port Royal Ouest, Montréal. L'abonnement est de trois dollars ($3) par an ou sept dollars et cinquante ($7.50) pour trois ans. En vent chez tous les dépositaires de journaux au prix de 10 cents l'unité. Livraison par camion dans la ville de Saint-Hyacinthe seulement.
Membres de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Tribune libre

Nos lecteurs nous écrivent

Les écoles secondaires dépendant antérieurement de la commission scolaire de St-Hyacinthe et maintenant de la commission régionale ne peuvent offrir une formation favorable à la poursuite normale d'un cour supérieur. Certes, quelques élèves réussissent à s'affirmer sur les paliers des universités, mais seul leur travail leur a permis de surmonter cet état défavorable. Fait choquant, plus ou moins admis, mais indéniable et péremptoire.

Quels sont les responsables du marasme qui atrophie présentement l'enseignement dans notre région? Quatre facteurs entrent en jeu: l'élève, les professeurs, la commission scolaire et les parents.

Lorsque nous réfléchissons sur la mentalité des étudiants et étudiantes fréquentant ces écoles, nous remarquons souvent une inertie intellectuelle stupéfiante. Ces jeunes subissent leur cours. Ils sont les fidèles et traditionnels héritiers d'une certaine civilisation nord-américaine où le piano mécanique rythmait le jeu des "saloons". Toutes leurs aspirations visent le divertissement; le travail a pour fin le jeu.

Il faut rendre cependant justice à une minorité qui, faisant preuve d'initiative, refuse de suivre ce courant facile et qui remédie par une recherche personnelle honnête.

Les professeurs doivent assumer leur part de responsabilité. Il est temps qu'ils se convainquent que nous ne sommes plus à l'époque héroïque où la bonne volonté excusait toutes les lacunes. Il ne suffit plus de vouloir, il faut posséder la compétence nécessaire. Et personne mieux qu'eux-mêmes ne peut juger des connaissances du corps professoral. C'une part, il est révoltant de voir des professeurs donner quelques notions élémentaires de philosophie, au niveau du cours secondaire en suivant une méthode enfantine. D'autre part, nous rencontrons encore des professeurs qui croient à la mémorisation de l'algèbre et de la géométrie; un théorème n'est pas un dogme! Et que devons-nous penser des programmes mutilés pour des raisons... suspectes?

Le rôle du professeur ne se limite pas à donner quelques jalons sur une discipline, il doit savoir susciter chez l'élève l'intérêt et favoriser ainsi le travail personnel. Nos écoles se sont-elles souciées de cet aspect de l'enseignement? Question à laquelle il n'est pas toujours agréable de répondre.

Pour sa part, la commission scolaire régionale devra faire preuve de dynamisme. Il n'est pas suffisant de trouver un siège pour chaque élève (nous ne sommes pas à l'ère de l'osmose), il faut des professeurs. Il est possible de créer certains échanges (probablement unilatéraux) favorables à un meilleur enseignement de certaines disciplines. St-Hyacinthe possède des licences, des maîtrises, des doctorats.

De leur côté, les parents ne semblent pas se soucier tellement du cours secondaire. Ce temps-ci, toute leur attention se porte sur les écoles maternelles lorsque le cours secondaire n'offre qu'un horizon grisâtre? A chacun d'en juger.

Nos écoles sedondaires auront honorablement remplies leur rôle lorsqu'elles formeront des jeunes qui remplaceront J'AI par JE SUIS.

Florian Guertin

London, Ontario,
le 24 juin 1963.

Monsieur le directeur,

En tant que Franco-Ontarien, j'aimerais exprimer mon opinion personnelle sur la présente campagne pour un Québec unilingue.

D'abord, il n'y a ABSOLUMENT AUCUNE chance que l'Ontario accepte même un minimum de bilinguisme symbolique au niveau fédéral, le gouvernement qui tenterait de l'imposer commettrait un suicide politique.

Le SEUL espoir de survivance culturelle pour les Canadiens-français est l'unilinguisme français au Québec, de la même façon que les neuf autres provinces sont unilingues anglaises. Loin d'ôter des chances aux Canadiens-français d'outre-frontière, il les augmenterait en créant un besoin pour le français surtout dans les affaires.

Les Franco-Ontariens sont condamnés à l'anglicisation progressive Dans ce bout-ci, je ne connais aucun Canadien-français de la troisième génération (hors du Québec) qui puisse encore bredouiller un peu de français. Le plus souvent, l'assimilation linguistique se produit à la seconde génération.

Si les Québecois veulent vraiment aider les Franco-Ontariens, du trouble au début, mais à la longue cela sera à notre avantage.

Bien à vous,

C.-P. Vigeant.
390, ave Princesse,
London, Ontario.



Le nouvel exécutif du Conseil 960 des Chevaliers de Colomb de Saint-Hyacinthe se de MM. 1ère rangée: Adrien Dupont, chancelier; Bernard Farmer, président du comité d'entraide financière; Germain Paquette, grand chevalier; Mgr Célestin Robillard, aumonier; Alban Durand, député grand chevalier; Fernand Laflamme, secrétaire-archiviste; Roger Boucher, président du comité de croquet. 2e rangée: Réal Charpentier, president de la Ligue de quilles; Paul-Emile Tétreault, président du comité d'aide fraternelle; Louis-Philippe Caron, du *comité d'intendance*; Gérard Dion, cérémoniaire; Léo Jolicoeur, intendant; Rolland Létourneau, président de la caisse-décès; André Phaneuf, syndic; Albert Laperle, sentinelle; Germain Houle, sentinelle.
N'apparaissent pas sur la photo:
Lucien A. Beauregard, ex-grand chevalier; Roger Demers, trésorier; Noé Guilbault, syndic; Conrad Laflamme, syndic; Dr Léo Benoit, médecin; Me Adelstan Bouchard, avocat.

Montant de $1,224,503 consacré à l'assistance sociale diocésaine

Le ministre des Travaux publics a révélé qu'au cours de l'exercice financier 1962-63, dans le seul diocèse de Saint-Hyacinthe, une somme de $1,224,503. fut consacrée à ce mode d'assistance dont profitèrent 7,552 chefs de famille avec 28,858 dépendants à charge et 5,349 personnes seules, formant un total de 41,759 bénéficiaires.

M. René Saint-Pierre adressait la parole lors de la célébration du 25e anniversaire de vie sacerdotale du chanoine Roland Frigon, ancien directeur général des services sociaux diocésains de Saint-Hyacinthe.

Par ailleurs, l'assistance aux adultes a dépensé, durant le même exercice financier, la somme de $77,131 pour placer 986 personnes âgées dans des institutions ou dans des foyers où elles sont accueillies, moyennant *rétribution*, a poursuivi le député de Saint-Hyacinthe.

Finalement, l'assistance à l'enfance dut se préoccuper du sort de 6,928 enfants qu'il fallut placer dans des foyers ou dans des institutions, soit ordinaires, soit spécialisées, au coût de $490,747.

L'addition de ces chiffres forme, au total, une somme de $1,792,382, qui fut distribuée en 1962-63, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, pour soulager la misère, trop souvent imméritée de 49,673 de nos concitoyens, hommes, femmes ou enfants.

Les chiffres compilés pour les premiers mois du présent exercice financier ne fournissent, bien entendu, que des indices mais déjà ils accusent une augmentation considérable, a ajouté le ministre des Travaux publics.

Si on admet qu'aucune allocation ou prestation n'est versée avant qu'une enquête préalable n'ait conclu à l'éligibilité de la personne ou de la famille en cause; si on songe aux consultations données au bureau, aux visites effectuées à domicile, aux formules à être remplies, aux documents à produire, on peut se faire une idée de la tâche administrative qui incombe au personnel du Service Social Diocésain, sans parler du rôle d'aviseur, d'arbitre, de conseiller, pour ne pas dire de confesseur qu'il sait remplir avec un dévouement quotidiennement mis à l'épreuve.

"C'est en dirigeant votre équipe dans l'accomplissement de cette tâche que vous vous êtes acquis des droits à la reconnaissance de la communauté tout entière, monsieur le chanoine, et c'est pourquoi j'estime que les autorités civiles doivent s'associer au témoignage qui vous fut rendu, par les membres du clergé, par vos parents et vos amis,

"C'est dire que vous pouvez croire profonds, les sentiments de respect et d'admiration qui vous furent manifestés et tenir pour sincères les voeux que tous adressent au ciel pour que se poursuive encore longtemps la véritable mission que vous avez accepté de remplir, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, au bénéfice des membres les plus éprouvés et les plus malheureux de notre société", a terminé M. Saint-Pierre.



WELCOME WAGON
à l'occasion de:
la naissance d'un bébé
d'un seizième anniversaire de naissance
fiançailles
un déménagement
nouveaux-arrivés
autres occasions spéciales
Mme Yvette DUPONT
2220 rue Ste-Anne
Tél. PR. 4-6839

Le thème de l'expo régionale: Hommage à nos femmes rurales

La direction de la Société d'Agriculture du district de Saint-Hyacinthe a choisi comme terme de son exposition régionale de Saint-Hyacinthe 1963: "HOMMAGE A NOS FEMMES RURALES",

La Société mettra en relief à différentes journées le beau travail de la femme rurale. Elle profitera de l'occasion pour mettre en évidence les organisations des dames de l'U.C.F. des Dames Fermières et des cercles de l'Economie Domestique.

Les présidentes de ces trois organisations participeront officiellement à l'inauguration de l'exposition lors du banquet au Grand Hôtel, le 30 juillet.

L'exposition régionale 1963 est en pleine organisation.

Les classes ouvertes aux bovins laitiers seront particulièrement considérables. Deux étables ont été agrandies, et il y a place pour au delà de 600 bovins laitiers.

Les cercles des jeunes éleveurs et agriculteurs présenteront mardi, mercredi et jeudi de l'exposition au delà de 100 jeunes sujets d'élevage.

Les dames fermières trouveront cette année un espace plus considérable pour recevoir leurs exhibits. Les locaux qui leur sont aménagés ont été restaurés.

Plusieurs agences de machineries agricoles ont retenu de grands espaces pour la machinerie.

La partie récréative n'a pas été négligée, et les jeux forains apporteront beaucoup de nouveau cette année.



Le Dr Yves Saint-Pierre, capitaine du corps médical de l'armée canadienne, est parti récemment pour un séjour d'un an en Egypte. Il y exercera sa profession dans un centre des armées de l'O. N. U.

Le Dr Saint-Pierre est le fils du Dr A. Saint-Pierre, de St-Dominique. Il fit ses études classiques au Séminaire de St-Hyacinthe.

Programme de l'exposition régionale de St-Hyacinthe

La Société d'agriculture du district de Saint-Hyacinthe a publié une partie de l'horaire de l'exposition régionale, qui aura lieu à Saint-Hyacinthe les 29, 30 et 31 juillet ainsi que le 1er et 2 août;

Voici l'horaire pour les 30 et 31 juillet ainsi que le 1er août:

Mardi, 30 juillet

9.00 a.m. — Arrivée des jeunes éleveurs avec leurs génisses.
10.00 a.m. — Inscription des jeunes éleveurs y compris tous les autres membres officiels des cercles qui ne participeront qu'aux concours d'expertise.
10.30 a.m. — Concours d'expertise: bovins et porcs.
12.00 p.m. — Dîner en groupe sur le terrain.
1.30 p.m. — Jugement des classes individuelles, de toutes races. Jugement de la classe inter-cercles (groupes de 3 génisses de même race et d'un même cercle).
6.00 p.m. — Inauguration officielle de l'exposition de 1963.
8.00 p.m. — Assister en groupe à la représentation sportive devant la grande estrade.

Mercredi, 31 juillet

9.00 a.m. — Jugement du concours de présentation et de préparation.
Les jeunes éleveurs qui ont des génisses de races Canadienne et Ayrshire pourront les présenter dans les classes régulières de l'exposition.
12.00 p.m. — Dîner en groupe sur le terrain de l'exposition suivi d'une conférence de 15 minutes par un invité.
2.00 p.m. — Concours du licou par tous les jeunes éleveurs. — Le câble pour la confection des licous sera fourni par l'exposition régionale.
6.00 p.m. — Souper en groupe, invités d'honneur, impressions d'un jeune éleveur et remerciements aux autorités fédérales, provinciales et à celles de l'exposition régionale.
8.00 p.m. — Grande Parade dans l'aréna.

Jeudi, 1er août

9.00 a.m. — Réunion de tous les jeunes éleveurs, formation d'un comité juvénile d'exposition des jeunes éleveurs, suggestions des membres.
10.00 a.m. — Les jeunes éleveurs qui ont des génisses de races Holstein et Jersey pourront les présenter dans les classes régulières de l'exposition.
12.00 p.m. — Dîner et départ des jeunes éleveurs.

Voici maintenant les noms et fes fonctions des principaux responsables de l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe.
Directeurs:
M. Albert Desrosiers, agronome, et juge des concours, représentant du Ministère Fédéral de l'Agriculture, M. Bernard Cossette, agronome, représentant du Ministère Provincial de l'Agriculture.
Secrétaire:
M. François Brousseau.

Adjudication de divers contrats pour $154,234

Le conseil municipal de Saint-Hyacinthe a adjugé des contrats au montant de $254,234 aux plus bas soumissionnaires pour l'installation d'égouts, l'ouverture et le gravelage de rues et la confection de trottoirs, décrétés au règlement no 820.

Voici le détail des contrats accordés par la cité Saint-Hyacinthe:

Egouts combinés:

Entreprises Paul Brodeur Ltée ... $20,393.

Egouts pluviaux et sanitaires:

Entreprises Paul Broderu Ltée ... $41,062.

Ouverture et gravelage de rues:

Conrad Boulay & Fils Enrg. ... $47,661.

Trottoirs:

Pavages Maska Inc... $45,118.

HOMME D'AFFAIRES BIEN CONNU

M. J.-E. Souaid meurt subitement à Montréal lundi

Un homme d'affaires bien connu dans la région de Saint-Hyacinthe, M. Joseph-Eugène Souaid, est décédé subitement lundi soir à Montréal, à l'âge de 68 ans.

Le défunt, qui était président de Joseph Souaid & Cie Ltée, demeurait au 995 du Palais, à Saint-Hyacinthe.

Les funérailles auront lieu à 2 h. de l'après-midi d'aujourd'hui à l'église syrienne orthodoxe Saint-Georges, à Montréal.

L'inhumation suivra au cimetière Mont-Royal.

Outre son épouse, née Hafiza Haddad, il laisse dans le deuil deux fils: Marcel et Normand, de Saint-Hyacinthe, deux filles: Mme Raymond Boojady (Lauris), de Montréal, et Mme Albert Habib (Bernadette), de Montréal, ainsi que huit petits enfants et deux frères: Elie et Moïse, de Saint-Hyacinthe.

La dépouille mortelle est présentement exposée au salon Urgel Bourgie Ltée, à l'angle des rues Saint-Hubert et Crémazie, à Montréal.

Résultats...

(suite de la page 1)

Quant aux candidats de 9e année, cours scientifique, 45 sur 51 réussirent leurs examens. Dans les deux classes d'éléments latins, 53 sur 62 pourront entreprendre leur Méthode l'an prochain.

Si maintenant on envisage que tous les élèves ayant des reprises en août les réussiront, on peut établir les chiffres suivants: 12e année: 93.2% de succès; 11e année: 91.1% de succès; 10e année: 58.9% de succès; 9e année: 88.4% de succès; 8e année: 85.4% de succès. Quant au succès global de l'école, il se chiffre par 77.8%.

Mgr Douville a demandé de prier pour S.S. Paul VI

Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, avait demandé de chanter dimanche, le 30 juin, dans toutes les églises et chapelles le Te Deum, l'oraison d'action de grâces, l'ancienne Oremus pro Pontifice, suivie de son verset Fiat manus tua et de l'oraison Pro Papa.

Dans une lettre lue en chaire dans toutes les églises et chapelles du diocèse de Saint-Hyacinthe, S.E. Mgr Douville écrivait:

"Le jour de la fête du Sacré-Coeur, le monde entier a appris avec joie l'annonce de l'élection de Sa Sainteté le Pape Paul VI. Après deux jours de conclave, les 80 cardinaux réunis dans la chapelle Sixtine ont choisi, le 21 juin 1963, le cardinal Giovanni Battista Montini pour être le successeur de saint Pierre, le vicaire du Christ sur terre.

"Le Saint-Père est né, le 26 septembre 1897, à Concesio, diocèse de Brescia, dans le Nord de l'Italie. Ordonné prêtre le 29 mai 1920, il est nommé archevêque de Milan, le 1 novembre 1954, et reçoit la consécration épiscopale, à Rome, le 12 décembre 1954. Le 15 décembre 1958, Sa Sainteté Jean XXIII l'appelait à faire partie du collège des cardinaux.

"Le nouveau Pape s'est signalé dans la carrière diplomatique. Après avoir passé quelque temps à la nonciature de Varsovie, il entre en 1925 à la secrétairerie d'Etat et, en 1952, il devient pro-secrétaire d'Etat. Durant l'année 1951, il vint au Canada et se rendit à Saint-Hyacinthe".

"A Milan, il exerce un zèle pastoral qui l'a rendu célèbre non seulement en Italie, mais encore dans le monde entier. Ses écrits débordent les limites de son diocèse et révèlent ses sentiments apostoliques: le christianisme doit susciter une admiration et une sympathie attirantes, l'Eglise a pour mission de continuer le Christ qui vient jusqu'aux hommes, qui franchit les frontières séparant les nations, qui enseigne à vivre d'amour les uns pour les autres."

Congrès diocésain de la sobriété, à Contrecoeur cet été

Le congrès annuel de la Sobriété réunissant les jeunes membres du mouvement Lacordaire et Jeanne d'Arc (17-30 ans) se déroulera à Contrecoeur les 5, 6, et 7 juillet.

Selon l'habitude, les congressistes ne s'arrêteront pas seulement au problème de l'alcoolisme mais aussi à toute l'évolution de la personne humaine chez qui se situe ce problème. Les études seront présentées de différentes façons.

Il y aura deux documentaires réalisés par l'Office National du Film, intitulés "Portrait d'un alcoolique" et "L'Alcoolisme, est-ce une maladie?" D'autre part, il y aura des conférences sur la formation humaine, spirituelle, sur l'Universalité de l'alcoolisme, sa nature et ses phases.

Les conférenciers seront M. Lucien Raymond, l'abbé Marc Rondeau, et le Dr Georges Lebel.

A l'issue du Congrès, M. Réjean Lussier responsable de l'équipe diocésaine de la Jeunesse Lacordaire tracera le plan de travail de cette branche du mouvement Lacordaire pour 63-64. Environ quatre-vingts jeunes participeront à ce Congrès diocésain.

A l'hôpital St-Charles

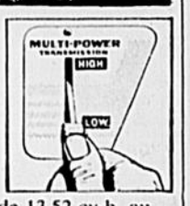
Reprise des cours du soir avec le professeur Boucher

Les cours du soir de 10e, 11e et 12e année scientifique reprendront le 9 septembre prochain à l'hôpital Saint-Charles, à Saint-Hyacinthe. Les personnes intéressées à suivre ces cours sont priées de s'adresser à M. Roger Boucher, 2455 rue Payan, à Saint-Hyacinthe, au tél. PR. 4-6508.

MASSEY FERGUSON



LE CHEF-D'OEUVRE MF



Le merveilleux MF 65 Dieselmatic "tout automatique". Changement de vitesse en marche au toucher d'un levier. Consomme en moyenne 15% moins de carburant que les autres. (Le moteur à injection directe a rendu une moyenne remarquable de 13.52 cv-h. au gallon américain ou 16.22 cv-h. au gallon imp., lors d'épreuves officielles). On l'obtient avec le système Ferguson, la servo-direction, le blocage du différentiel, la PDF tournante, le siège "Float-O-Matic", etc. Le Dieselmatic surclasse nettement tous les autres tracteurs 4 socs . . . et nous pouvons vous le démontrer. Passez nous voir aujourd'hui!

VOTRE REVENDEUR MASSEY-FERGUSON

Distributeur de machines agricoles Massey-Ferguson et Gehl. VENTE ET REPARATIONS

RENE TETRAULT

Boulevard Laurier à Sainte-Rosalie — PR, 3-1255
(situé en face de A. Gendron - tuyaux de ciment)

BUREAUX A LOUER
au
CENTRE COMMERCIAL CASCADES

* Occupation immédiate.
* Dimensions à demande
* Peinture au goût du locataire
* Immeuble ultra-moderne
* Aération excellente — bien éclairé
* Facilités de stationnement uniques

Comparez ce qu'il vous en coûte actuellement d'occuper un local démodé et un bureau au Centre Commercial Cascades . . .

François Jetté
PR. 4-7955



UN BON PEINTRE PEUT ETRE DISPENDIEUX...

IL LE SERA MOINS S'IL UTILISE LA PEINTURE DE QUALITE

C-I-L

EN VENTE AU
MAGASIN BOURGEOYS Inc.
La plus grande Quincaillerie en ville !
1505, RUE S.-ANTOINE PR. 3-2559
SPECIAL: PEINTURE
LA PINTE 99¢ LE GALLON 3.49



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

La pêche... au pays du Québec! A la mouche ou au vers... sur le lac ou dans la rivière, la pêche... détente par excellence, où il fait bon se la couler douce, tout en savourant une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

Buvez O'Keefe... la bière Douce!

LES ANNONCES CLASSÉES

a vendre

Propriété neuve, quatre logements de quatre appartements dans un site résidentiel, rue Lussier, à Saint-Joseph. S'adresser à 2215 rue Beauparlant, St-Hyacinthe, tel. PR:4-4158.

Restaurant équipé, bon marché; Petites propriétés, dont une meublée; Terrain dans l'Annexe; magasin général; plusieurs terres, une avec gravier; Chevrolet 1962 (station wagon). Aussi terre dans les Laurentides. Echange acceptée. Laporte Enrg, 450 Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 4-8456. JNO

PROPRIETE historiques, système de chauffage à eau chaude, garage, située à 275, boul. Laflamme, La Providence. Téléphonez à: le jour, PR: 4-6504 le soir, PR. 3-9684. JNO

Propriété de six pièces, cave finie, garage, cour en asphalte, située à 385 rue Brouillette, Saint-Joseph-sur-Yamaska, tel PR: 4-8116. JNO

Bungalow de 5½ pièces, aussi peu que $270 comptant, $65 par mois de loyer. Pour rendez-vous, téléphoner à PR: 4-7198.

Deux logements et un restaurant, située rue des Cascades, portant les numéros 826-850-852. Conditions de paiements faciles. Pour renseignements, s'adresser à Albany Lapointe, 835 rue Coulonges, à Douville, tel. PR: 4-5486. 4 juillet.

Terrain à Douville, 60' x 100', situé près de l'église et de l'école. Téléphoner à PR: 4-8325. JNO

Spécial pour chalets. Bons réfrigérateurs, garanti d'un an; laveuses de toutes marques, remises à neuf, à partir de $25. Machine à coudre à partir de $10, en parfait ordre; Set de chambre. S'adresser à 2645 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 4-7489. JNO

Grands terrains, près de la rivière Yamaska, rue Saint-Pierre, La Providence. Téléphoner à PR: 4-7665 ou PR: 3-2251. JNO

Terrain de 60 X 100 situé sur la rue Lussier à Saint-Joseph. Aussi maison neuve de deux logis, genre bungalow. Système de chauffage. S'adresser à 3-9256, à Beaudry Construction Enrg. 505, rue Brodeur, La Providence.

Chevrolet Belair 1960, De Luxe, en parfait ordre, très peu de millage. Aussi terrain, 113' x 37', situé dans l'Annexe, près de la route 9. S'adresser à PR: 4-5855.

A VENDRE ou à échanger, à Saint-Thomas d'Aquin 3 milles de S.-Hyacinthe, grande maison, salle de bains, douche, 220 volts, eau chaude, 3 arpents de terre à jardinage de façade, poulailler, chemin asphalté. Autobus à la porte tous les jours. Très bonnes conditions. Peu de comptant. S'Adresser à Emile Guilbert, Saint-Thomas d'Aquin, Tél. 796-3543. 4 juil.

PETITS caniches noirs, enregistrés. Bon marché. S'adresser à Mme Roger Gemmes, 1309, rue Saint-Paul, St-Hyacinthe. Tél. PR: 4-8425.

autos a vendre

VOLKSWAGEN
Saint-Hyacinthe
Saint-Jude Automobile Inc.
Tels: PR. 3-2626-4-6401
905, Desprès-St-Hyacinthe
EXTRA SPECIAL
Volkswagen
Plusieurs demonstrateurs DeLuxe. Garantie de voitures neuves
VOLKSWAGEN
1956 très bon état $450.
1959 excellent $600.
1960 camion mécanique AI $775.
SERVICE ST-JUDE
SERVICE DE CONFIANCE

a vendre

SCIE électrique Beaver (sauteuse) 24 pouces de rayon, avec moteur électrique, une demi-force et banc, très peu usagée. S'adresser à 8025, rue Yamaska, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tel. 3-2262. JNO

PETIT commerce à vendre ou à échanger pour propriété. Bonne clientèle et prix raisonnable. Téléphoner à Saint-Hyacinthe. 2-2294.

POELE combiné au bois, à l'électricité et à l'huile. Aussi réfrigérateur. S'adresser le soir à 2355 rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 4-5618, ou à 3-9313

Robe de mariée en dentelle blanche, longueur 3/4, grandeur 14 ans. Vendrais à prix modique. Téléphoner à PR: 4-8956.

on demande

Gagnez $100. à $300 par semaine en distribuant le sous-vêtement amaigrissant, SUDISETTE. Ecrire pour renseignements à: Sudisette, B. P. 324, Victoriaville, P.Q. 27 juin 4 juill

Vendeur demandé: Jeune homme voulant se faire un bel avenir dans vente de produits. Salaire, $100 à $125 par semaine. Ecrire à: Réal Blanchette village, La Présentation, Cté St-Hyacinthe, tel. 796-3516.

AUGMENTEZ VOS REVENUS! Vendez produits garantis pour la maison et la ferme. Profits intéressants. Revenu d'au moins $75.00 par semaine. FAMILEX Dépt. J. 10, 1600 Delorimier, Montréal.

Fille ou veuve d'âge moyen demandée pour ouvrage général pouvant fournir de bonnes références. Bon salaire et bon chez-soi. S'adresser en personne à l'Auberge des Brises, 881 Richelieu, Beloeil, Tel. FO: 7-6441.

Mécanicien d'expérience, de préférence dans les produits Ford. Ecrire à C.P. 3, Granby, Cté Shefford. 11-18 juillet.

Deux dames âgées demandent logis de quatre pièces, près de l'église, dans la banlieu de Saint-Hyacinthe, Ecrire à 1190 rue Wagram, Montréal-sud 23.

Vendeur d'automobiles neuves. Salaire fixe plus commission. Avantage de compagnie Tel. PR: 4-6401.

Jeune fille demande emploi comme aide domestique pour la période des vacances. S'adresser à PR: 3-3561. 4juillet

divers

GARDERAIS bébé naissant jusqu'à six mois. S'adresser à 2775 rue Turcot, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 3-2194.

AUVENTS MASKOUTAINS
Manufacturiers de: fauteuils berçants, "Lazy-Boy", stores vénitiens, auvents, toiles de camions, rembourreurs de meubles, 100 rue Blier, St-Jôseph, St-Hyacinthe, tel. PR. 4-6686, INC

Pension familiale pour jeunes enfants. Téléphoner à PR: 3-3561.

Conversation anglaise individuelle (cours d'été). Amélio rez votre conversation anglaise et votre grammaire au besoin avec un professeur privé, spécialiste en la matière. Professeur J.G. Baribeau, tél. PR: 3-0157.

Voulez-vous passer de belles vacances sans être occupés par vos petits de 3 mois à 3 ans. Confiez-les à une dame d'expérience. PR: 3-0743.

Nous achetons, vendons l'antiquité; vaisselle, lampes, horloges, cruches, etc. S'adresser à Cyrille Théberge, Upton village, Co. Bagot, tel. 51.

PEDICURE

M. LUDGER HOULE, pédicure, sera à l'hôtel Ottawa, à Saint-Hyacinthe, les 8 juillet pour traitements sans douleurs des pieds, cors, durillons ongle incarnés et épais. Pour rendez-vous, téléphonez à l'hôtel Ottawa, PR: 4-5351.

COURS DE COIFFURE



Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs. Nous avons à Granby une Ecole de Coiffure féminine, qui offre des cours à l'année.
Inscrivez-vous maintenant à:
ECOLE DE COIFFURE
PAULA ENR.
211F PRINCIPALE, Granby
Tél.: FR. 2-5471

autos a vendre

Simca sedan 1958, en bonne condition. S'adresser le jour à PR: 3-9669 le soir à PR: 4-7875 JNO

Autos et camions: Dodge, sedan 1957; Ford "pick up" 1957; Ford 3 tonnes, dompeuse, 1956; Tracteur 30 Cockshutt, avec pelle. S'adresser à: L.G. Hébert Sainte-Hélène, Co. Bagot, tel. 34.



VENTE

392 - Dodge 700, châssis et cab 1960 - complètement équipé, en parfaite condition.

389 - Thanes Van 1958, avec chaufferette.

349 - Ford panel 1960, chaufferette, très propre, à prix d'aubaine.

Nos voitures sont en parfaites conditions.

Yamaska Automobile Inc.
3005 Dessaulles
Saint-Hyacinthe
Trois lignes téléphoniques à votre service:
PR.: 4-6491 · 4-6492 · 4-6386.

Trois autobus d'écoles deux, chevrolet 1960, un Austin 1961 capacité de 25 passagers chacune. S'adresser à H. Roland Dugas, 105 Principale Saint-Guillaume. 3 semaines.

Peugeot 59, Sedan Bleu Pale Pneux blancs radio. Très propre Appelez PR: 4-8221. 2 sem.



vous sont présentés par vos amis, commerçants et hommes d'affaires les plus en vue de notre ville par l'intermédiaire du service
WELCOME WAGON
à l'occasion de:
la naissance d'un bebe
d'un seizième anniversaire de naissance
fiançailles
un déménagement
nouveaux-arrivés
autres occasions spéciales
Mme Yvette DUPONT
2220 rue Ste-Anne
Tél. PR. 4-6839

COURS commercial par correspondance. Demandez prospectus à: Case postale 182 — St-Hyacinthe P.Q.

à louer

Logis moderne, 5 1/2 appartements, dans St-Joseph, libre le 1er septembre, chauffé, installation de laveuse et sécheuse pas plus de deux enfants, téléphoner à PR: 3-2888.

Logis de quatre appartements dans propriété neuve, site résidentiel, à 1420 rue Lussier, Saint-Joseph. Téléphoner à PR: 4-4148.

LOGIS appartements de 2, 3 et 4 pièces, meublés ou non, chauffés, éclairés et eau chaude fournie. S'adresser aux Appartements Phenix (autrefois App. Boucher) nouvelle administration, 3175, rue Sicotte St-Hyacinthe, tél. PR. 3-9042.

Deux pièces chauffées, non meublées, au centre de la ville. Téléphoner à PR: 4-5816. JNO

TROIS appartements, tout meublé, y compris laveuse et sécheuse. Terrain 25,000 pi carré à la sortie du Pont Cascades, rue Yamaska. Tel. PR: 3-1551. JNO

Logement complètement neuf quatre pièces, eau chaude et fournaise compris. S'adresser à PR: 4-5122. JNO

Local environ 2,000 pi. car avec système de protection pour le feu, situé en face du Centre d'Achats, 1324 rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. S'adresser à M. Ranger, tel. PR: 3-9711. 5-12-19 juillet

MAGASIN OU BUREAU situé à 429 rue Mondor, 25' x 30', face au futur magasin Woolworth, près du nouveau Centre d'achats. S'adresser à J.H. Charron. PR: 3-1224.

Appartement meublé ou non chambre, cuisine et toilette. S'adresser: Aux Appartements Gagnon, 2470 rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe, tel. PR 8-1693. JNO

Chalet à louer à la semaine ou au mois. Situé à Roxton-Pond. S'adresser au magasin de coupon de Mme Dubé, au 1140, rue des Cascades ou téléphoner à PR 4-6834 ou PR 3-2196. JNO

A VENDRE OU A LOUER

Deux chalets, entourés d'une centaine d'arbres, eau courante, meublé, électricité, endroit idéal longeant la rivière Noire, rang Berline, Saint-Liboire, S'adresser à Cyrille Théberge, Upton, Co. Bagot, tel. 51. 20 juin.

Chambre à 1130 Papineau près de l'église et des manufactures. Idéal pour personnes âgées. Permission de faire la cuisine, eau chaude à l'année. Tel. à PR: 3-9660.

Traitement des pieds
pédicure D. COTE
Cors - Oignons - Transpiration
Ongles incarnés - Mal de talon
Crampes - Durillons - Etc...
SUPPORTS SUR MESURES
795, rue Laframboise
PR. 3-1798
Anciennement chez J.-D. Desrosiers

RESTAURANT

avec crème glacée molle, bien situé, très bonne clientèle. Chance pour personne ambitieuse, bonnes conditions.
PR. 4-5180 ou PR. 4-4313

STATION de SERVICE
DUPRAS
Robert Dupras, prop.
Ancienne station Chabot
PR. 3-1060
Angle Dessaulles et Després

CONCOURS-ECLAIR GRATUIT

Valable pour un mois

Si vous devinez la quantité exacte de gaz qu'il vous faut pour remplir votre réservoir; vous l'obtiendrez GRATUITEMENT.

STATION de SERVICE
Garage Labbé & Labbé Enr.
7600, rue des Cascades Est Saint-Hyacinthe PR. 4-4224

Les Gagnants de la semaine au Garage LABBE & LABBE sont MM.
CHRISTIAN LAROQUE $3.80
LAURENT GUERTIN $3.40

AVIS LEGAL
LOI DE FAILLITE - SOUMISSIONS DEMANDEES

Dans l'affaire de la faillite de:

OUIMET, BEAUGRAND, BOULAY & ASS. INC.
ACTON VALE, Qué.

AVIS est par les présentes donné que des soumissions seront reçues au bureau du syndic, jusqu'à lundi soir le 8 juillet 1963, à 5.00 p.m. pour l'achat du commerce suivant, savoir:

Restaurant Ti-Coq-Bar-B-Q-, 7820 Des Cascades, Saint-Hyacinthe, Qué.

Comprenant: Terrain (Lot No: 195-34), Bâtisse, fonds de commerce, inventaire de marchandises, équipement complet se trouvant actuellement sur les lieux.

Valeur approx. $46,500.00

Les soumissions doivent être faites par écrit et accompagnées d'un dépôt de 10% à titre le solde étant payable sur acceptation par le syndic. La plus haute, ni aucune des soumissions ne devant être nécessairement acceptée et le syndic se réserve le droit de rejeter toutes ces soumissions.

Les actifs sont visibles en tout temps.

Pour toutes autres informations, s'adresser au soussigné.

LUCIEN MONTFILS, C.A.
Syndic.

Bureau: 317 rue Racine,
Granby, Qué.

Vitrage de maison
Miroirs de tous genres
VITRERIE
Distributeur "PILKINGTON"
277, rue Concorde
PR. 3-0618

Résidence Funéraire
UBALD LALIME Inc.
M. Bernard Lacroix, gérant
900, 21e Ave. Bourdages Tél. PR. 4-6417
Saint-Hyacinthe
Succursales
Saint-Dominique Tél.: PR. 4-6154
Saint-Jude Tél.: 66

Dr JULES MORIN
Examen de la vue — Lunettes — Verres incassables
Spécialiste certifié
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge (Amygdales)
• Examen du fond de l'oeil •
— CONSULTATIONS TOUS LES JOURS —
Domicile: 2905, rue Girouard — Tél.: PR. 4-7077
1625, rue St-Antoine Tél.: PR. 4-6622 St-Hyacinthe

Tél. bureau: PR. 3-0814
Marielle Tousignant B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
Examen visuel — Rééducation
565, rue Mondor Saint-Hyacinthe
Notre bureau sera ferme du 6 au 15 juillet pour vacances annuelles

Gagnez un voyage

Gagnez un voyage en Europe pour deux personnes. Pour participer, envoyez-nous votre photo en blanc et noir en mentionnant la couleur des cheveux et des yeux et en incluant $4.95 plus .45 pour les frais de poste.
Nous vous expédierons votre photo peinte à l'huile, grandeur 12 x 18.

Répondez également à la question suivante:
Combien y a-t-il de personnes au Canada?
10,000,000; 15,000,000 ou 25,000,000?

Adressez votre chèque ou mandat et votre photo et réponse à

J. P. Brouillette
a/s Le Clairon
1535, rue Saint-Antoine
Saint-Hyacinthe

L'heureux gagnant sera connu le 29 août 1963.

LAURENT PION
ENTREPRENEUR POSEUR, TUILE et PRELARTS
Spécialité: Tapis mur à mur sans braquettes
7835, rue Bernard Tel. PR. 3-0091
ST-HYACINTHE

A VENDRE

Des offres d'achat d'une propriété de 14 pièces, site excellent, numéro 2310 de la rue Girouard, à St-Hyacinthe, seront reçus jusqu'au 23 juillet. Règlement de succession. Visible sur appointement. Téléphone Pr. 4-8133 ou 4-8533.

A vendre ou a echanger

Chalet de construction récente, situé au flanc de la montagne Saint-Hilaire, sur un terrain de 45,385 pieds carrées de superficie. Petit lac artificiel avec écluse, eau courante à l'année ruisseau alimenté au lac de la montagne. Arbres fruitiers, pommiers, cerisiers, érables. Arbres décoratifs. Piscine. Chemin d'accès en asphalte. Service d'aqueduc. Electricité 220 volts.
S'adresser à Hertel Cloutier
Bureau PR. 4-8840 Résidence PR. 4-8842

LA CITE DE SAINT-HYACINTHE
SOUMISSION
ASSURANCE COLLECTIVE
POUR LES EMPLOYES MUNICIPAUX

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe "Soumission pour assurance collective", seront reçues à l'hôtel de ville jusqu'à 4 heures de l'après-midi, jeudi le 11 juillet 1963.

Le devis ainsi que la liste des employés municipaux peuvent être obtenus en s'adressant au Directeur-Adjoint des Services.

La Cité de Saint-Hyacinthe ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Robert Hamel,
Directeur-Adjoint des Services,
Cité de Saint-Hyacinthe.

Hôtel de Ville,
le 21 juin 1963.

Examen de la vue Verres de contact
Lucien Martel o.d.
Optométriste
435, Hôtel-Dieu Saint-Hyacinthe PR. 3-2210

Dévoué aux intérêts de la population de Saint-Hyacinthe et de la région maskoutaine,

LE CLAIRON
SAINT-HYACINTHE

vous offre à chaque semaine; des nouvelles, des éditoriaux, du sport, des programmes de télévision, des pages féminines ainsi que des messages publicitaires qui permettent à la ménagère avisée et à la population en général de faire des économies substantielles.

Le Clairon
1535, rue Saint-Antoine
Saint-Hyacinthe

Ci-inclus mon mandat ☐ chèque ☐ au montant de $3.00 pour un abonnement d'un an.

M. .....

Adresse .....

POUR VOYAGES DE TOUS GENRES, LOUEZ UNE AUTO DE MAURICE CHARRON



Le 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, qui fait partie du 9e Groupe de Milice, a tenu récemment son camp d'été à Farnham. Sur cette photo, le lieutenant-colonel C.-A. Roy, CD, commandant du bataillon, s'entretient avec les officiers de la Compagnie "C", Saint-Hyacinthe.

Rapport sur les pêcheries dans la région pour 1961

Le Bureau de la Statistique du Québec a présenté un rapport sur les pêcheries dans la région de Saint-Hyacinthe pour l'année 1961.

Les chiffres sur les captures et leur valeur ainsi que l'énumération des pêcheurs et leurs embarcations figurent dans ce rapport.

Voici le nombre de pêcheurs détenant des permis de pêche commerciale dans la région: Saint-Hyacinthe: 7; Bagot: 4; Chambly: 25; Richelieu: 36; et Yamaska: 43.

Le Bureau de la statistique a calculé le montant pour 1961 des immobilisations, embarcations, agrès de pêche, quais et abris dans la région: Bagot: $440; Chambly: $2,777; Richelieu: $32,087; Rouville: $35; Saint-Hyacinthe: $525; Verchères: $4,832; et Yamaska: $55,590.

Voici maintenant un résumé des captures et valeurs, par espèces et par comtés:

Bagot: 62 livres de vairon ($56).

Chambly: 86 lbs d'anguille ($20); 995 lbs de barbotte ($103); 145 lbs de brochet ($23); 24 lbs de doré ($7); 484 lbs de perchaude ($52); 2,500 lbs d'esturgeon ($300); 3,688 livres de carpe ($122).

Richelieu: 12,913 lbs d'anguille ($1,800); 28,511 lbs de barbotte ($4,933); 2,556 lbs de doré ($705); 6,590 lbs de brochet ($788); 25,390 lbs de carpe ($426); 3,171 lbs de poisson blanc ($487); 171 de vairons ($171); 20 lbs de bar ($2);

Saint-Hyacinthe: 27 lbs d'anguille ($6); et 9 lbs de barbotte ($1);

Verchères: 660 lbs d'anguille ($143); 1,062 lbs de barbotte ($278); 180 lbs de doré ($64); 160 lbs de brochet ($26); 646 lbs de perchaude ($136); 1,359 lbs d'esturgeon ($435); 556 lbs de carpe ($67); 42 lbs de maskinongé ($6); et 7 lbs de grenouilles ($4);

Yamaska: 59,392 lbs d'anguille ($9,055); 143,583 lbs de barbotte ($20,835); 143,583 lbs de doré ($20,835); 11,969 lbs de brocher ($2,699); 23,954 lbs de perchaude ($1,723); 69,770 lbs d'esturgeon ($3,729) 17,674 lbs de carpe ($4,921); 45,731 lbs de poisson blanc ($2,547).

Le Bureau de la Statistique fournit aussi dans son rapport le nombre et la valeur des embarcations ($375); Chambly: 15 ($2,275); Richelieu: 86 ($11,130); Rouville: 1 ($25); Saint-Hyacinthe: 4 ($430); Verchères: 31 ($3,433); et Yamaska: 143 ($21,178).

L'abbé J. Beaulac est nommé aumônier de la Jeunesse ouvrière

L'abbé Jules Beaulac, qui revient en juillet d'un stage d'étude de trois ans à Rome et à Bruxelles, a été nommé par S.E. Mgr Douville aumônier diocésain de la Jeunesse Ouvrière Catholique.

Cette nomination constitue un enrichissement pour l'équipe sacerdotale spécialement affectée à l'Action Catholique dans le diocèse, puisque l'abbé Beaulac a acquis par ses études et par des expériences avec des groupes de J.O.C. belge, une bonne préparation à ce travail pastoral.

En plus d'être aumônier de la J.O.C., il sera professeur au Grand Séminaire.

L'abbé Richard Côté qui laisse la J.O.C., demeure aumônier de l'Association Lacordaire et Jeanne d'Arc et devient aumônier du Collège St-Maurice.

Malheur aux coeurs lâches et aux mains nonchalantes, et au pécheur dont la conduite est double. (Eccli 2, 12) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Echos de Caritas

Caritas voudrait, aujourd'hui, vous brosser un tableau de vie, la vie de ceux qui sont aux prises avec un des problèmes sociaux de notre temps le problème de l'ambition. Vous êtes-vous déjà arrêtés à penser à ce que cela signifie, vivre dans un taudis?

Tout d'abord, sur le plan matériel, cette condition de vie implique un état de pauvreté dans lequel le minimum vital même n'est pas toujours assuré. En effet, c'est parce qu'on ne peut se permettre le coût d'un loyer normal qu'on abrite ses pénates dans un taudis.

Là, dans cette mansarde, nous trouvons une ménagère qui, malgré toute sa bonne volonté, ses efforts répétés, se retrouve continuellement devant un intérieur malpropre sans pouvoir même espérer y remédier. Nous voyons aussi un père de famille, qui, après, une journée harrassant se prolonge dans l'atmosphère étouffante de quelques pièces exigues où il n'a même pas un coin à lui, ne fusse que pour penser à ses soucis. Il y a également les enfants qui sont constamment frustés dans leurs ébats et ne voient comme image de vie que pauvreté et misères.

Et dans ce logement que l'on parvient pas à chauffer convenablement et où l'on ne peut tenir compte des règles élémentaires de l'hygiène, la menace de maladie qui rendra encore plus pénible une situation déjà insupportable, plane sur eux et entretient une tension qu'on ne peut toujours supporter.

Peu à peu, ces gens réaliseront qu'ils sont plongés dans un abîme et que leurs efforts pour s'agripper et en sortir ne font que les blesser davantage. De plus, ce mode de vie où le minimum vital n'est pas assuré, ne va pas sans avoir de funestes conséquences morales et le taudis deviendra la cause de la détérioration de l'individu, de désintégration familiale et de désorganisation sociale.

Dans de telles conditions, où l'on ne peut même pas espérer mieux, l'individu perdra toute ambition, toute initiative et s'aboutira peu à peu. La ménagère perdra jusqu'au sens de la propreté. Le père ira chercher sa paix là où il croit pouvoir la trouver. C'est-à-dire à la taverne du coin. Les enfants tramperont la rue où ils trouveront, tout de même, plus d'espace, plus d'air. En un mot, chacun cherche l'évasion le rejet d'une triste réalité, le père dans l'alcoolisme, les enfants dans la délinquance. Et c'est ainsi que, sur le plan moral, l'individu se détériore, et la famille se désagrège.

Nous sommes portés souvent à juger sévèrement les personnes qui vivent ainsi dans de tels excès, mais plutôt que de les juger, demandons-nous ce qui serait advenu de nous, si nous avions connu les mêmes conditions de vie, la même tension continuelle, la même angoisse devant une aussi grande insécurité. Il est presque cynique de parler si rapidement d'un problème aussi vaste et cela est presque injuste vis-à-vis les gens concernés. Il est à souhaiter que ce tableau incomplet vous éveillera suffisamment au problème pour que chacun se sente une responsabilité sociale devant ce facteur de détérioration de l'individu, de la famille et de la société.

En effet, dans un organisme, une cellule ne peut se détériorer ou mourir sans que l'organisme entier en soit affecté. Et la famille, cellule de base de notre société, ne peut se désintégrer sans que nous en souffrions tous. Que nous le voulions ou non, nous sommes tous solidaires les uns des autres, et c'est au nom de cette solidarité humaine que nous devons nous pencher sur ce problème.

Caritas a conscience de remplir son rôle premier, en amenant les diocésains à penser à ce problème pour y apporter des solutions.

Deux ambulances assurent le service sur la route 9

ST-HYACINTHE — Deux ambulances seront mises en service sur la route trans-Canada aux environs de St-Hyacinthe pour la fin de semaine seulement. Les ambulanciers de St-Hyacinthe reprendront leur service durant le reste de la semaine. Cette situation n'est cependant que temporaire et ne se continuera que jusqu'en septembre. En attendant, le conseil municipal étudiera les possibilités de créer un service efficace à l'automne.

Les deux ambulances, des voitures familiales équipées, l'une sera stationnée à l'école de médecine vétérinaire, tandis que l'autre le sera à un motel sis entre Ste-Rosalie et le Rang Charlotte, sur la route de Drummondville.

L'une répondra aux besoins entre Beloeil et St-Hyacinthe et l'autre, entre Drummondville et St-Hyacinthe.

Les deux véhicules seront reliés par radio à la station de la police municipale de St-Hyacinthe.

Cinq ambulanciers reconnus seront affectés à ce service; celui-ci prendra effet le vendredi soir pour se terminer le lundi matin.

Les ambulanciers des entreprises Ubald Lalime et René-J. Mongeau, effectueront le service en semaine.

Cette décision a été prise à la suite d'une rencontre établie entre les membres du conseil municipal et les directeurs d'entreprises funéraires ainsi qu'en collaboration avec les services de protection civile, auxquels St-Hyacinthe vient d'adhérer.

Le maire de St-Hyacinthe s'était, on s'en souvient, élevé contre le fait que les ambulanciers délaissent la population maskoutaine des services de protection.

La Providence empruntera

ST-HYACINTHE — Les éleveurs propriétaires de la municipalité de La Providence ont voté en faveur de l'adoption des règlements 223 et 224, règlements autorisant un emprunt total de $175,500. Un total de 158 électeurs se sont présentés à l'hôtel de ville pour exercer leur droit de vote, soit 26% des électeurs représentant une évaluation totale de $2,784,000, soit 30% de l'évaluation totale.

On voté en faveur du règlement 223, autorisant un emprunt de $150,000, 152 électeurs ($2,683,080) et contre 6 électeurs ($101,900).

Des mineurs sont trouvés dans des hotels de la région

Dix garçons et filles ont été condamnés chacun à $10 d'amende et aux frais ou huit jours de prison par le juge Victor Chabot en cour des sessions de la paix, à Saint-Hyacinthe.

Les inculpés s'étaient reconnus coupables d'avoir été trouvés dans des établissements de Marieville et d'Acton Vale, où il se vend de la boisson, alors qu'ils étaient âgés de moins de 20 ans.

Huit garçons et filles avaient été appréhendés le 15 mars à l'hôtel Windsor, à Marieville, et le reste à l'hôtel Manoir, à Acton Vale.

Le procureur de la couronne, Me Adelstan Bouchard, n'avait pas réclamé une sentence plus sévère.

ANTONIO BRETON, o.d.
Optométriste
Examen de la vue
Avec rendez-vous
HEURES DE BUREAU
Lundi au jeudi 9½ h. A.M. à 5½ h. P.M.
Vendredi 9½ h. A.M. à 5.00 h. P.M.
Vendredi soir 6½ h. P.M. à 9.00 h. P.M.
Samedi 9½ h. A.M. à Midi
Fermé le midi de 11¼ h. A.M. à midi et demi
1530, rue des Cascades PR. 4-6898
Saint-Hyacinthe

Papeterie CHOQUETTE Paper Ltée Ltd.
1395, Calixa-Lavallée PR. 4-8811 St-Hyacinthe
TOUT LE NECESSAIRE A L'EMBALLAGE
Papier ciré pour boucherie
Kraft, rouleaux et feuilles
Sacs d'épicerie
Sacs cellophane
Corde d'emballage
Contenants pour congélation
Sacs de polyéthylène
Verres en papier
Serviettes en papier
Contenants pour la tire d'érable imprimés ou non-imprimés
Feuilles cellophane
Casseaux à tire imprimés
La Tire d'Erable
Cuillères en bois et plastique
Papier ciré
Sacs cellophane et poly

Vacances = dépenses

Ayez recours au credit-voyage HFC
Le seul désir de voyager est insuffisant . . . mais le crédit-voyage HFC peut vous ouvrir la route. Partez donc en vacances. Empruntez en toute confiance—remboursez raisonnablement.
Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 36 mois	30 mois	20 mois	12 mois
$100	$.....	$.....	$ 6.12	$ 9.46
550	.....	23.73	32.86	51.24
750	.....	31.65	44.13	69.21
1000	.....	41.45	58.11	91.56
1600	60.88	68.81	94.11	146.52
2200	83.71	94.62	129.41	201.46
2500	95.12	107.52	147.05	228.93

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.
HOUSEHOLD FINANCE HFC
J. G. Drouin, gérant
1811, rue Cascades Téléphone PR 4-6405
ST-HYACINTHE

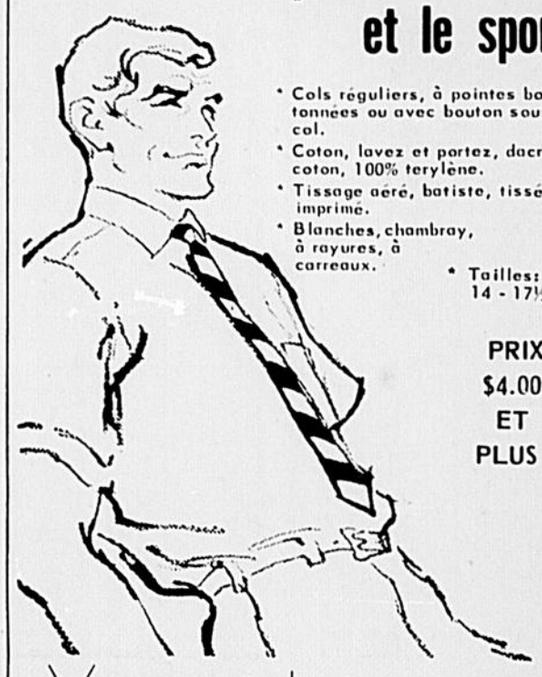
Dr JULES MORIN
Examen de la vue — Lunettes — Verres incassables
Spécialiste certifié
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge (Amygdales)
• Examen du fond de l'oeil •
— CONSULTATIONS TOUS LES JOURS —
Domicile : 2905, rue Girouard — Tél. : PR. 4-7077
1625, rue St-Antoine Tél. : PR. 4-6622 St-Hyacinthe

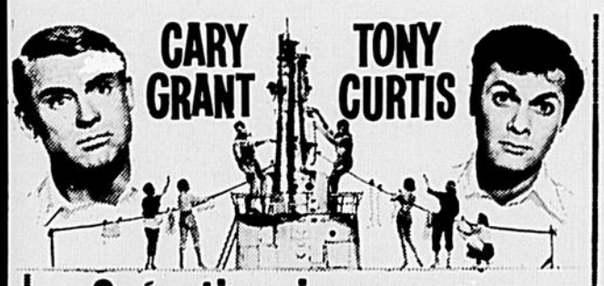
Pour vos travaux de réparation, ou construction de sous-sol, garage et maison, etc.
Voyez
BEAUDRY CONSTRUCTION ENR.
Contracteur à l'heure ou à contrat
ESTIME GRATUIT
505, Brodeur PR. 3-9256 La Providence

VOTRE CORDONNIER DE CONFIANCE

LUCIEN FLIBOTTE
(voisin Steinberg)
417 Duclos PR 3-0345

DEPOSITAIRE
DES MACHINES A COUDRE
"NEW WILLIAMS"
DIFFERENTS MODELES DE LA COUTURE AUTOMATIQUE A LA COUTURE SIMPLE
de $79 a $392
Machines industrielles
André Lévesque
Démonstration sur demande
405-9 concorde tél 4-4971

Chemises: manches courtes pour la toilette et le sport

* Cols réguliers, à pointes boutonnées ou avec bouton sous le col.
* Coton, lavez et portez, dacron et coton, 100% terylène.
* Tissage aéré, batiste, tissé, imprimé.
* Blanches, chambray, à rayures, à carreaux.
* Tailles: 14 - 17½
PRIX: $4.00 ET PLUS
Vous serez bien vêtu par
Laurent Daigneault
485 AVE. STE-ANNE
ST-HYACINTHE PR 3-9858

DES SAMEDI LE 6 JUILLET
Une vague de rires


Opération jupons
Réalisé au Grand Canyon du Colorado

CORNEL WILDE
VICTORIA SHAW
DANS
Le secret du Grand Canyon
MICKEY SHAUGHNESSY
A THUNDERBIRD PRODUCTION
COMM. MERCREDI le 10 JUILLET
La personne la plus recherchée de la terre
L'homme des fusées secrètes
avec
Gia Herbert
Scala Lom



HORAIRE
Samedi 12.45 p.m.
Dimanche 12.30 p.m.
Lun. au ven. 6.15 p.m.
LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!
MASKA
475 rue HOTEL-DIEU — ST-HYACINTHE

La vie régionale

Succès de deux éleveurs Ayrshire dans la région

Le Club Ayrshire de St-Hyacinthe annonce que deux éleveurs d'Ayrshire de Club de St-Hyacinthe viennent de rapporter des succès dans leur élevage.

L'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe dont la vache Maska Salpride No. enregistrait 366577, classifiée très bonne se classe pour Une Production de Mérite dans le groupe de 81,335 livres de lait, 3,998 de gras, 4.92% de gras en 2,647 jours.

M. Henri Desrosiers, St-Eugène de Grantham, co. Drummond, vient de qualifier une des vaches de son troupeau, Gracieuse de la Roseraie, no. enregistrement 316119, classifiée excellente. Cette vache se classe (Pour Une Production de Mérite) dans la classe de 100,000 livres ou plus.

Rapport sur l'état des cultures dans la région

La division agricole du Bureau de la statistique du Québec au ministère de l'Industrie et du Commerce, a publié le deuxième d'une série de cinq rapports traitant de l'état des cultures.

La température de la dernière quinzaine a été très variés à travers la Province. Sécheresse, pluie, grêle, gelée et vents ont été enregistrés dans différents secteurs. Les semailles sont terminées dans toute la Province et la levée des céréales est encourageante. Les prairies sont belles et les pâturages favorisent un bon état de chair du bétail et une lactation à la hausse. L'ensilage des herbes fourragères et la fenaison commencent. Dans le district de Montréal, la récolte de légumes hatifs bat son plein et les prix sont avantageux. Le tabac a belle apparence. Une bonne récolte de fraises débute. Les framboisiers augurent bien.

Quelques champs de betteraves à sucre souffrent de la sécheresse.

Richelieu

De St-Hyacinthe, on nous informe que la sécheresse affecte ou es les cultures; les pâturages sont satisfaisants et la production laitière se maintient. La fenaison débute. La cueillette des fraises commence mais la qualité n'est que moyenne à cause du manque d'humidité.

Montréal - Métropolitain

L'ensilage des herbes fourragères et la fenaison commencent. Le rendement des prairies neuves est remarquable tandis que celui des prairies de deuxième année est bon. Les pâturages sont luxuriants. Trois orages, les 14, 15 et 16 juin, dont un accompagné de grêle, ont retardé les sarclages et durci le sol, ce qui exigera d'autres travaux d'ameublissement du sol. La récolte des légumes hâtifs bat son plein et les prix sont avantageux. Une bonne récolte de fraises débute. Les framboisiers augurent bien.

Cantons de l'Est

Les semailles sont terminées mais la sécheresse cause un retard à la végétation, particulièrement aux cultures horticoles. Les prairies et les pâturages sont affectés en certains endroits. La production laitière est soutenue dans Shefford, mais décroissante dans Wolfe. La récolte de fraises n'est que moyenne par suite du manque de pluie.

Mme Robert Blanchette nommée présidente du Cercle des fermières

LA PRESENTATION (DNC) -- La dernière réunion mensuelle des membres de l'Union catholique des femmes rurales s'est déroulée la semaine dernière à La Présentation.

Les quarante-sept membres du mouvement étaient présentes et ont admiré l'exposition préparée par le cercle local.

Mlle Simone Jeanson s'est méritée un prix pour avoir participé à toutes les réunions de l'année.

Il fut décidé que le cercle de La Présentation serait représenté à l'exposition du 9 juillet au Centre Notre-Dame ainsi qu'au congrès du 10 juillet.

Cette réunion se termina par l'élection des nouveaux membres dirigeants. Ce sont Mmes Robert Blanchette, présidente; Gustave Michon, vice-présidente; Lucien Girouard.

Les directrices sont Mmes Hilaire Michon, Emilien Benoit, Donat Nichols, Robert Grasson, Lucien Drapeau, Suzanne Vary, Emilien Messier, Rosaire Gosselin, Jean-Paul Borduas, Paul-Emile Bouvier, Denis Michon, Jean-Jacques Grasson, Henry Roy et Lucien Courtemanche.

Sainte-Rosalie

SAINTE-ROSALIE (DNC) -- Naissances: Joseph-Jean-Gilles est le fils de M. et Mme René Morissette. Le parrain et la marraine sont M. Gilles Morissette et Mlle Estelle Morissette, tante de l'enfant.

Joseph-Omer-Daniel est le fils de M. et Mme Arthur Marquette. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Omer Morissetes, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Rita Marquette, tante du bébé.

Marie-Lise-Manon est la fille de M. et Mme Eugène Gosselin. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Yvon Bousquet oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mlle Jeannine Gosselin, tante du bébé.

Voici les noms des gagnantes des prix tirés par les membres de l'UCFR à l'occasion de la dernière assemblée de la maison: Mme André Lussier, une couverte tissée; Mme Alfred Proulx, de Vaudreuil, un prix de $5; Mlle Diane Morin, de Saint-Théodore, un centre de table fleuri.

Le Révérend Père Jean-Paul Tanguay, o.m.i., missionnaire à Carmadk, au Yukon, est en visite dans sa famille et chez sa mère, Mme O. Tanguay.

Le pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine aura lieu le 12 juillet. Le départ est fixé à midi et trente. Il y aura récitation du chapelet de 4 h. à minuit. Ceux qui désirent réserver des billets, doivent s'adresser à Mme Gérard Tanguay.

Saint-Antoine

SAINT-ANTOINE (DNC) -- Les élection à la commission scolaire de Saint-Antoine ont permis à M. Gérard Collette, président sortant de charge, de reprendre son poste de commissaire, après qu'il eut obtenu une majorité de 40 voix sur M. Paul-Horace Archambault. Les commissaires devront veiller à l'achèvement de l'école centrale.

Saint-Césaire

SAINT-CESAIRE (DNC) -- Mme Georges Lacoste, de Saint-Césaire, a été nommée secrétaire provinciale de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Les paroissiens de St-Césaire célébreront le quarantième anniversaire de prêtrise de leur curé, M. l'abbé Raoul Péloquin, le 28 juillet prochain. Cette décision a été prise par les dirigeants et dirigeantes des différents organismes paroissiaux.

Une messe solennelle commorera la première messe du jubilaire à 11 h. 15 a.m. Elle sera suivie d'un banquet à la salle Horizon, à 1 h. p.m., le dimanche, 28 juillet.

M. et Mme Richard Poirier et leurs rengants sont actuellement en voyage au N.-B.

Saint-Charles

SAINT-CHARLES (DNC) -- Décès: Mme Richard Désautels, née Béatrice Perron, de Saint-Charles, est décédée le 8 juin, à l'âge de 67 ans. Elle laisse ses enfants: MM. Maurice, de Saint-Marc, Mmes Roger Comtois (Eva), de Saint-Marc Jean-Louis Roy, (Simone), de Saint-Charles. Lui survivent également quatre frères, MM. Esdras, Georges, Raymond et Norbert Perron, une soeur, Mme Raoul Leduc; deux belles-soeurs: Mmes P. Poirier et Norbert Perron.

Les funérailles, ont eu lieu à l'église de Saint-Charles. L'inhumation suivit au cimetière de Saint-Basile-le-grand.

Saint-Damase

SAINT-DAMASE (DNC) -- Naissances: Joseph-Paul-Pierre baptisé le 2 juin, est le fils de M. et Mme Raynald Jodoin (Pierrette Beauregard). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Paul Jodoin, grands-parents de l'enfant.

Joseph-René-Omer-Jean, baptisé le 9 juin, est le fils de M. et Mme Marc Jodoin (Gisèle Lalumière). Le parrain et la marraint sont M. et Mme Omer Lalumière, grands-parents de l'enfant.

Joseph-Jean-Paul-Mario, baptisé le 9 juin, est le fils de M. et Mme Maurice Leroux, (Rose-Aimée Brodeur). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Paul Normandin, oncle et tante du bébé.

Déplacement: Mme Eva Sansoucy, de Saint-Jean-Baptiste a rendu visite à M. et Mme Alix Hamel, à l'occasion de la communion solennelle de sa filleule Gisèle Hamel.

Naissance: Marie-Johanne-Sylvie, baptisée le 16 juin, est la fille de M. et Mme Jean-Denis Choquette, (Monique Hébert). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Armand Hébert, grands-parents, du bébé La porteuse était Ghislaine Hébert, tante de l'enfant.

Mariages: Le mariage de Mlle Irène Benoit, fille de M. et Mme Joseph Benoit à Jean-Marie Leclerc fils de M. et Mme Zéphir Leclerc d'Upton a été béni samedi, le 22 juin.

Le mariage de Paulette Bélisle décédé et de Mme Bélisle (Thérèse Lussier) avec Denis Guilmin fils de M. et Mme Emile Guilmin de Ste-Rosalie, a été béni samedi, le 22 juin.

Rougemont

ROUGEMONT (DNC) -- La municipalité de Rougemont a un nouveau maître de poste, M. Maurice Nadeau qui succède à M. J.-Arthur Michaud. Ce dernier prend sa retraite après 16 ans de service à la population. Mlle Madeleine Michaud demeurera assistante du nouveau maître de poste.

Naissance: M. et Mme Clément Paquette (Marie-Rose Dubois) sont les parents d'un fils baptisé Joseph-Gabriel-Donald. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gabriel Paquette, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Huguette, Paquette, tante de l'enfant.

ROUGEMONT (DNC) -- Samedi, le 15 juin, l'abbé Nazaire Benoit a béni le mariage de M. Roger Hamel, fils de M. et Mme Clodiard Hamel, de St-Jean-Baptiste, à Mlle Benoit, fille de M. et Mme Charles-Emile Benoit.

Les invités se sont réunis à la salle Barré. Les nouveaux époux se sont rendus en voyage en Gaspésie. A leur retour, ils habiteront à Saint-Jean-Baptiste.

Naissance: M. et Mme Chislaine Proulx (Thérèse Côté) sont les parents d'un fils baptisé Joseph-Jocelyn. Le parrain et la marraine sont M. et Mme de Saint-Liboire, grands-parents de l'enfant.

MM. Raymond Alix et Clovis Despots ont été réélus commissaire à Rougemont. La commission scolaire locale se compose également de MM. Maurice Guertin et Rosaire Malouin, commissaires et Evangéliste Laliberté, président.

Exclusif au Magasin Laroche

Enfin, un écran solaire

élégant, solide et bon marché.

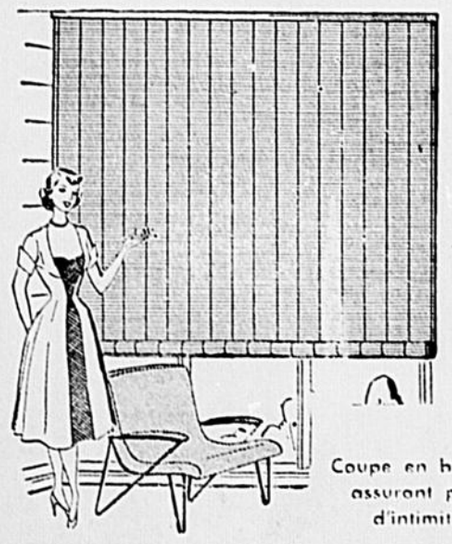


Qu'est le BALASTORE?

C'est un store de conception entièrement nouvelle, fait en "CARTONITE", fibre solidifiée par procédés scientifiques. Grâce à un ingénieux système de petites fentes, la lumière du jour pénètre librement, mais les rayons trop vifs sont tamisés, ce qui, en été, rend les appartements à la fois frais et lumineux. Grâce à ces petits interstices, **BALASTORE** vous permet de voir à l'extérieur, sans être vu! Quel écran solaire, autre que **Balastore**, vous protège de la chaleur en vous apportant la lumière! **BALASTORE** existe en une gamme de largeurs adaptées à chaque fenêtre.

CACHE-SOLEIL BELMAR

En bois tissé décoratif



Coupe en biseau assurant plus d'intimité

Enfin, une décoration intérieure de bois durable, en tilleul d'Amerique, qui cache le soleil et donne l'intimité désirée. Disponible en fini naturel ou dans une gamme de teintes pastelles.
S'adapte à toute fenêtre.

Spécial: Serviettes de plage
Toutes nos qualités à PRIX COURANT

Magasin
LAROCHE
1875, des Cascades PR. 4-5383

TIMBRES DOMINO GRATUITS EN SURPLUS

POUR PLUS DE 700 MAGNIFIQUES CADEAUX GRATUITS!

Diminuez le COUT des Vivres au DOMINION!

POULETS à ROTIR Prets pour le four Jeunes et Tendres Cry-O-Vac 4 - 5 lb lb 43¢

PRUNES ROUGES 6lbs 99¢
De la Californie - Sucrées et juteuses Gros panier - Régulier $1.29

Beurre d'arachides Pot 16 on. 37¢
'Squirrel' 3¢ de Rabais Reg. 45¢ Spécial!

ANANAS en Compote 2 btes 35¢
'Kon-Ti-Ki' Reg. 2/47¢ Spécial 20 on.

POIS Verts "LEGION" Réguliers-Grosseur 4
Reg. 2/33¢ Spécial! 20 on. bte 12¢

PAIN de VIANDE Spécial boite 12 on. 41¢
'Prem' 3¢ de rabais Reg. 50¢

Nous réservons le droit de limiter les quantités!
Prix en vigueur jusqu'à samedi le 6 juillet 1963

Découpez ces COUPONS de VALEUR!

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 50 avec coupon et achat de BREUVAGES LINCOLN Assortis 25¢ Se termine mar. 9 juil. au Dominion

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de TOMATES FRAICHES Pqt 2 lb. Se termine mar. 9 juil au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de NETTOYEUR 'Mr. NET' 10¢ de rabais Bout. 32 oz 79¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de CREME CLACEE 'Richmello' Cont. 1 Pte 57¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de OIGNONS JAUNES Sac de 5 lb Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de NOURRITURES Pour Chiens-Assorties 'Dr. Ballard' Btes Champion 4/15 oz 54¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de LAIT EN POUDRE 'Starlac' Pqt. 3 lb 88¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de PECHES FRAICHES Panier 5 lb Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de MELANGES à GATEAUX 'Ogilvie' Twinkle 2 Pqts. 14 oz 43¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de BREUVAGES Coronation Saveurs de Fruits Assortis Cruche 64 oz 59¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de PATATES Nouvelles-Sac 10 lbs Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de SHREDDED WHEAT 'Nabisco' Pqt 18 oz 33¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de ESSUIE-MAINS 'Scott Towels' Assortis 2 roul. 49¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de WIENERS La Belle Fermière Pqt 1 lb Se termine sam. 6 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de CHEESE BURGER 'Black Diamond' Fromage en Tranches Pqt. 8 oz 39¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de RINCE FLEECY A Lessive Bout. 32 oz 46¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de OIGNONS JAUNES Sac de 5 lb Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de BREUVAGES 'Allen's' Saveurs de Fruits 2 Btes 48 oz 74¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de SOUPES LIPTON Nouilles et Poulet ou Tomates et Légumes 4 pqts 54¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de SALAMI Tout Boeuf 'Hygrade' 12 oz. Se termine sam. 6 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de CAFE 'Country Club' Mouture tout usage Bte 16 oz 93¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de TOMATES De Choix 'Domino' 2 Btes 28 oz 49¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de 'PICNIC' FUME 'Wilsil' Derosse 3 - 4 lb Se termine sam. 6 juil. au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS 25 avec coupon et achat de MOUTARDE Préparée 'Schwartz' Pot 16 oz 25¢ Se termine mar. 9 juil. au DOMINION

CENTRE D'ACHATS ST-HYACINTHE
DOMINION STORES LIMITED
DOMINION

la femme
...au foyer, partout

Convocations

Cours sur l'alcoolisme

Des cours d'été sur l'alcoolisme se donneront du 14 au 27 juillet, à l'Université de Sherbrooke. La durée de ces cours est pour une période de trois ans, soit quinze jours chaque année. Toute personne désireuse de se renseigner à ce sujet, est priée de téléphoner à PR: 4-7938.

Pèlerinage

Le pèlerinage annuel des paroissiens de la cathédrale au Cap-de-la-Madeleine, aura lieu vendredi soir le 19 juillet. Voici l'horaire du voyage: départ de la Cathédrale à 6 h. 45 p. m., assistance à la procession, messe et communion. Retour à Saint-Hyacinthe durant la matinée.

Le coût du billet est de $3. Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à Mme A. Laperle, 1795, rue Girouard, Tél. PR: 4-8132.

Pique-nique

Le pique-nique annuel du Cercle de personnalité aura lieu le dimanche, 7 juillet, à la plage Rouville, près de Saint-Jean-Baptiste. Le départ s'effectuera du Centre Notre-Dame, à 10 h. a. m. Un autobus sera mis à la disposition de ceux qui n'ont pas d'automobile. Invitation à tous les membres.

Voyage à Sherbrooke

Une excursion à Sherbrooke pour assister aux émissions "Le Coq au 7" et "pto-pourri féminin" aura lieu mardi, le 30 juillet. Le départ est fixé à 6 h. a. m., au Terminus du Grand Hôtel. Les passagers seront de retour vers 6 h. p. m., à Saint-Hyacinthe.

La réservation des billets se fait à Mme Burque, 950, rue Saint-Louis, à Saint-Hyacinthe. On peut aussi téléphoner à PR: 4-6510 avant 7 h. p. m.

L'homme fourbe déchaîne la querelle, le délateur jette la brouille entre amis. (Prov 16, 28) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

FANTAISIES EN NOIR ET BLANC



Étendre du beurre d'arachide sur des BISCUITS GRAHAM, garnir d'un carré de chocolat sucré et d'un morceau de guimauve. Faire griller jusqu'à ce que le dessus de la guimauve soient légèrement doré. Servir immédiatement.

FANTAISIES EN NOIR ET BLANC: Des petites gâteries vite faites: juste ce qu'il faut pour une réunion de plaisir. Et pour ajouter du "sel" à la conversation, présentez des petits PRETZELS au fromage.

Comment faire face au prix élevé du sucre

A l'approche de la saison des confitures et des gelées, le prix très élevé du sucre laisse la maîtresse de maison un peu désemparée. Ce produit sera plus cher cet été que par le passé même si le prix tend à diminuer. Devant cette situation, les Economistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous donnent quelques conseils.

Congelez dès maintenant les fruits sans sucre. Lorsque le prix du sucre aura diminué suffisamment, vous pourrez les utiliser dans la préparation de confitures et de gelées. Les bleuets, les gadelles, les groseilles, la rhubarbe, les amélanches (saskatoons) se congèlent bien sans sucre. N'oubliez pas de mesurer les fruits avant de les empaqueter.

Les fruits peuvent être également mis en conserve sans sucre. Ce n'est pas le sucre qui est l'agent de conservation mais plutôt la bonne stérilisation et l'emploi de bocaux fermant hermétiquement. La méthode est bien simple. La-

(suite en page 13)

Conseils ménagers

L'été nous apporte les petits fruits

Pendant que nous nous adonnons à nos sports favoris tout en profitant de la belle température, les fruits mûrissent lentement au soleil. En ce mois de juillet, accueillons avec enthousiasme les cerises, les framboises, les gadelles et les groseilles. Ces petits fruits nous permettent de varier nos menus tout en apportant une note gaie, appréciée de tous.

■■■

.... Les tartes aux fruits préparées à la maison font la joie de toute la famille. Avez-vous déjà confectionné une tarte aux gadelles rouges et aux framboises? Quelle riche harmonie de saveurs! Utilisez 1 tasse de gadelles rouges par 2 tasses de framboises.

■■■

.... Divisez un gâteau des anges en deux, horizontalement. Incorporez des framboises sucrées ou des cerises hachées à de la crème fouettée. Etendez cette préparation entre les deux parties du gâteau et sur le dessus. Garnissez de framboises entières ou de moitiés de cerises. Mmmm...quel arôme et quel éclat!

■■■

.... Vous êtes surchargée de travail? Une croûte de tarte à base de miettes de biscuits graham est la solution idéale. Garnissez cette tarte d'un mélange de fraises et de crème à la vanille. Saupoudrez la tarte d'un peu de miettes de biscuits graham et ... le tout est joué.

■■■

.... Les tartelettes aux fruits frais conviennent très bien aux réceptions intimes de l'après-midi. Déposez des framboises sucrées dans des croûtes à tartelettes, recouvrez de crème glacée et décorez de belles framboises rouges. Voilà un mariage heureux de couleurs et de saveurs!

Mariages

Gaudet - Clément

A l'église l'Assomption, le 29 juin, a été béni le mariage de M. Gilles Gaudette, fils de M. et Mme Alphège Gaudette à Mlle Monique Clément, fille de M. et Mme Georges Clément.

Après la cérémonie religieuse, les invités se réunirent à l'Hôtel Ottawa. Les nouveaux époux se sont rendus en voyage au Lac Georges. A leur retour, ils habiteront à Granby.

Deland - Caouette

A l'église de l'Assomption, le 29 juin, a été béni par M. l'abbé Roméo Robert, cousin de la mariée, le mariage de M. Henri Jr Deland, fils de M. et Mme Henri Deland, à Mlle Lise Caouette, fille de M. et Mme Georges Caouette.

A l'issue de la cérémonie religieuse, les nouveaux époux et les invités se sont réunis au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux se sont rendus en voyage au Lac Georges. A leur retour, ils habiteront à Saint-Hyacinthe.

Deslandes - Morin

A l'église de La Providence, le 29 juin, a été béni le mariage de M. André Deslandes, fils de M. et Mme Charles-Henri Deslandes, à Mlle Huguette Morin, fils de M. et Mme Gérard Morin.

Après la cérémonie religieuse, les invités se sont réunis à la Salle Bourg-Joli. Les nouveaux époux se sont rendus en voyage à Saint-Jovite. A leur retour ils habiteront à St-Hyacinthe.

Jodoin - Mongeau

A l'église du Saint-Sacrement, le 29 juin, a été béni le mariage de M. Roland Jodoin, fils de M. et Mme Noël Jodoin, à Mlle Claudette Mongeau, fille de M. et Mme Lucien Mongeau.

Bélanger - Pinard

A l'église du Saint-Sacrement, a été béni le mariage de M. Paul Bélanger, fils de M. et Mme Alphonse Bélanger, à Mlle Gisèle Pinard, fille de M. et Mme J. Arsène Pinard.

Riendeau - Roy

A l'église du Christ-Roi, le 29 juin, a été béni le mariage de M. Jean-Paul Riendeau, fils de M. et Mme Roger Riendeau, à Mlle Huguette Roy, fille de M. et Mme Rorilas Roy.

Lachapelle - Bouffard

A l'église de Saint-Joseph, le 24 juin, a été béni le mariage de M. Maurice Lachapelle, à Mlle Laudette Bouffard fille de M. et Mme Ferdinand Bouffard.

Messier - Laplante

A l'église de La Providence, le premier juillet, a été béni le mariage de M. Gérard Messier, fils de M. et Mme Maurice Messier, à Mlle Denise Laplante, fille de M. Orée Laplante, décédé, et de Mme Laplante.

Coulombe - Cabana

A l'église du Saint-Sacrement le 29 juin, a été béni le mariage de M. Jean-Maurice Coulombe, décédés, à Mlle Gabrielle Cabana, fille de M. Rosario Cabana et Mme Cabana décédée.

Chez CAZES & McDUFF
Vente de marchandises d'été

Blouses
Sans manche, en coton, arnel, acetate.
Taille: 10 à 44.
Rabais de 10 à 20%

Jupes
En coton, imprimé ou uni.
Taille: 10 à 44.
Rabais de 10 à 20 %

Bourses d'été
En paille, cuir, tapisserie, même teinte que votre souliers.
Teintes pastelles seulement.
Rabais de 10 %

Profitez de ces spéciaux
Ouvert jeudi et vendredi soirs
725, Laframboise (coin Girouard) St-Hyacinthe PR. 4-8754

Marc Guertin
CHAUSSURES
PRÉSENTE...
...pour la saison d'été
Civette's
LE NOM LE PLUS REPUTE DANS LA SANDALE D'IMPORTATION ITALIENNE
Choix de pointure et longueur de 4 a 11 - AA & B
VOUS N'AVEZ JAMAIS VU UN SI BEAU CHOIX EN EXCLUSIVITE
Marc Guertin chausse bien
1430, des Cascades PR. 4-6919 St-Hyacinthe

DU NOUVEAU SOUS LE SOLEIL DE SAINT-HYACINTHE

L'an 1963 marque la 46è année de Steinberg en affaires et notre maison ouvrira d'ici peu un supermarché Steinberg pour desservir les résidants de Saint-Hyacinthe et des environs.
Notre première préoccupation est de vous servir le mieux possible. Le mot "service" ne signifie pas seulement des marchés modernes remplis d'aliments de qualité et offerts aux prix les plus bas; par "service", nous entendons le partage de vos traditions, de vos ambitions et de vos idées. Nous, chez Steinberg, voulons devenir partie intégrante de votre ville progressive et dynamique et travailler avec vous pour atteindre les objectifs qui vous sont chers. C'est là, en quelques mots, la signification que nous voulons donner au terme "service".
A l'ouverture prochaine de notre supermarché Steinberg, nous vous suggérons de rencontrer personnellement le gérant et quelques-uns des employés ils seront heureux de faire votre connaissance.
Ces gens-là forment une équipe qui travaille au service du public et ils sont fiers de ce public. La plupart d'entre eux sont vos concitoyens et ils tirent de leur association avec le commerce de votre ville, un titre de légitime fierté...mais, d'abord et avant tout, leur principal titre d'orgueil et de fierté leur provient du fait que vous êtes leurs clients.
Et sur ce, à la semaine prochaine.

OUVERTURE
Mercredi, le 17 juillet, 1963



STEINBERG

LA SEMAINE À L'ÉCRAN

CBFT 2

JEUDI – 4 JUILLET
2.00 Films
4.30 Golf
5.00 Roquet, belles...
5.30 Pépinot
6.00 De broche en...
6.30 Téléjournal
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le Feu sacré
8.30 Au voleur!
9.00 Sérénade estivale
9.30 M. Pia-pia
10.00 Téléjournal
10.30 Ciné-club

VENDR EDI – 5 JUILLET
2.00 Long métrage
3.30 Film
4.30 Golf
5.30 La P'tite Semaine
6.00 Aventurier des mers
6.30 Téléjournal
7.00 Aujourd'hui
8.00 Conférence de Pr.
8.30 Ciné international
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.30 Cinéma

SAMEDI – 6 JUILLET
2.00 20 Ans express
2.30 A la pointe de
3.00 Golf
5.30 Champion
6.00 Chansons de Paris
6.15 Comment dites-vous?
6.30 Les coulisses de...
7.30 Caméra '63
8.00 Oscar Peterson
8.15 François Reichenbach
8.30 Billet de faveur
10.00 Composez 999
11.00 Cinéma

DIMANCHE – 7 JUILLET
2.00 Connaissance du monde
3.00 Isma Visco
3.30 Les travaux et les jrs
4.00 Shirley Temple
5.00 Le Jour du Seigneur
5.30 A vous, Bruxelles
6.00 Découvrons les A.
6.30 Présence de l'art
7.00 Robin des bois
7.30 Papa a raison
8.00 Les coulisses de...
9.00 Les Chemin de...
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.20 Edition métro.
10.30 A. Politiques
11.00 Documents

LUNDI – 8 JUILLET
2.00 Long métrage
3.30 Fête du Canada
4.30 Film
5.00 M. Pipo
5.30 La P'tite Semaine
6.00 Aventurier des mers
6.30 Téléjournal
7.00 Aujourd'hui
8.00 La belle Saison
8.30 La poule aux ...
9.00 Dans tous les can.
9.30 Histoire vécue
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.30 Cinéma

MARDI – 9 JUILLET
2.00 Longs métrages
5.00 Grand prix
5.30 La P'tite Semaine
6.00 Vedettes en pantoufles
6.30 Téléjournal
7.00 Aujourd'hui
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition spéciale
9.00 Détective inter.
9.30 Insolences
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.30 Sherlock Holmes
11.30 Des pays & hommes
12.00 La Barrique

MERCREDI – 10 JUILLET
2.00 Longs métrages
5.00 Golf
5.30 La P'tite Semaine
6.00 Médard et Barnabé
6.30 Téléjournal
7.00 Aujourd'hui
7.30 Adèle
8.00 Le Pain du jour
8.30 Dans les rues de Q.
9.00 Votre courrier
9.30 Copain Copain
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.30 Cinéma

CBMT 6

JEUDI – 4 JUILLET
1.52 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Swim Time
3.45 Let's Look
4.00 Scarlett Hill
4.30 World of Sport
5.30 Mast. Of Ballantrae
6.00 Hancock's Half
6.30 Metro
6.45 News
6.55 Sports
7.01 Seven-O-One
7.30 Focus
8.00 The Defenders
9.00 Playdate
10.00 A. Hitchcock Pres.
11.00 News
11.33 Feature Film

VENDREDI – 5 JUILLET
1.52 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Four Feather Falls
3.45 Mischief Makers
4.00 Scarlett Hill
4.30 World of Sport
5.30 Web of Life
6.00 I Love Lucy
6.30 Metro
6.45 News
7.01 Seven-O-One
7.30 Dickens & Fenster
8.00 Music Stand
8.30 True
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Empire
10.30 Candid Camera
11.00 News
11.33 Friday Premiere

SAMEDI – 6 JUILLET
1.30 To Be Announced
2.00 World of Sport
4.15 Film
4.30 Tales of Dickens
5.00 Kingfisher Cove
5.30 Bugs Bunny
6.00 Countrytime
6.30 Ballads And Bards
6.45 News
7.00 Beverly Hillbillies
7.30 Lucy-Desi Comedy
8.30 Red River Jamboree
9.00 Great Movies
10.30 Juliette
11.00 News
11.15 The Sport Shop
11.36 Film Favourites

DIMANCHE – 7 JUILLET
1.30 Country Calendar
2.00 Time of Your Life
3.00 Mlle de Paris
3.30 Heritage
4.00 20/20
4.30 Twentieth Century
5.00 The Valiant Years
5.30 The Nature Of Th.
6.00 The Legend of Ohrid
7.00 Hazel
7.30 Some of Those Days
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close-Up
10.30 Discovery
11.00 News
11.30 Shoestring Theatre

LUNDI – 8 JUILLET
1.52 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Tales of the Riverback
3.45 Comedy Capers
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Dominion Program
6.00 Dennis The Menace
6.30 Metro
6.45 News
7.01 Seven-O-One
7.30 Don Messer
8.00 Camera Canada
9.00 Telescope
9.30 Mystery Theatre
10.30 Temps Present
11.00 News
11.32 Monday Revival

MARDI – 9 JUILLET
1.52 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Follow Me
3.45 Indian Legends
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Mike Mercury
6.00 Huckleberry Hound
6.30 Metro
6.45 News
7.01 Seven-O-One
7.30 Our Man Higgins
8.00 Car 54
8.30 Perry Mason
9.30 Ghost Squad
10.30 Live And Learn "Depression"
11.00 News
11.33 Cinema Starlight

MERCREDI – 10 JUILLET
1.52 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Children of the World
4.00 Scarlett Hill
4.30 World of Sport
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 Phil Silvers
6.30 Metro
6.45 News
7.04 Wheelspin
7.30 Let's Talk Music
7.45 Golf with S. Leonard
8.00 My Three Sons
8.30 Front and Centre
9.00 Ben Casey, M.D.
10.00 Newsmagazine
10.30 Explorations
11.00 News
11.32 Movie Cavalcade

CFTM 10

JEUDI – 4 JUILLET
12.00 Coquetel musical
1.30 Nouvelles
1.45 En matinée
3.30 Bon après-midi
4.00 Mantovani
4.30 Sherlock Holmes
5.00 Zoo du Capitaine
6.00 Télé-métro
6.50 Nouvelles
7.15 Mettre à nu
7.30 Quatre Justiciers
8.00 Au nom de la loi
8.30 Cinéma Kraft
10.00 La tête des autres
10.30 Le Hockey en vacances
10.45 En première page
11.10 Cinéma

VENDREDI – 5 JUILLET
12.00 Coquetel musical
1.30 Nouvelles
1.45 En matinée
3.30 Bon après-midi
4.00 Ma carrière
4.30 Chasse au crime
5.00 Zoo du Capitaine
6.00 Télémétro
6.50 Nouvelles
7.15 Film aux DIX
9.00 Alors...raconte
9.30 Vox populi
10.00 Hitchock présente
10.30 L'été des artistes
10.45 En première page
11.10 Cinéma

SAMEDI – 6 JUILLET
2.00 En matinée
4.00 Sur le matelas
5.00 La rampe sportive
5.30 Loisirs d'été
6.30 Sur demande
7.00 Jeunesse d'auj.
8.00 Les grands spect.
10.00 Face à Face
10.45 En premi ère page
11.10 Cinéma

DIMANCHE – 7 JUILLET
12.00 Coquetel musical
1.45 Nouvelles
2.00 En ce temps-ci
2.30 En matinée
5.45 Carnet de voyage
6.15 M. le maire
6.30 Défi
7.00 Si Montréal
7.30 Errol Flyn
8.00 Ciné-spectacle
9.30 Cellules
10.00 De 1 à 10
10.30 Le Québec chante
10.45 En première page
11.10 Cinéma

LUNDI – 8 JUILLET
1.45 En matinée
3.30 Bon après-midi
4.00 Tour de France
4.30 Destination danger
5.00 Zoo du Capitaine
6.00 Télé-métro
7.00 Dernière heure
7.15 Film-O-10
9.00 Télé-Poker
9.30 Comment? Pourquoi?
10.00 Découvertes 63
10.30 Sous le ciel de Mont.
11.15 Sports
11.10 Cinéma

MARDI – 9 JUILLET
1.45 En matinée
3.30 Bon après-midi
4.00 Mantovani
4.30 Ici-Interpol
5.00 Zoo du Capitaine
6.00 Télé-métro
7.00 Dernière heure
7.15 Film-O-10
9.00 Ici Scotland Yard
9.30 Le club du disque
10.00 Dix sur dix
10.30 Un air d'accordéon
10.45 En première page
11.10 Cinéma

MERCREDI – 10 JUILLET
1.45 En matinée
3.30 Bon après-midi
4.00 Une demi-h. avec
4.30 Aventures outre-mer
5.00 Zoo du Capitaine
6.00 Télé-métro
7.00 Dernière heure
7.15 Aventures ds les Iles
8.15 Avec une chanson
8.30 Police des plaines
9.00 Ciné-Festival Dow
9.30 Avec plaisir
10.00 Derniers recours
10.30 Yves Christian
11.10 Cinéma

CFCF TV 12

JEUDI – 4 JUILLET
2.00 Liberal Arts
3.00 Theatre
4.30 The Gay Cavalier
5.00 Surprise Party
6.00 Johnny Jellybean
6.30 Pulse
7.00 Yogi Bear
7.30 Theatre
9.00 Stoney Burke
10.00 Jack Parr
11.00 News
11.30 Pierre Berton

VENDREDI – 5 JUILLET
1.45 Meditation Newsroom 12
2.00 Liberal Arts
2.30 L. Arts Junior
3.00 Theatre
4.30 The Gay Cavalier
5.00 Surprise Party
6.00 Johnny Jellybean
6.30 Pulse
7.00 Leave it to Beaver
7.30 Theatre
9.00 Sam Benedict
10.00 McHale's Navy
10.30 The Story Of...
11.00 News
11.15 Pulse
11.30 Pajama Playhouse
1.00 Newsroom

SAMEDI – 6 JUILLET
2.00 Movies
3.30 We Want an Answer
4.00 Wrestling
5.00 Surprise Party
6.00 The Three Stooges
6.30 Like Young
7.30 The Dakotas
8.30 Dick Powell
9.30 The Untouchables
10.30 Saturday at the Races
11.00 News
11.15 Pulse
11.30 Naked City
12.30 Pajama Playhouse
2.00 Newsroom

DIMANCHE – 7 JUILLET
1.45 Meditation Newsroom
2.00 Minor Hockey
3.00 Forum
3.30 Italian Film
5.00 Platform
5.30 Tennis Championship
6.00 Family Theatre
7.30 Sing With Mitch
8.30 T.B.A.
9.00 Dr. Kildare
10.00 Bet Your Dollar
10.30 Fair Exchange
11.00 News
11.30 Pierre Berton

LUNDI – 8 JUILLET
2.00 Liberal Arts
2.30 Liberal Arts - Junior
3.00 Theatre
4.30 The Gay Cavalier
5.00 Surprise Party
6.00 Johnny Jellybean
6.30 Pulse
7.00 Robin Hood
7.30 Father Knows Best
8.00 The Flintstones
8.30 Hennesey
9.00 The Twilight Zone
9.30 Take A Chance
10.00 Beany and Cecil
10.30 Final Curtain
11.15 Pulse

MARDI – 9 JUILLET
2.00 Liberal Arts
2.30 Liberal Arts Junior
3.00 Theatre
4.30 The Gay Cavalier
5.00 Surprise Party
6.00 The Three Stooges
6.30 Like Young
7.30 The Dakotas
8.30 Dick Powell
9.30 The Untouchables
10.30 Saturday at the Races
11.00 News
11.15 Pulse
11.30 Naked City
12.30 Pajama Playhouse
2.00 Newsroom

MERCREDI – 10 JUILLET
2.00 Liberal Arts
2.30 Liberal Arts - Junior
3.00 Theatre
4.30 The Gay Cavalier
5.00 Surprise Party
6.00 Johnny Jellybean
6.30 Pulse
7.00 Rocky & Friends
7.30 Four Just Men
8.00 The Rifleman
8.30 Theatre
10.30 Football
11.00 News
11.30 Pierre Berton

WPTZ 5

JEUDI – 4 JUILLET
2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Discovery
5.00 Father Knows Best
5.30 Kartoon Karnival
6.00 Rocky & Friends
6.15 News
6.40 Weather
7.00 Naked City
8.00 Donna Reed
8.30 Dr. Killdare
9.30 Hazel
10.00 World Of
11.00 Report
11.30 Tonight Show

VENDREDI – 5 JUILLET
2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Discovery
5.00 Father Knows Best
5.30 Party Time
6.00 Rocky & Friends
6.15 News
7.00 Wagon Train
8.00 McKeever & Colonel
8.30 Miton Miller
9.30 The Price Is Right
10.00 Jack Parr
11.00 Report
11.30 Tonight Show

SAMEDI – 6 JUILLET
9.30 Ruff'n Reddy
10.00 Shari Lewis
10.30 King Leonardo
11.00 Fury
11.30 Make Room for Daddy
12.00 Lazy L Ranch
12.30 This Is The Life
1.00 B. A.
2.00 Cartoons
2.25 Baseball
5.00 World Of Sports
6.30 Hawaiian Eye
7.30 Sam Benedict
8.30 Joey Bishop
9.00 Movie
11.00 Alcan Premiere

DIMANCHE – 7 JUILLET
1.00 Sacred Heart
1.15 The Christophers
1.30 Oral Roberts
2.00 Baseball
5.00 Golf Tournament
6.00 Meet The Press
6.30 Going My Way
7.30 Walt Disney
8.30 Car 54
9.00 Bonanza
10.00 Sunday Movie

LUNDI – 8 JUILLET
2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Jane Wyman
5.00 Father Knows Best
5.30 Kartoon Karnival
6.00 Rocky & Friends
6.15 News
7.00 Ensign O'Toole
7.30 Movie
9.30 McHales Navy
10.00 Ben Casey
11.00 Report
11.30 Tonight Show

MARDI – 9 JUILLET
2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Jane Wyman
5.00 Father Knows Best
5.30 Kartoon Karnival
6.00 Rocky & Friends
6.15 News
7.00 Art Linkletter
7.30 The Virginian
9.00 Premiere
10.00 The Eleventh Hour
11.00 Report
11.30 Tonight Show

CHLT 7

JEUDI – 4 JUILLET
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Théatre
5.00 Roquet belles...
5.30 Kit Carson
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télébulletin
7.00 De A à Z
7.30 A communiquer
7.45 Boite a chansons
8.00 Le feu sacré
8.30 Au voleur
9.00 Sérénade estivale
10.00 Téléjournal
11.00 Summer théatre

VENDREDI – 5 JUILLET
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Théatre
5.00 Ivanhoe
5.30 Plus on est de fous
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
7.00 Salut Copain
7.30 Histoire vécue
8.00 Conférence de Presse
8.30 Cinéma inter.
10.00 Téléjournal
10.15 Dernière édition
10.30 Théâtre d'été

SAMEDI – 6 JUILLET
1.00 Autour du monde
1.30 Colt 45
2.00 20 Ans express
2.30 A la pointe de...
3.00 L'Univers des sp.
5.30 Champion
6.00 Chansonnettes
6.30 Télébulletin
7.00 Palmarès des qua.
8.00 Adam ou Eve
8.30 Billet de faveur
10.00 Composez 999
10.30 Téléjournal
11.00 Théatre d'été

DIMANCHE – 7 JUILLET
1.30 Autour du monde
2.00 Théatre
3.30 Les travaux et...
4.00 Shirley Temple
5.00 Le jour du Seigneur
5.30 A vous Bruxelle
6.00 Découvrons les A.
6.30 Au nom de la loi
7.00 Robin des Bois
7.30 Vue d'Ottawa
8.00 Les coulisses de ...
10.00 Téléjournal
10.15 Hochey en vacance
10.30 Actualités pol.
11.00 Théatre d'été

LUNDI – 8 JUILLET
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Longs métrages
5.00 M. Pipo
5.30 Dernier Mohican
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
7.00 Les Bouttes en tr.
7.15 Politique prov.
7.30 Ciné-policier
8.00 La belle saison
8.30 La poule aux ...
9.00 Dans les cantons
9.30 Dernier recours
10.00 Téléjournal
10.15 Dernière édition
10.30 Temps présent
11.00 Dernière édition
11.15 Sunset Strip

MARDI – 9 JUILLET
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Théatre
5.00 Premier prix
5.30 Furie
6.00 Levis Bouliane
6.30 Téléjournal
7.00 Appartement 7
7.30 Police des plaines
8.00 Le Chevalier de Fa
8.30 Les Grands de la C.
9.00 Detective inter.
9.30 Jeunesse obligé
10.00 Téléjournal
10.30 Parti républicain
10.45 Summer Theatre

MERCREDI – 10 JUILLET
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Théatre
5.00 L'Epée de Florence
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
7.00 Le courtier de ...
7.30 Adèle
8.00 Voulez-vous jouer
8.30 Ds les rues de Q.
9.00 Traits & Visages
9.30 Copain Copain
10.00 Téléjournal
10.30 La science & la vie
11.00 Théatre d'été

TELEVISION
vente et service



GAETAN VERMETTE
455, FONTAINE
LA PROVIDENCE
PR. 4-4634
PR. 3-9315
REPARATION GENERALE
POSE ET REPARATION
D'ANTENNES

Hier...aujourd'hui, avec la gentille Lucille Dumont

C'est à la porte de la grande dame de la chanson que nous avons frappé cette semaine. Lucille Dumont, en plus de nous rappeler son passé, nous a parle de l'émission qu'elle prend à coeur: Hier... aujourd'hui.

--Hier...aujourd'hui, le mardi soir à 8 h. 30, au réseau français de radio de Radio-Canada. est une demi-heure de chansons qu'agrémentent le dialogue rédigé par Bernadette Morin où les poèmes qu'elle compose et que je récite souvent entre deux chansons. Jean-Paul Nolet me donne la réplique. Je tiens à rendre hommage ici à l'ensemble de Rod Tremblay qui m'accompagne et qui se compose des musiciens suivants: Rod Tremblay, pianiste et répétiteur; Richard

LUCILLE DUMONT



Normandini, guitariste, et Gilles Forger, contrebassiste. Le réalisateur est Roger de Vaudreuil. Pourquoi avoir intitulé l'émission Hier... aujourd'hui C'est que j'y chante souvent de vieilles chansons, bien qu'en général mon répertoire se compose de chansons récentes. Disons, pour résumer, que c'est une émission où, depuis deux ans, nous nous appliquons à faire de la bonne chanson!

Elle se destinait à la peinture

Lucille Dumont, qui est née à Montréal et qui a étudié chez les religieuses de Sainte-Croix se destinait à la peinture pour laquelle elle manifestait beaucoup de telent. Mais des revers de fortune la forcèrent à s'orienter vers la chanson, qui l'intéressait aussi depuis ses premières années d'études.

Avec Léo Le Sieur

Elle doit à Léo Le Sieur, qui lui a gracieusement donné des cours de chant et qui a été son accompagnateur dans une foule d'émissions de radio, sa carrière de chanteuse. C'est même lui qui lui a fait changé le style Luciennt Boyer qu'elle s'était crue forcée d'adopter.

Ses débuts à la radio

Les débuts de Lucille Dumont, à la radio, remontent à 1935, alors qu'elle avait participé à l'émission radiophonique de l'époque, diffusée alors sur un réseau de postes indépendants. On la retrouvera plus tard, toujours avec Léo Le Sieur, à Linger à while, une émission anglaise de poste CFCF. Les radiophiles se souviennent des fameuses émissions Chantons en choeur, le Café-concert Kraft et les Chansons de Lucille où elle était en vedette. On l'entendra par la suite, en compagnie de Léo Le Sieur, à des émissions telles que les Variétés françaises et Rêveries où elle fit la connaissance de celui qui devait devenir son mari, l'annonceur Jean - Maurice Bailly.

Pendant la guerre

Pendant la guerre, on retrouve Lucille Dumont à des émissions telles que Frères d'armes, Le moulin qui jazze, Journal de femme, Chansons d'hier et d'aujourd'hui, Tambour battant et Qui aura le dernier mot?, émission dont l'annonceur et l'animateur est Jean-Maurice Bailly, son mari.

Très populaire à la TV

La télévision sourit à Lucille Dumont dès le début. Celle-ci fait partie de la première émission de divertissement: le Café des artistes, en compagnie de Jacques Normand, Gilles Pellerin et Paul Berval. En plus d'avoir participé à tous les galas de la chanson canadienne, Lucille Dumont a été invitée à Vive la compagnie, Feu de joie, la Romance, Music-Hall et le P'tit Café.

Plutôt journalière

--Et la vie, Lucille, qu'est-ce qu'elle vous chante?

--Eh bien! je suis de nature très changeante. Il y a des jours où je sens que le bonheur est à son comble; il y en a malheureusement d'autres où je me laisse envahir par la mélancolie. Je ne suis pas une femme toute simple, et mon sens de la perfection me tracasse et m'influence énormément.

--En fait d'ambition?

--La vie m'a tellement comblée dans ma carrière, que je ne crois pas avoir d'ambition particulière. J'ai, par contre, un grand désir: celui d'être aimée et d'aimer, toute ma vie!

Gabriel LANGLAIS

Saint-Simon

SAINT-SIMON (DNC) -- Mgr Douville a confirmé 47 garçons et 38 filles à Saint-Simon à l'occasion de son passage dans cette municipalité le 2 juin dernier.

D'autre part l'abbé Ernest Ravenelle, curé de Saint-Simon a consacré ses paroissiens à la Vierge à la fin du mois de Marie.

Déplacement: l'abbé Jean-Paul Péloquin, p.m.e, de Tésistencia en Argentine, et Mme Lucien Benoit, de Chilawack, en Colombie canadienne demeureront durant l'été chez leurs parents M. et Mme Georges Péloquin et M. et Mme Antonio Cusson.

St-Jean-Baptiste

SAINT-JEAN-BAPTISTE(dnc) Mariage: Samedi, le premier juin, a été béni le mariage de Mlle Micheline Sancoucy, fille de M. et Mme Edmond Sancoucy, à M. Jean-Guy Lacaille, fils de M. et Mme Armand Lacaille. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle Barrée. Les nouveaux époux habiteront à Saint-Jean-Baptiste.

Naissance: Joseph-Daniel-Benoit est le fils de M. et Mme Germain Guertin (Rachelle Savary). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Daniel Guertin, grands-parents de l'enfant.

54 enfants de Saint-Jean-Baptiste ont fait leur communion solennelle dimanche, le 9 juin.

MM. Omer Grenier, Léopold Collette ont été réélus commissaires d'écoles à Saint-Jean-Baptiste. Les autres membres de la Commission scolaire sont MM. Arsène Poisson, président, Romuald Beaudry, Jean-Noël Brillon, commissaires et Rolland Poisson, secrétaire.

Saint-Aimé

SAINT-AIME (DNC) --Naissances: M. et Mme Rolland Lambert (Annette Héroux) sont les parents d'une fille baptisée Hélène-Rollande-Marie-Claude. Le parrain et la marraine sont M. André Lambert et Mlle Hélène Lafrenière, frère et cousine de l'enfant. La porteuse était Mlle Madeleine Lambert, tante de l'enfant.

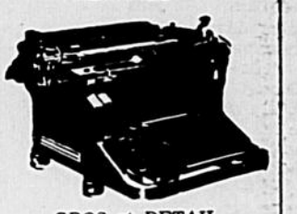
M. et Mme Hervé Forcier (Denise Lalancette) sont les parents d'un fils baptisé Joseph-Aimé-Jean-Guy. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Aimé Forcier, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Lise Forcier, cousine du bébé.

Déplacement: M. et Mme Arthur Lambert demeurent maintenant à Montréal.

M. et Mme Omer Olivier et leur fils Daniel, de Valleyfield, ont rendu visite à M. et Mme Emile Proulx.

M. et Mme Léo Godin (Marielle Péloquin) sont les parents d'un fils baptisé Joseph-Jean-Mario. Le parrain et la marraine sont M. et Mme John Godin, grands-Parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Lise Grenon, cousine de l'enfant.

Dactylographes
- VENDUS
- LOUES
- REPARES



— GROS et DETAIL —
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
A. Létourneau Ltée
497 HOTEL-DIEU
Tél.: PR. 3-9644
Saint-Hyacinthe



GUY ROBICHAUD
SPECTACLE
VENDREDI et SAMEDI
EN VEDETTE
CETTE SEMAINE
GUY ROBICHAUD, M.C.
chanteur de grand talent
ACTE SENSATIONNEL
Lucien Boyer Comédien de grand talent
Peter Mann Chanteur Fantaisiste
Daïda Danseuse
LARRY HAYES et ses rythmaires
du lundi au jeudi
BUDDY JORDAN et son ensemble
Buffet Pointe Valaine
salle de réception
pour mariages, anniversaire, groupement, etc.
A L'HOTEL
Tous les dimanches après-midi concours des découvertes de Pointe-Valaine. 1er prix montre-bracelet, valeur $60.00 et autres prix en argent Bienvenue à tous.
POINTE VALAINE
SAINT-HILAIRE — OTTERBURN PARK
Rés.: FO. 7-5555
M. Hubert OUIMET, gérant

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH
COMMENCANT SAMEDI JUSQU'A VENDREDI INCLUS
HORAIRE: Samedi, 6 hres 45 — Dimanche continuel 12½ — Sur semaine, 6 heures 45



Soudainement j'avais découvert la vie... l'amour d'un garçon... et le désir d'un homme. J'étais trop excitée pour en ressentir la moindre honte!



FRANCOISE SAGAN'S
UN CERTAIN SOURIRE
Cinémascope en couleurs



ROSSANO BRAZZI | JOAN FONTAINE | BRADFORD DILLMAN | CHRISTINE CARERE | JOHNNY MATHIS
Egalement à l'affiche
UNE ATMOSPHERE TENDUE OU LES PASSIONS SE DECHAINENT
ROBERT TAYLOR RICHARD TODD DANA WYNTER
AU SIXIEME JOUR
Cinémascope en couleurs

Les couleurs influencent meme les automobilistes

Est-ce que les femmes ont réellement le sens des couleurs plus développé que celui des hommes?

Peut-être. Mais la British Motor Corporation (Canada) Ltd., est prête à parier avec elles (l'enjeu de ce parti est une Austin, une Morris, une Mini ou une MG de n'importe quelle couleur) que le beau sexe ignore une particularité concernant les couleurs et les voitures, à savoir que la couleur de la voiture qui roule devant vous agit sur votre façon de conduire.

La BMC a démontré, en se basant sur des faits scientifiques, qu'une conductrice ou un conducteur éprouve un besoin instinctif de dépasser une auto rouge.

D'autre part, d'après des recherches effectuées par des savants connus, il est prouvé que le besoin de dépasser est moins grand si la voiture qui la voiture qui précède est noire, [illegible] bleue ou verte. Mais si la voiture est d'un beau rouge, vif et agressif, ou d'un de ces jaunes éclatants, attention! Vous éprouvez un désir impérieux de foncer et de la laisser derrière vous!

On a même fait des essais de recherches pour démontrer la véracité de la théorie voulant que certaines personnes éprouvent un besoin instinctif, dicté par leur subconscient, de brûler les feux rouges.

Un des principaux adeptes, en Amérique du Nord, de la nouvelle conception des couleurs, est le physicien Howard Ketcham, spécialiste en la matière, fondateur d'une entreprise prospère spécialisée dans l'industrie des couleurs, et auteur d'un grand nombre d'articles techinques sur la couleurs, ainsi que d'un livre intitulé "Color Planning for Business and Industry".

Des tests de laboratoire ont démontré que le rouge crée un état euphorique de gaité. Les passionnés de courses de taureaux pourraient rétorquer que cette couleur vibrante incite le taureau à charger. Cette teinte de flamme que l'on trouve à l'extrémité du spectre solaire peut aussi pousser le conducteur à violer le code de la route.

Le rouge, non seulement incite à doubler, mais il stimule également l'appétit (c'est pour cette raison que le rouge ou des couleurs approchantes dominent souvent dans la décoration des restaurants).

On a aussi découvert que le jaune agit sur le cerveau humain de façon mystérieuse. Il stimule l'énergie, incite à la sociabilité et procure une sensation de bien-être.

Le vert de la nature apporte le calme et la fraîcheur. Son action est tranquilisante. A l'autre extrémité du spectre, le pourpre est énigmatique, il appelle le drame.

De même que les techniciens de la couleur, la plupart des femmes, conscientes de l'importance des couleurs, savent que celles-ci ne sont que des reflets de lumière et que leur teint est donc particulièrement sensible aux couleurs ambiantes.

Une femme qui, par exemple conduit une Morris 1100 verte, verra fortement accentué l'incarnat de son visage car, aussi étrange que cela puisse paraître le vert met en valeur certaines de ses couleurs complémentaires, le rouge en particulier. de la même façon, les reflets verts du capot intensifient le teint d'une peau olivâtre. Un jaune éclatant donnera de la vie à une peau particulièrement foncée.

Les techniciens, spécialistes en couleurs, affirment que les dames à cheveux gris (qui, entre parenthèses, sont habituellement d'excellentes conductrices) ne devraient jamais conduire de voitures noires car le soir, absorbant la lumière, ternit le visage et donne au teint une apparence terreuse.



Mlle Diane Mauger, fille de M. et Mme Maurice Mauger, de Saint-Antoine, est de retour d'un voyage d'études d'un an au Conservatoire de Paris. Mlle Mauger a suivi des cours de perfectionnement musical sous la direction de maîtres européens très reconnus.

NOUVEAUX BERCEAUX

Saint-Joseph

Joseph-Normand-Jean, né le 27 juin, et baptisé le 30, est le fils de M. et Mme Rolland Lussier, (Léonie Bouvier). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Théodore Lussier, oncle et tante de l'enfant.

Assomption

Joseph-André-Raymond, né le 20 juin, et baptisé le 30 est le fils de M. et Mme Pierre-Paul Houle, (Schella Chapman). Le parrain et la marraine sont M. et Mme André Houle, oncle et tante du bébé.

Notre-Dame

Joseph-Denis-René, né le 26 juin, et baptisé le 30, est le fils de M. et Mme Jean-Claude Tessier, (Monique Girard). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Olivier Tessier, grands-parents du bébé.

Saint-Sacrement

Joseph-Edouard-Luc, né le 23 juin, et baptisé le 30 juin, est le fils de M. et Mme Edouard Choquette, (Denise Laplante). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Edouard Choquette, grands-parents du bébé.

Joseph-Christian-Jean-Benoit né le 13 juin, et baptisé le 30, est le fils de M. et Mme Jean-Réal Casavant, (Hélène St-Pierre). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Léo Casavant, grands-parents de l'enfant.

Marie-Pauline-Lyne-Lunda, née le 22 juin, et baptisée le 30 juin, est la fille de M. et Mme Jean-Guy Poirier, (Odette Marquette). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Albert Racine, grands-parents de l'enfant.

La Providence

Marie-Fernande-Sylvie, née le 27 juin, est la fille de M. et Mme Armand Chauvin, (Lise Goyette). Le parrain et la marraine sont M. Roger Goyette, oncle, et Fernande Patenaude cousine de l'enfant.

Marie-Hélène-Nicole, née le 26 juin, et baptisé le 30, est est la fille de M. et Mme Gérald Choinière, (Denise Picotin). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Amédée Picotin, grands-parents du bébé.

Marie-Lise-Josée, née le 27 juin, et baptisée le 1 juillet, est la fille de M. et Mme Gilles Plourde, (Miriel Chagnon). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Réjean Bergeron, oncle et tante du bébé.

Marie-Micheline-Sylvie-Madeleine, née le 25 juin, et baptisée le 1 juillet est la fille de M. et Mme Gilbert Dragon (Alice Gendron). Le parrain et la marraine sont M. et Mlle Guy Gendron et Madeleine Gendron, oncle et tante du bébé.

Pélerinages à Sainte-Anne

Un autre pélerinage à Sainte-Anne de Beaupré est à s'organiser pour dimanche, le 14 juillet. Au retour, le groupe s'arrêtera au sanctuaire du sanctuaire du Sacré-Coeur à Bergerville et à l'Aquarium provincial. Le départ aura lieu au Terminus du Grand Hôtel, à 4 h. a. m. Pour réservations ou informations, s'adresser à Mme Arthur Burque ou tel. à PR: 4-6510, avant 7 h. p. m. ou 4-4226.

Les cliniques de l'Unité sanitaire

Les prochaines cliniques de l'Unité sanitaire auront lieu aux endroits suivants au cours de la semaine:
lundi, le 8 juillet, de 2 h. à 3 h. p. m., à Douville;
mardi, le 9 juillet, de 2 h. à 3 h. 30 p. m., à Saint-Paul d'Abbotsford;
mercredi, le 10 juillet, de 10 h. à 11 h. a. m., à Saint-Thomas d'Aquin et de 2 h. à 3 h. 30 p. m., à La Providence;
jeudi, le 11 juillet, de 10 h. à 11 h. a. m., à Saint-Mathias et de 2 h. à 3 h. 30 p. m., à l'Unité sanitaire;
vendredi, le 12 juillet, de 10 à 11 h. a. m., à Saint-Barnabé et de 2 h. à 3 h. 30 p. m., à Saint-Joseph.

BISCUITERIE JANO ENRG.
1980, rue des Cascades St-Hyacinthe PR. 3 2641
(Face à la Penman's)
Ouvert dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m.



IRENEE JUBINVILLE, prop.

Malgré les hausses du prix du sucre, nous vendons les biscuits à l'ancien prix.

Extra special Pour PIQUE NIQUE
Idéal pour pique-nique: bonbons d'été, bananes, cônes, salades aux fruits, peanuts, fraises, Pats 12 on.
3 / 89¢

N'oubliez pas notre vaste assortiment de gateaux de noces pour la mariée.

GATEAUX ROULES Gateaux roulés à la gelée, format géant. **2 pour 59¢**

BARRES de Chocolat Oh Henry, Cherry Blossom, Nut Milk, Smarties **7 bar. 49¢**

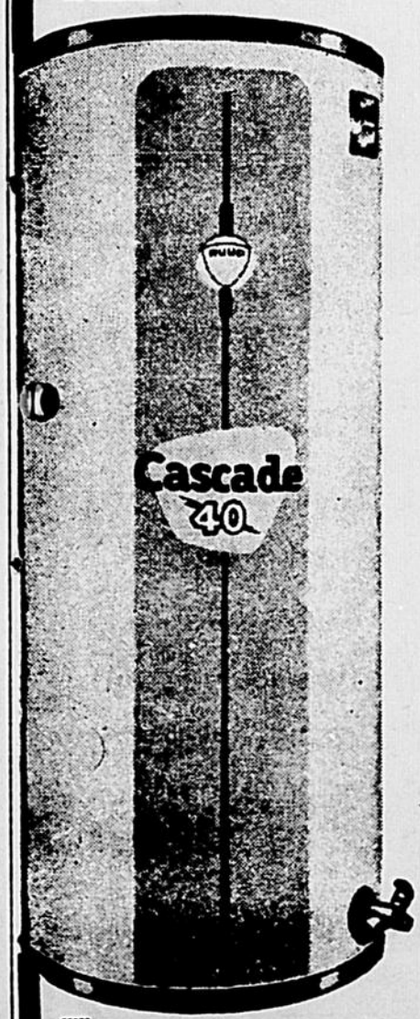
BISCUITS DAVID
Tartes aux fraises, figues, coconut, laveuses, gelée-éponge. **3 lbs 89¢**

MAGNIFIQUES LAMPES
Choix de lampes en bambou, de fantaisie, de couleurs, modèles assortis pour parterres et patios, etc. **Prix 79¢ 98¢** Et plus

20% d'escompte sur toutes les Pâtisseries chaque lundi. Ouvert le jeudi soir jusqu'à 9 heures.

Nouveau...
ULTRA-RAPIDE

Le "CASCADE 40" de RUUD est le plus étonnant chauffe-eau jamais conçu. Il assure de l'eau chaude rapidement pour tous les besoins de famille.



Cascade 40

Le tout-nouveau, ultra-rapide chauffe-eau électrique "CASCADE 40" de RUUD vous assure...

✻ ***UNE ABONDANCE D'EAU CHAUDE***
Le réservoir dimension-famille de 40 gallons impériaux assure une réserve abondante.

✻ ***L'EAU CHAUDE NE SE FAIT PAS ATTENDRE***
L'élément supérieur de 3000 watts en plus de l'élément inférieur de 1500 watts chauffe l'eau PLUS VITE!

LE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE "CASCADE 40" *de* RUUD *est...*

- ***Économique***
Complètement isolé pour donner de l'eau chaude à meilleur marché
- ***Complètement Automatique***
Installez-le et oubliez-le.
- ***Propre***
Parce qu'il est *sans flamme*
- ***Commode***
S'installe n'importe où. Ne requiert pas de ventilation.
- ***Qualité Supérieure***
Conforme aux normes rigoureuses de la CEMA
- ***Sûreté***
Parce qu'il est SANS FLAMME

Prix aussi bas que **$119.00**
Payez aussi peu que **$2.40** par mois
Pour de l'eau chaude quand vous en voulez il vous faut le Chauffe-eau électrique "CASCADE 40" de RUUD

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES voyez votre marchand favori ou

Southern Canada Power
NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS

AVON
Besoin d'argent? Faites comme des milliers d'autres femmes. Représentez les produits AVON.
Ecrivez à:
PAULINE DESRANLEAU,
C.P. 46, St-Hyacinthe

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VEDETTE
ESTIVAL-O-RAMA
SPECTACULAIRES AUBAINES POUR LA PLAGE

A) Maillot de bain en Nylon extensible à dos ouvert et à courte jupe. Choix de rouge, noir ou bleu royal. Tailles: 32 à 36. SPECIAL: **$7.44**

B) Sac de plage entièrement isolé et imperméable, spacieux pour loger tous vos accessoires. Couleurs unies ou imprimées. SPECIAL: **$1.77**

C) Une grande serviette de plage en épaisse ratine, mesurant environ 60" X 32" - Attrayants motifs en couleurs sur fond blanc. SPECIAL: **$1.77**

D) Chemise de plage en excellente ratine imprimée de couleurs vives. Fentes sur les côtés et encolure ronde. Une seule taille SPECIAL: **$1.47**

E) Très joli chapeau en paille d'Italie orné d'un large ruban. Fond blanc imprimé de motifs de fantaisie aux riantes couleurs. SPECIAL: **$2.57**

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



LaSalle LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

CENTRE D'ACHAT DOUVILLE
4435, boul. Sir-Wilfrid-Laurier - Douville

Heures d'affaires:
Lundi à jeudi
Midi à 9 h. p.m.
Vendredi
Midi à 10 h. p.m.
Samedi
9 h. a.m. à 6 h. p.m.

Campagne de Sécurité

PROTÉGEONS NOS ENFANTS



Le Civisme, la meilleure recette de prudence

Nous invitons les jeunes, garçons ou filles, à participer à la grande journée de sécurité qui aura lieu incessamment sous la direction du Lieutenant Roger Anctil, de la police municipale, au Rond La framboise A cette occasion, de nombreux prix seront donnés pour les meilleures performances de prudence. Entre temps, un concours de rédaction libre, sur le sujet de la sécurité, est ouvert à tous les intéressés. Les meilleures lettres seront primées et publiées. Ne manquez pas de suivre attentivement les développements qui vous seront communiqués durant la campagne de sécurité.

Adressez votre lettre à:

Lieutenant Anctil,
Campagne de Sécurité,
Poste de police,
Saint-Hyacinthe, Qué.



Ce message, publié dans l'intérêt civique de tous les citoyens, est dû à la gracieuseté des maisons suivantes.

VISITEZ NOTRE RESTAURANT

L'endroit idéal pour l'homme d'affaire qui désire un bon repas à prix modique. Service impeccable.



Là, où il fait bon manger

Le LAURENTIE

Mme J. R. Desmarais, prop.

405, rue Saint-François PR. 4-5809 Saint-Hyacinthe

VULCANISATION

Vulcanisation Royal Vulcanising

Reparation et rassemblage de pneus

OUVRAGE GARANTI

Vente et service

8600, rue Des Cascades PR. 4-8159 St-Hyacinthe

LAVAGE DE CHEMISE



Teinturier L. Bélanger Ltée Nettoyeur

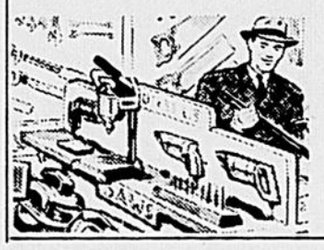
Mme L. Belanger, prés. - R. Belanger, gérant

1165, 14ième Ave Laframboise

SAINT-HYACINTHE Tél. PR. 4-6431

Nap. Hamel & Fils Enr.

FERRONNERIE — QUINCAILLERIE



Jacques Houle, représentant

1020, St-Pierre, St-Hyacinthe

Tél.: PR. 4-6556

Rés.: PR. 4-7304

MAISON ETABLIE DEPUIS 1900

DUCKETT & DUCKETT LTEE

Courtiers agréés en assurances

Georges Durocher, C.D'A.A., gérant général

Denis Brodeur, C.D'A.A., surintendant

515, rue Mondor PR. 4-5731 St-Hyacinthe

AUBIN & ST-PIERRE INC.

Dépositaire des tracteurs Ford - Fordson

Instruments aratoires New Holland

Scies à chaîne McCullough



Jacobsen CHIEF

3015, rue Dessaulles PR. 3-9786 St-Hyacinthe

Tél. 4-7385

Entreprises PAUL BRODEUR LTEE

ENTREPRENEUR EN EXCAVATION

2305, rue Duvernay St-Hyacinthe, P.Q.

Laiterie Mont-Saint-Hilaire

G. Nadeau, prop.



648, De la Concorde
Saint-Hyacinthe

Tél. PR. 4-6555

BERNARD TIRE SHOP LTD

Station SHELL DOUVILLE

Lavage - Graissage - Huilage

Pneus GOOD YEAR - FIRESTONE

DOMINION ROYAL

VENTE ET SERVICE

Boul. Laurier Douville PR. 3-1313

Saint-Hilaire FO. 7-3688 - FO. 7-3235

Montréal OL. 3-2218



Specialité :

DEMENAGEMENT

Emballage, entreposage

LIVRAISON LEGERE ENR.

Mme Yvette Desmarais, prop.

2725, Bourdages St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-7567

— Servir Bien pour Servir Longtemps —



Spécialité : CRANKSHAFT GRINDING

Atelier mécanique - Machine shop

St-Hyacinthe Automotive Rebuilders Reg'd.

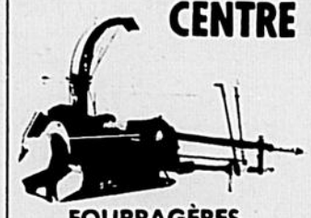
D. GOSSELIN et F. VANASSE, props

2554, Sainte-Anne PR 3-9776-5

Beloeil ZE 2-4040

Montréal UN 1-6437

CENTRE AGRICOLE ENR.



FOURRAGÈRES

Tél. PR. 3-1593

1360, rue Saint-Louis
Saint-Joseph.

R. NICHOLS, prop.

Vendeur autorisé

Beatty - David Brown

Dion - Cockshutt

REPARATION

VENTE - SERVICE

8630, Cascades est,
Saint-Hyacinthe.

LUCIEN AUBE

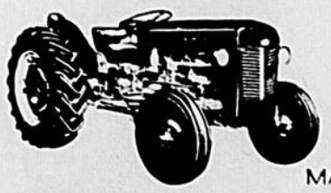
ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

Service général d'électricité - Vente et réparation

ESTIMES GRATUITS

2370, Sylva Clapin Tél. PR. 4-8690 St-Hyacinthe

RENE TETRAULT



MACHINERIE AGRICOLE

MASSEY-FERGUSON

VENTE ET SERVICE

Sainte-Rosalie Tél. PR. 3-1255

Tél. PR. 4-6503

Dr H. BOISVERT, N.D.D.C.

PHYSIOTHERAPISTE

785, Desaulniers St-Hyacinthe, Qué.

BROUILLETTE AUTOMOBILE INC.

DISTRIBUTEUR:

CHRYSLER CANADA LTD.

Plymouth - Chrysler
Fargo - Valiant
Simca

PIECES et SERVICES
REPARATIONS

1050, Des Cascades Tél. PR. 4-4866

Soyons prudents partout, en tout temps. Soyons toujours prudents

Un calendrier de rencontres pour le baseball junior

Le président, Pierre Gagnon, et son bureau de direction composée des vice-président Jacques Mercure et Gilles Desmoyers, du secrétaire Daniel Jolis et du publicitaire Jean-Guy Labelle, ont déterminé la cédule de la ligue de baseball qu'ils ont ofrmée. Vingt rencontres permettent aux quatre équipes du circuit, Pirates, Dodgers, Braves et Giants de se rencontrer chacune cinq fois. Les éliminatoires auront lieu après le 18 août. Voici la cédule à partit de ce jour:

—JUIN—

27 Jeu. - Braves vs Dodgers (2)

—JUILLET—

2 Mar. - Giants vs Pirates
4 Jeu. - Braves vs Giants
9 Mar. - Dodgers vs Pirates
11 Jeu. - Pirates vs Braves (2)
14 Dim. - Giants vs Pirates
16 Mar. - Pirates vs Dodgers
18 Jeu. - Braves vs Giants (2)
22 Mar. - Dodgers vs Pirates
24 Jeu. - Dodgers vs Braves
28 Dim. - Giants vs Pirates

—AOUT—

6 Mar. - Giants vs Dodgers
8 Jeu. - Braves vs Giants (2)
13 Mar. - Giants vs Pirates
15 Jeu. - Dodgers vs Braves
18 Dim. - Pirates vs Dodgers

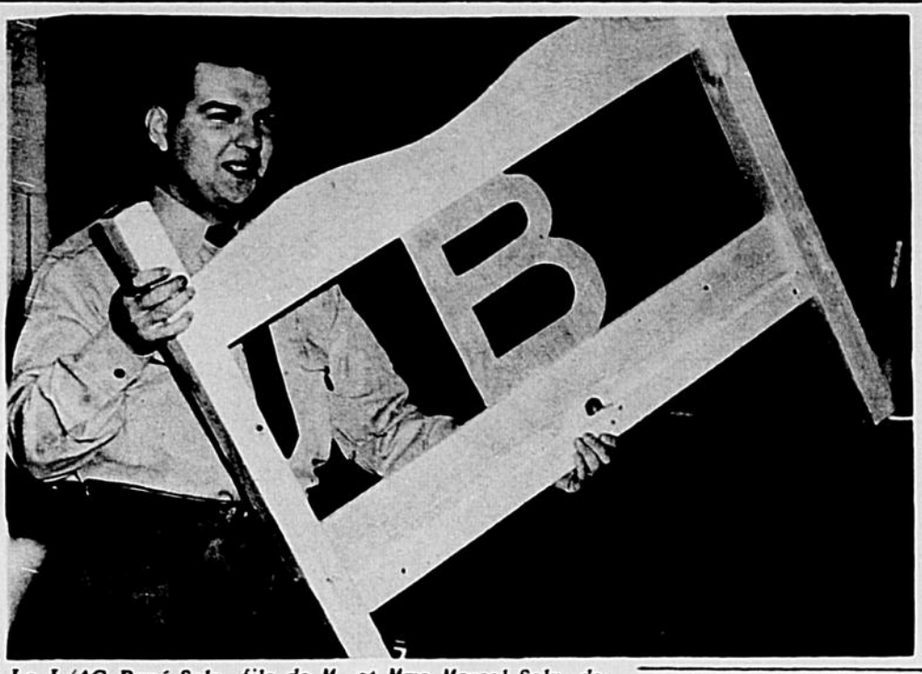
Le club de la taverne St-Hyac. au premier rang

La ligue de palets du président Jacques Desrosiers offre beaucoup d'intérêts chez les amateurs de ce sport en plus d'attirer un grand nombre de spectateurs. On sait que quatre équipes de Saint-Hyacinthe et quatre autre de Sainte-Madeleine font partie de circuit.

Les joutes se disputent simultanément les mardi soir, à 8.30 h. à l'O. T. J. du Christ-Roi et sur le terrain de l'Hôtel La Marquise, à Ste - Madelaine. Après cinq rencontres, à Saint-Hyacinthe, Laurentide Taverne Saint-Hyacinthe se classe première avec 13 points sur un même pied d'égalité avec Porter R. Leduc; Nettoyeur; suivent Canadienne St-Hyacinthe Sport avec 11 points et Export Bernier Plomberie et chauffage avec 7 points. A Ste-Madeleine, Export Hôtel La Marquise se classe première avec 6 points; suivent Canadienne R. Roy et Porter D. Bazinet avec 4 points chacun puis Laurentide Ste-Madeleine, 2 points.

La dernière partie mit en évidence Sylvio St-Amand avec trois "rings" Porter R. Leduc a écrasé la Canadienne R. Roy, 7 à 0; la Canadienne de Saint-Hyacinthe a défait le Porter Bazinet, 5 à 2; François s'est distingué pour les gagnants.

A Ste-Madeleine, Export La Marquise a défait Export Plomberie Bernier par 4 à 3; E. Desrosiers, avec deux "rings" et L. St-Amand se sont les plus distingués. Laurentide Taverne St-Hyacinthe disposa de Laurentide Ste-Madeleine, 5 à 2; N. Lamothe et R. Pelletier ont ressorti chez les gagnants.



Le L/AC René Soly, fils de M. et Mme Marcel Soly, demeurant au 1195 rue Saint-Louis, à Saint-Hyacinthe, participe au chargement de lits spécialement dessinés et construits pour un orphelinat situé à 20 milles d'Ottawa. Les aviateurs du camp de Rockliffe de l'Aviation royale du Canada, qui ont consacré leurs temps libres à ce projet, avaient dsja couvert de tuiles 7,000 pieds carrés de plancher à l'orphélinat.

Une balle de golf bien frappée atteint une vitesse de 150 mph

Les techniciens de la compagnie Dunlop qui fabrique des balles de golf ont fait des expériences avec leur produit et ont tenté de déterminer la vitesse à laquelle circulair une balle de golf bien frappée. D'abord elle part du tertre à environ 150 milles à l'heure, fait une distance de 240 verges, environ et fait de 3500 à 4000 révolutions à la minute. On prétend que la balle reçoit des coups qui équivalent à une force d'une demi-tonne. Le bâton qui la frappe doit lui-même frapper la balle à une vitesse de 110, ph dans ce cas, et après l'avoir frappée, sa vitesse diminue à 85 milles; et ceci se passe dans un temps de cinq millième de seconde. En calculant l'énergie absorbée par la balle, elle équivaut à environ 300 chevaux-vapeur.

Tombola annuelle des Loisirs Christ-Roi

L'ouverture des Terrains de jeux fait aussi renaître la grande organisation qu'est la Tombola au profit de la paroisse Christ-Roi et dès mercredi prochain, on pourra se rendre au parc Bouchard afin d'assister à l'ouverture. A cette occasion, les cadets et majorettes donneront une démonstration immédiatement après l'ouverture officielle, soit à neuf heures précises. Tous les soir, il y aura attraction et tous pourront applaudir soit la famille Rina ou les ménestrelles. Chaque vendredi, soir il y aura un film en plein air tandis qu'à chaque samedi soir, il y aura "Bingo-Monstre" avec gros lot, sweepstake, au prix de présence. Tous les prix seront en argent et chacun aura la chance de gagner le double à chaque jour.

Tous connaissent la belle oeuvre qu'accomplit l'Oeuvre des terrains de jeux de la paroisse Christ-Roi; aussi l'organisation est heureuse d'inviter toute la population du grand St-Hyacinthe et celle de la région à se rendre au parc Bouchard et votre présence sera la plus belle marque de reconnaissance pour le magnifique travail déployé par cet oeuvre.

Lutte très contestée pour la réplique du trophée Dow

Encore trois match et la moitié de la saison sera terminée à L'O. T. J. St-Joseph. La course pour la replique du trophée Dow attribué au gagnant de la mi-saison devient de plus en plus contestée. Seulement six points séparent les quatre premières équipes; un seul mauvait match de la parts des joueurs de Chez Pit peux changer du tout au tout le classement et les chances au trophée Dow. Une partie compte pour 4 points soit 1 point par partie et 1 point pour le total.

Le choix l'équipe de la semaine fut assez serré car tous les six rencontres se sont gagnées au compte de 3 à 1 attribuons ce titre à 2 vérétants de la pétanque de l'équipe Borduas composée du capt. Arthur Allard, de Mme Robert Piché et Jo. Gélinas.

Classement des équipes

	P.J.	Pts
Rest. Chez Pit	27	30
Garage Fugère	27	25
Mett. Leduc	27	24
Epic. Borduas	27	21
Ménard Sup.	27	18
Trans. Canada	27	16
Ent. St-Joseph	27	15
Garage Thuot.	27	15
Ep. Marchessault	27	14
Liqueurs Lafrance	27	13
Courchesne Esso	27	13
Marché Côté	27	12

Premier Raillye automobile à Saint-Hyacinthe

Pour la première fois à Saint-Hyacinthe, un Rallye Automobile est présentement en bonne voie d'organisation.

Cette épreuve sportive sera ouverte le 21 juillet à tous les Maskoutains qui possèdent une voiture en bon état peu importe la marque ou la catégorie de cette dernière.

Etant donné qu'il ne s'agit pas d'une course mais bien d'une épreuve de précision et d'habileté, le conducteur d'une voiture à quatre pistons à autant de chances de se classer premier que celui qui pilote une voiture à huit cylindres.

Les responsables du Rallye ont reçu à Saint-Hyacinthe mardi un connaisseur en la matière qui leur a donné plusieurs conseils qui permettront à ces derniers de faire de cette journée un réel succès.

Le promoteur de cette épreuve, M. Pierre Boislard, a déclaré que le parcours de 83 milles de longueur sera assez difficile. Le départ et l'arrivée se feront en face de l'aréna local.

Plusieurs prix de valeur seront remis au gagnants du Rallye, de Saint-Hyacinthe.

M. Boislard a terminé en disant que l'épreuve se terminera par un concours d'habileté des conducteurs.

Toute la population de la région de Saint-Hyacinthe est cordialement invité à s'intéresser à cette manifestation sportive et particulièrement à assister à l'épreuve de pilotage.

Elections des maires et mairesses des terrains de jeux, jeudi prochain

Les terrains de jeux ont ouvert leurs portes mardi dernier et les jeunes se sont inscrits afin de participer aux activités de vacances qui leur sont offertes. L'inscription a été plus faible que l'année dernière au cours de la première journée probablement à cause de la très chaude température. Les jeunes pourront donner leur nom d'ici la fin de semaine.

Déjà les activités ont débuté et les moniteurs de chacun des terrains ont mis en branle l'étude du thème général qui est "Les hommes au travail". Cette semaine, ils étudiaient le commerce. Certains terrains de jeux ont même mis en pratique cette étude et ont établi des "centres d'achats".

L'étude de la prochaine semaine sera centrée sur la politique et jeudi, le 11 juillet, il y aura élection des maires et mairesses de chacun des terrains.

M. Pierre Bélang, moniteur en chef, résumera tous les matins, à 9 h., sur les ondes de CKBS, les activités de la journée. Les jeunes pourront également contribuer à l'émission "Pic et Nounou" qui passera à CKBS tous les samedis, à 9 h. a. m., avec les hommages de "L'oncle Paul".

M. Raymond Picard, de La Providence et Mlle Flore Drapeau ont été élus président et présidente des moniteurs et M. Guy Rouleau, secrétaire. Les moniteurs se réuniront à tous les quinze jours pour assieter à une conférence et discuter de leurs problèmes, sous la direction de Pierre Béland et Pierrette Morin.

Les derniers préparatifs pour le tournoi annuel de pêche sont terminés

Le Club de Chasse et Pêche Maska Inc. est à mettre la dernière main aux derniers préparatifs en vue du tournoi géant de pêche annuel. L'on sait que c'est le plus important événement du club, de l'année; il se terminera par un repas au fèves au lard, au Manège militaire, le 14 juillet. A cette occasion, il y aura tirage de la magnifique tente sur remorque et le couronnement de la reine de Chasse & Pêche Maska. Une messe précédera ces activités, au Manège.

La pesée officielle des poisson se fera, le 7 juillet, vers 6 heures, au Marché centre, et vers 5 heures, le 14 juillet, au Manège militaire. Une parade grandiose conduira la reine élue, les dignitaires et les officiers du Club de Chasse & Pêche Maska Inc., au Manège. Cette parade se mettra en branle devant la demeure du président, M. Léon Marchesseault, pour descendre la rue St-Louis jusqu'à la rue St-Perre; de là, elle se rendra jusqu'à la rue Ste-Louise jusqu'à la rue Ste-Anne. Elle traversera le pont de La Providence, prendra Bourdages jusqu'à Sicotte et Ste-Anne et après avoir franchi le tunnel du Bourg-Joli suivra Ste-Anne jusqu'à Panineau pour entrer au Manège militaire par cette rue.

La population du grand Saint-Hyacinthe est invitée à se masser le long du passage de la parade pour applaudir les invités d'honneur et autres qui seront précédés du corps de fanfare de la clique des Lions du Patro. Les derniers billets pour le tirage de la fameuse tente-remorque d'une valeur de $700 environ sont offerts par les candidates au poste de Reine du Club de Chasse & Pêche Maska Inc.; La population est invitée à encourager les activités de ce club dont le but n'est pas seulement non lucratif mais pour le bien de tous, pêcheurs ou non.

Ne vanne pas à tout vent, ne t'engage pas dans tout sentier. (Eccli 5, 9) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Ecoute volontiers toute parole qui vient de Dieu. (Eccli 6, 35) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Le C.-R. passe en avant du C.J.P. pour reprendre la tête du circuit

La lutte est des plus serrées entre l'équipe du Christ-Roi et celle du Club Juvénile de Police dans la ligue de balle molle Commerciale. Le C.-Roi reprend la première position, cette semaine, un point seulement en avant du C. J. P.

Le C. Brabant, à la dernière joute, vengea une défaite précédente aux mains de Marc Guertin, en défaisant ce dernier 10 à 4. Réal Petit remportait sa 2e victoire en n'allouant que quatre coups sûrs, en plus d'enregistrer lui-même un circuit, bon pour deux points, et un simple en trois présences au bâton. Georges Dupré subissait ainsi sa 4e défaite et fut remplacé à la 5e manche, par H.-P. Provost qui ne permettait que deux coups sûrs. M. Charron fit sa marque à cette rencontre en cognant un circuit qui fit compter trois points, en deux apparitions au bâton. J.-C. Marquis qui lança en relève à la 5e manche et n'alloua, aucun coup sûr, frappa un trois-buts, sont 3e cette saison. A. Ménard et Denis DeJordy frappèrent chacun un deux-nuts. Il faut souligner que Denis termina la partie par un double-jeu à lui seul. De plus, L. Mélette accomplissait 2 en 3 et G. Péloquin, 2 en 4. Dans le camp des perdants, G. Dupré frappait un circuit bon pour trois points.

Le Groupe Commerce, dans la deuxième joute de cette cédule, mettait fin à une série de 11 défaites en l'emportant 3 à 2 sur le 6e bataillon. Pat Miller a remporté sa deuxième victoire en n'allouant que quatre coups sûrs; R. Richer inscrivait sa 5e défaite en allouant 6 c. s. Michel Grégoire s'est distingué en faisant compter le point victorieux à Louis Chagnon. Le G.C. n'a commis aucune erreur. J.-C. Mathieu, de l'équipe perdante, frappait un circuit à la septième manche; R. Richer cognait deux coups sûrs en trois présence.

Le C. J. P. faisait partie nulle contre le Christ-Roi, soit 10 à 10. Chaque équipe comptait 14 coups sûrs; H.-P. Morin cognait un circuit bon pour trois points, à la 4e manche, et un simple en trois présences. D. Lussier avec un deux-buts, G. Rémillard avec un deux-buts et un simple en trois, H.-P. Bérard trois en cinq furent les figures dominantes pour le C.-P. Pour le C. J. P., G. Camiré, F. Gladu, G. Archambeault et P. E. Durocher s'illustrèrent.

	Sommaire	Pts	CS
Guertin	0-0-4-0-0-0-0	4	4
Brabant	2-0-0-8-0-0-x	14	14
6e batail.	0-0-1-0-0-0-1	2	4
Comm.	1-0-0-0-1-0-1	3	6

Classement

	PJ	G	P	N	Pts
C.-Roi	14	11	1	2	24
C. J. P.	14	11	2	1	23
Guertin	14	7	6	1	15
G.Brabant	14	5	7	2	12
Comm.	14	2	11	1	5
6e Bat.	14	2	11	1	5

Guy Desrosiers et H. Rich vainqueurs au tournoi...

Environ quarante équipes prennent part au tournoi annuel de golf "two ball-best ball" commandité par M. Lucien Larivée, représentant de la brasserie Dow à Saint-Hyacinthe. Les organisateurs considèrent que ce fut un succès si on en juge par le nombre d'équipes qui y ont participé et par le montant d'argent qui fut versé pour l'achat des équipes.

Ce tournoi est un des favoris du club de golf local; M. Larivée en est fier et le gérant de district de la brasserie Dow M. Raymond Dupuis, a tenu à assister personnellement à la distribution des prix gracieusement offert par M. Larivée.

Comme le tournoi consiste en des équipes de deux et qu'il se joue avec handicap, et que de plus la meilleure balle des deux partenaires compte seulement, le handicap soustrait lorsqu'il y a lieu, on s'attend à ce que le pointage final soit en bas de la normale. Cette année, les gagnants l'ont emporté avec un 58, et ce fut l'équipe composée de Guy Desrosiers et H. Rich, deux membres du club de golf. Trois équipes terminèrent à 59: N. Coté & M. Charest, J. Filipo & Bilodeau, R. Lecompte & E. Fortin. En troisième place, avec 60, M. N. Théroux & J. L. Marinier, B. Smith & R. Leblanc. Le prochain tournoi du genre aura lieu à la fin d'août et se jouera "four ball-best ball", c'est-à-dire que l'on choisira la meilleure balle de chaque équipe de quatre joueurs et une personne en dehors du groupe enregistrera le pointage. L'on s'attend à un très grand succès de ce genre de compétition qui se jouera pour la première fois ici et qui est très populaire dans les autres clubs de golf.

D.Dion mène le bal dans le classement de la pétanque à La Prov.

A La Providence, la Pétanque bat son plein. Après cinq rencontres, l'équipe du cap, Delma Dion de l'épicerie Gauthier détient la tête, sur un pied d'égalité avec celle de la pharmacie La Providence du cap. Fernand Barcelou, avec chacun 18 pts. C'est donc dire que la lutte devient de plus en plus serrée et que les joueurs sont à leur meilleur à ce temps-ci de l'année. Le chois de l'équipe de la semaine va à la Bijouterie Choquette du cap. Yvon Chabot composée de Gisèle Pépin et Léonard Daviau. Cette équipe n'est seulement qu'à trois points de la tête; elle est une à surveiller car elle est redoutable.

CLASSEMENT A DATE

	p. j.	Pts
W. Gauthier	15	15
Phar. La Provid.	15	15
Péloquin ESSO	15	14
Bij. Choquette	15	12
Liqueur Cott	15	11
Trs. Canada	15	11
Marché Econo.	15	10
Rest. Berger	15	10
Marc Guertin	15	10
Imp. La Prov.	15	9
Alb. Théreault	15	9
Marché Bonnin	15	9
Nap. Hamel	15	7
R. Lalonde B.	15	6
Régent Nettoy.	15	5
R. Lacroix B.	15	5

Comment faire...

(suite de la page 9)

vez, préparez les fruits et écrasez-en une partie au fond de le marmite. Ajoutez le reste des fruits et faites chauffer pendant quelques minutes en brassant occasionnellement. Si nécessaire, ajoutez un peu d'eau pour empêcher de coller au fond. Remplissez les bocaux ou les boîtes en pressant un peu les fruits pour qu'ils soient ouverts de jus. Laissez un espace de tête et stérilisez. Ces fruits conviennent tout particulièrement à la confection de tartes et de poudings.

Si vous employez du sirop dans la mise en conserve des fruits, substituez un quart du sucre par une quantité égale de miel ou du sirop de maïs.

La Section des consommateurs distribue gratuitement les publications suivantes: "Congélation des aliments", "Conserves de fruits et de légumes" et "Confitures, gelées, marinades". Pour en obtenir un exemplaire gratuit, écrivez à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

Section des consommateurs
Ministère de l'Agriculture
du Canada, Ottawa.

Upton

UPTON -- M. et Mme Anatole Boucher ont reçu leur fille Soeur Thérèse de Lisieux, p. m., dernièrement. A cette occasion, ils ont eu également la visite de MM. et Mmes Jean-Guy Desfossés, Lucien Raymond, Rolland Courchesne, Eusèbe Courchesne, Charles et Joseph Courchesne ainsi que Gélas Boucher, tous étaient venus avec leurs enfants.

Crescent CFC Finance
CORPORATION LIMITED
Entreprise canadienne — d'un océan à l'autre
VOUS POUVEZ EMPRUNTEZ JUSQU'A $2,000.00
SERVICE D'ARGENT GARANTI ! !
NOTRE GARANTIE: Si non entièrement satisfait, retournez votre emprunt dans un délai de 30 jours et il ne vous en coûtera absolument rien. Le contrat sera annulé sans question, sans frais.
plan d'assurance exclusif - TRIPLE PROTECTION
(disponible sur prêts de plus de $1,500.00)
MALADIE — ACCIDENT — DECES
Ce qu'un bon ami conseille à un autre



"Vous obtenez plus que de l'argent" chez
CRESCENT
515, rue St-Denis St-Hyacinthe PR. 4-5305
Jean-M. Carette, gérant



De quoi? Du bagage de vacances de votre famille, naturellement.

Souhaitez-vous partir dans une nouvelle voiture?... Consultez *Ma Banque*. Peut-être désirez-vous faire financer et votre voiture et vos vacances en vertu du même plan économique comportant une assurance-vie.

"MA BANQUE" BM

Evidemment, il s'agit du Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal. Offert dans toutes les succursales de *Ma Banque*.

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

Groupez sous le même toit tout le crédit dont vous avez besoin.

Succursale de St-Hyacinthe, angle des rues Ste-Anne et Cascades: J. LEO LABRECHE, gér.
Succursale du Centre d'Achats de St-Hyacinthe. Ste-Rosalie: CHARLES DION, gér.



Appelez donc!

Appelez vite votre fournisseur habituel, il se fera un plaisir de vous livrer une caisse de votre bière Molson préférée!



LA BIÈRE LAGER RAFRAÎCHISSANTE — LA SAVOUREUSE BIÈRE DOUCE — LA BONNE BIÈRE DE CHEZ NOUS

SEUL MOLSON SATISFAIT TOUS LES GOUTS

Profitez des grandes

RÉDUCTIONS

offertes chez Cusson



* Bermudas
* Ensembles de plage
* Costumes de bain



Soyez au frais durant les jours chauds de la belle saison

Articles d'été

en bas du prix coûtant

DES AUBAINES SANS PRECEDENT

RABAIS

de 50% à 90%

ON NE REGRETTE JAMAIS L'ACHAT D'UN VETEMENT DE QUALITE CUSSON

Habits tout faits ou sur mesures

L'été, il n'existe rien de plus agréable qu'un vêtement souple, frais et confortable pour affronter les chaleurs de la saison. L'homme actif de notre époque sait apprécier ces qualités que lui confère un complet Cusson & Cusson. A ses affaires comme dans ses moments de loisir, il parait toujours bien mis à cause de la qualité durable de ces superbes vêtements.

PRIX CUSSON

$49.95 à $ 110

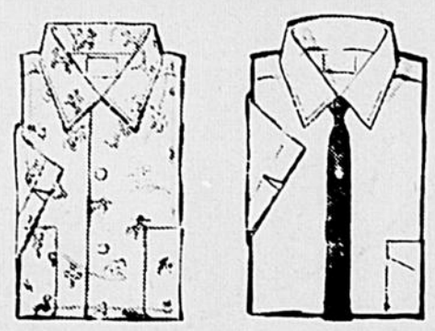
Aussi...

Habits TROPICAL

Rég. $89.50

SPECIAL CUSSON

$79.00



Chemises blanches, manches courtes ou longues, tissus légers et confortables. Faciles à laver.

Chemises sport à manches courtes, teintes au choix. Différents modèles d'encolure. Un vêtement souple.

T-SHIRTS de coton jusqu'en banlon, couleurs variées, agréable à porter pour le sport ou la détente, particulièrement cet été.

VESTONS SPORT

Tissu de texture riche qui a du corps et qui habille bien. Quadrillé laine résistant au froissement. Devant à deux ou trois boutons avec demi-doublure. Teintes et coloris à la mode. Confection remarquable. Un vêtement de qualité au meilleur prix.

PRIX CUSSON

$29.95 à $59.95

Le service de la maison

Cusson fait sa réputation...

Cusson & Cusson LTEE

1624, rue Des Cascades
SAINT-HYACINTHE